# دعاي عرفه

## مشخصات كتاب

سرشناسه: قمي عباس ۱۲۵۴ - ۱۳۱۹.
عنوان قراردادي: دعاي عرفه از مفاتيح الجنان. فارسي - عربي. برگزيده
عنوان و نام پديدآور: دعاي عرفه از منتخب مفاتيح الجنان تاليف عباس قمي [به خط محمد باقر شريف .
مشخصات نشر: اصفهان ،مركز تحقيقات رايانه اي قائميه اصفهان، 1391
مشخصات ظاهري: [50] ص ۱۲/۵×۹ س‌م.
يادداشت: فارسي - عربي
يادداشت: عنوان روي جلد: دعاي عرفه
عنوان روي جلد: دعاي عرفه
موضوع: اعمال
موضوع: دعاها - عرفه
موضوع: زيارتنامه‌ها
رده بندي كنگره: BP۲۶۷/۸ /ق۹ م۷۰۴۲۱۲۸
رده بندي ديويي: ۲۹۷/۷۷۲
شماره كتابشناسي ملي: م ۷۹-۱۱۵۶۳

## مقدمه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ الْحَمْدَ مِفْتَاحا لِذِكْرِهِ وَ خَلَقَ الْأَشْيَاءَ نَاطِقَةً بِحَمْدِهِ وَ شُكْرِهِ وَ الصَّلاةُ وَ السَّلامُ عَلَي نَبِيِّهِ مُحَمَّدٍ الْمُشْتَقِّ اسْمُهُ مِنِ اسْمِهِ الْمَحْمُودِ وَ عَلَي آلِهِ الطَّاهِرِينَ أُولِي الْمَكَارِمِ وَ الْجُودِ.
و بعد چنين گويد اين فقير بي بضاعت و متمسك به أحاديث أهل بيت رسالت عليهم السلام عباس بن محمد رضا القمي ختم الله لهما بالحسني و السعادة كه بعضي از اخوان مؤمنين از اين داعي درخواست نمودند كه كتاب مفتاح الجنان را كه متداول شده بين مردم مطالعه نمايم و آنچه از ادعيه آن كتاب كه سند دارد ذكر نمايم و آنچه را كه سندش به نظرم نرسيده ذكر ننمايم و اضافه كنم بر آن بعض ادعيه و زيارات معتبره كه در آن كتاب ذكر نشده پس احقر خواهش ايشان را اجابت نموده و اين كتاب را به همان ترتيب جمع آورده و ناميدم آن را به مفاتيح الجنان و مرتب گردانيدم آن را بر سه باب:
باب اول:
در تعقيب نمازها و دعاهاي ايام هفته و اعمال شب و روز جمعه و بعض ادعيه مشهوره و مناجات خمس عشره و غيرها.
باب دوم:
در اعمال ماههاي سال و فضيلت و اعمال روز نوروز و اعمال ماههاي رومي
باب سيم:
در زيارات و آنچه مناسب آن باب است اميد كه اخوان مؤمنين بر وفق آن عمل نمايند و اين گنه‌كار رو سياه را از دعا و زيارات و طلب مغفرت فراموش نفرمايند

## اعمال شب و روز عرفه

شب نهم از شبهاي متبرك و شب مناجات با قاضي الحاجات است و توبه در آن شب مقبول و دعا در آن مستجاب است. عبادت در اين شب، اجر صد و هفتاد سال عبادت را دارد. براي شب عرفه چند عمل وارد شده است: 1- دعايي كه با با اين عبارت آغاز ميشود، خوانده شود اَللّهُمَّ يا شاهِدَ كُلِّ نَجْوي وَ مَوْضِعَ كُلِّ شَكْوي وَ عالِمَ كُلِّ خَفِيَّةٍ وَ مُنْتَهي كُلِّ حاجَةٍ يا مُبْتَدِئاً كه روايت شده هر كس آن را در شب عرفه يا در شبهاي جمعه بخواند خداوند او را بيامرزد. 2- [به نقل كفعمي ] تسبيحات عشر را كه در اعمال روز عرفه آمده است را هزار مرتبه خوانده شود . 3- دعاء اللّهُمَّ مَنْ تَعَبَّاَ وَ تَهَيَّاَ را كه در روز عرفه و شب و روز جمعه نيز وارد است، خوانده شود. 4- زيارت امام حسين عليه السلام .
اعمال روز عرفه روز نهم روز عرفه و از اعياد عظيمه است اگرچه به اسم عيد ناميده نشده است . عرفه روزي است كه حق تعالي بندگان خويش را به عبادت و طاعت خود فرا خوانده و سفره هاي جُود و احسان خود را براي ايشان گسترانيده و شيطان در اين روز خوار و حقيرتر و راندهتر و خشمناكترين اوقات خواهد داشت و روايت شده كه حضرت امام زين العابدين عليه السلام در روز عرفه صداي سائلي را شنيد كه از مردم تقاضاي كمك مينمود. امام به او فرمود: واي بر تو آيا در اين روز از غير خدا تقاضا ميكني؟ حال آن كه در اين روز اميد ميرود كه بچههاي در شكم هم از فضل خدا بي نصيب نمانند و سعيد شوند. براي اين روز اعمالي ذكر شده است:
1- غسل كه مستحب است قبل از زوال انجام شود . 2- زيارت امام حسين عليه السلام ،
كه از هزار حج و هزار عمره و هزار جهاد بالاتر است و احاديث، در كثرت فضيلت زيارت آن حضرت در اين روز متواتر است و اگر كسي توفيق يابد كه در اين روز در تحت قُبّه مقدّسه آن حضرت باشد ثوابش كمتر از كسي كه در عرفات است نيست. 3- بعد از نماز عصر پيش از آن كه مشغول به خواندن دعاهاي عرفه شود در زير آسمان دو ركعت نماز بجا آورد و نزد حق تعالي به گناهان خود اعتراف و اقرار كند تا به ثواب عرفات رستگار شود و گناهانش آمرزيده گردد. پس چون وقت زوال شد زير آسمان رَوَد و نماز ظهر و عصر را با ركوع و سجود نيكو به عمل آورد و چون فارغ شود دو ركعت نماز اقامه كند. در ركعت اوّل بعد از حمد، توحيد و در دوم بعد از حمد، قُل يا اَيُّهَا الْكافِروُنَ خوانده شود. و بعد از آن چهار ركعت نماز گزارد كه در هر ركعت بعد از حمد، توحيد پنجاه مرتبه بخواند. كه اين نماز، همان نماز حضرت اميرالمؤمنين عليه السلام است .
4- شيخ كفعمي در مصباح فرموده مستحب است روزه روز عرفه براي كسي كه ضعف پيدا نكند و مانع دعا خواندن او نشود. 5- مستحب است غسل پيش از زوال و زيارت امام حسين عليه السلام در روز و شب عرفه . 6- تسبيحات حضرت رسول صَلَّي اللهِ عَلِيهِ وَ آله در روز عرفه
كه در ذيل ميآيد: سُبْحانَ الَّذي فِي السَّمآءِ عَرْشُهُ سُبْحانَ الَّذي فِي الاَْرْضِ حُكْمُهُ منزه است خدايي كه در آسمان است عرش او منزه است خدايي كه در زمين است فرمان و حكمش سُبْحانَ الَّذي فِي الْقُبوُرِ قَضآؤُهُ سُبْحانَ الَّذي فِي الْبَحْرِ سَبيلُهُ منزه است خدايي كه در گورها قضا و فرمانش جاري است منزه است خدايي كه در دريا راه دارد سُبْحانَ الَّذي فِي النّارِ سُلْطانُهُ سُبْحانَ الَّذي فِي الْجَنَّةِ رَحْمَتُهُ منزه است خدايي كه در آتش دوزخ سلطنتش موجود است منزه است خدايي كه در بهشت رحمت او است سُبْحانَ الَّذي فِي الْقِيمَةِ عَدْلُهُ سُبْحانَ الَّذي رَفَعَ السَّمآءَ سُبْحانَ منزه است خدايي كه در قيامت عدل و دادش برپا است منزه است خدايي كه آسمان را بالا برد منزه است خدايي الَّذي بَسَطَ الاْرْضَ سُبْحانَ الَّذي لا مَلْجَاَ وَلا مَنْجا مِنْهُ اِلاّ اِلَيْهِ پس كه زمين را گسترد منزه است خدايي كه ملجا و پناهي از او نيست جز بسوي خودش \* \* بگو سُبْحانَ اللّهِ وَالْحَمْدُ لِلّهِ وَلا اِلهَ اِلا اللّهُ وَاللّهُ اَكْبَرُ صد مرتبه و بخوان منزه است خدا و حمد از آن خدا است و معبودي جز خدا نيست و خدا بزرگتر از توصيف است . 7- سوره توحيد صد مرتبه و آية الكرسي صد مرتبه و صلوات بر محمّد و آل محمّد صد مرتبه خوانده شود و دعاي ذيل خوانده شود: لااِلهَاِلا اللّهُ وَحْدَهُ لا شَريكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ يُحْيي وَ يُميتُ معبودي جز خدا نيست يگانه اي كه شريك ندارد پادشاهي خاص او است و از آن او است حمد زنده كند و بميراند وَيُميتُ وَيُحْيي وَهُوَ حَيُّ لا يَموُتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلي كُلِّشَيْءٍ َقديرٌ و بميراند و زنده كند و او است زنده اي كه نميرد هرچه خير است بدست او است و او بر هر چيز توانا است. ده مرتبه اَسْتَغْفِرُ اللّهَ الَّذي لا اِلهَ اِلاّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَ اَتوُبُ اِلَيْهِ آمرزش خواهم از خدايي كه معبود بحقي جز او نيست كه زنده و پاينده است و بسويش توبه كنم ده مرتبه يا اَللّهُ ده مرتبه يا رَحْمنُ ده مرتبه يا رَحيمُ ده مرتبه يا بَديعَ اي خدا \* اي بخشاينده \* اي مهربان \* اي پديدآرنده السَّمواتِ وَالاْرْضِ يا ذَاالْجَلالِ وَالاِْكْرامِ ده مرتبه يا حَيُّ يا قَيُّومُ ده آسمانها و زمين اي صاحب جلالت و بزرگواري \* اي زنده و اي پاينده\* مرتبه يا حَنّانُ يا مَنّانُ ده مرتبه يا لا اِلهَ اِلاّ اَنْتَ ده مرتبه امينَ ده مرتبه اي پرعطا اي پرنعمت \* اي كه معبودي جز تو نيست \* اجابت كن \* 8- ذكر صلوات از حضرت صادق عليه السلام اَللّهُمَّ اِنّي اَسْئَلُكَ يا مَنْ هُوَ اَقْرَبُ اِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَريدِ يا خدايا از تو خواهم اي كسي كه او نزديكتر است به من از رگ گردن اي مَنْ يَحوُلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَ قَلْبِهِ يا مَنْ هُوَ بِالْمَنْظَرِ الاَْعْلي وَبِالاُْفُقِ كه حائل شود ميان انسان و دلش اي كه او در ديدگاه اعلي است و در افق الْمُبينِ يا مَنْ هُوَ الرَّحْمنُ عَلَي الْعَرْشِ اسْتَوي يا مَنْ لَيْسَ كَمِثْلِهِ آشكاري است اي كه او بخشاينده است و بر عرش استيلا دارد اي كه نيست مانندش شَيْءٌ وَ هُوَ السَّميعُ الْبَصيرُ اَسْئَلُكَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلي مُحَمَّدٍ وَ الِ محمد چيزي و او شنوا و بينا است از تو خواهم كه درود فرستي بر محمد و آل محمد . و بخواه حاجت خود را كه برآورده خواهد شد انشاءالله تعالي پس بخوان اين صَلَوات را كه از حضرت صادق عليه السلام منقول است كه هر كه بخواهد مسرور كند محمّد و آل محمّد را در صَلَوات بر ايشان بگويد: اَللّهُمَّ يا اَجْوَدَ مَنْ اَعْطي وَ يا خَيْرَ خدايا اي بخشنده ترين عطابخشان و اي بهترين مَنْ سُئِلَ وَيا اَرْحَمَ مَنِ اسْتُرْحِمَ اَللّهُمَّ صَلِّ عَلي مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي درخواست شدگان و اي مهربانترين كسي كه از او مهرباني جويند خدايا درود فرست بر محمد و آلش در الاَْوَّلينَ وَصَلِّ عَلي مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي الاَّْخِرينَ وَصَلِّ عَلي مُحَمَّدٍ زمره پيشينيان و درود فرست بر محمد و آلش در زمره پسينيان و درود فرست بر محمد و َآلِهِ فِي الْمَلاَءِ الاَْعْلي وَصَلِّ عَلي مُحَمَّدٍ وَآلِهِ فِي الْمُرْسَلينَ و آلش در ساكنين عالم بالا و درود فرست بر محمد و آلش در زمره مرسلين اَللّهُمَّ اَعْطِ مُحَمَّداً وَآلَهُ الْوَسيلَةَ وَالْفَضيلَةَ وَالشَّرَفَ وَالرِّفْعَةَ خدايا عطا كن به محمد و آلش مقام وسيله و فضيلت و شرف و رفعت وَالدَّرَجَةَ الْكَبيرَةَ اَللّهُمَّ اِنّي آمَنْتُ بِمُحَمَّدٍ صَلَّي اللّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ و درجه بلند خدايا من ايمان آوردم به محمد صلي الله عليه و آله وَلَمْ اَرَهُ فَلا تَحْرِمْني فِي الْقِيمَةِ رُؤْيَتَهُ وَارْزُقْني صُحْبَتَهُ وَ تَوَفَّني با اينكه او را نديده ام پس در روز قيامت از ديدارش محرومم مفرما و مصاحبت و همنشيني او را روزيم فرما عَلي مِلَّتِهِ وَاسْقِني مِنْ حَوْضِهِ مَشْرَباً رَوِيّاً سآئِغاً هَنَّيئاً لا اَظْمَاءُ و بر كيش او بميرانم و بنوشانم از حوض او (حوض كوثر) نوشاندني سيراب و جانبخش و گوارا كه بَعْدَهُ اَبَداً اِنَّكَ عَلي كُلِّشَيْءٍ قَديرٌ اَللّهُمَّ اِنّي آمَنْتُ بِمُحَمَّدٍ صَلَّي پس از آن هرگز تشنه نشوم كه براستي تو بر هرچيز توانايي خدايا من ايمان آورده ام به محمد صلي اللّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَلَمْ اَرَهُ فَعَرَِّفْني فِي الْجِنانِ وَجْهَهُ اَللّهُمَّ بَلِّغْ مُحَمَّداً الله عليه وآله و او را نديده ام پس در بهشت رويش را به من نشان ده خدايا برسان به محمد صَلَّي اللّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مِنّي تَحِيَّةً كَثيرَةً وَ سَلاماً . صلي الله عليه و آله از جانب من تحيتي بسيار و سلامي . 9- دعاي ام داود خوانده شود . 10- اين تسبيح را كه ثواب آن بسيار است گفته شود: سُبْحانَ اللّهِ قَبْلَ كُلِّ اَحَدٍ وَسُبْحانَ اللّهِ بَعْدَ كُلِّ اَحَدٍ وَسُبْحانَ اللّهِ مَعَ كُلِّ اَحَدٍ وَسُبْحانَ منزه باد خدا پيش از هر كس و منزه باد خدا پس از هركس و منزه باد خدا با هركس و منزه باد اللّهِ يَبْقي رَبُّنا ويَفْني كُلُّ اءَحَدٍ وَسُبْحانَ اللّهِ تَسْبيحاً يَفْضُلُ تَسْبيحَ خدا كه باقي ماند پروردگار ما و فاني شود هركس و منزه باد خدا تنزيهي كه فزوني گيرد بر تسبيح الْمُسَبِّحينَ فَضْلاً كَثيراً قَبْلَ كُلِّ اَحَدٍ وَسُبْحانَ اللّهِ تَسْبيحاً يَفْضُلُ تسبيح گويان فزوني بسياري پيش از هركس و منزه باد خدا تنزيهي كه فزوني گيرد بر تَسْبيحَ الْمُسَبِّحينَ فَضْلاً كَثيراً بَعْدَ كُلِّ اَحَدٍ وَسُبْحانَ اللّهِ تَسْبيحاً تسبيح تسبيح گويان فزوني بسياري پس از هركس و منزه باد خدا تنزيهي كه يَفْضُلُ تَسْبيحَ الْمُسَبِّحينَ فَضْلاً كَثيراً مَعَ كُلِّ اَحَدٍ وَ سُبْحانَ اللّهِ تَسْبيحاً يَفْضُلُ تَسْبيحَ الْمُسَبِّحِينَ فزوني گيرد بر تسبيح تسبيح گويان فزوني بسيار با هر كس ، و منزه باد خدا تنزيهي كه فزوني گيرد بر تسبيح تسبيح گويان فَضْلاً كَثيراً لِرَبِّنَا الْباقي وَيَفْني كُلُّ اَحَدٍ وَسُبْحانَ اللّهِ تَسْبيحاً لا يُحْصي وَلا يُدْري وَلا يُنْسي وَلا برتري بسياري براي پروردگار ما كه باقي ماند و جز او فاني شودهر كس و منزه باد خدا تنزيهي كه به شماره در نيايد و دانسته نشود و فراموش نگردد و يَبْلي وَلا يَفْني وَلَيْسَ لَهُ مُنْتَهي وَسُبْحانَ اللّهِ تَسْبيحاً يَدوُمُ كهنه نشود و فنا نپذيرد و انتهايي برايش نباشد و منزه باد خدا تنزيهي كه دوام داشته باشد بِدَوامِهِ وَيَبْقي بِبَقآئِهِ في سِنِي الْعالَمينَ وَشُهوُرِ الدُّهوُرِ وَاَيّامِ به دوام او و باقي ماند به بقاي او در طول سالهاي اين جهان و ساير جهانيان و ماههاي اين روزگار و هر روزگار و روزهاي الدُّنْيا وَساعاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهارِ وَسُبْحانَ اللّهِ اَبَدَ الاَْبَدِ وَمَعَ الاَْبَدِ مِمّا دنيا و ساعات شب و روز و منزه باد خدا تا جاويدان است جاويد و همراه با جاويد بدانسان كه لا يُحْصيهِ الْعَدَدُ وَلا يُفْنيهِ الاَْمَدُ وَلا يَقْطَعُهُ الاَْبَدُ و َتَبارَكَ اللّهُ شماره اش نتوان كرد و زمان و مدت آنرا به فنا نكشاند و قطعش نكند ((هرگز)) و بزرگ است خدا اَحْسَنُ الْخالِقينَ پس بگو: وَالْحَمْدُ لِلّهِ قَبْلَ كُلِّ اَحَدٍ وَالْحَمْدُ لِلّهِ بَعْدَ كُلِّ بهترين آفريدگان \* و ستايش خاص خدا است پيش از هركس و ستايش از آن او است پس از هر اَحَدٍ تا آخر دعا لكن بجاي هر سُبْحانَاللّهِ الْحَمْدُلِلّهِ بگو و چون به اَحْسَنُ كس \* منزه است خدا و ستايش خاص خداست \* بهترين الْخالِقينَ رسيدي بگو: لا اِلهَ اِلا اللّهُ قَبْلَ كُلِّ اَحَدٍ تا به آخر بجاي سُبْحانَ اللّهِ آفريدگان \* معبودي نيست جز خدا پيش از هركس \* منزه است خدا لا اِلهَ اِلا اللّهُ مي گوئي و بعد از آن بگو: وَاللّهُ اَكْبَرُ قَبْلَ كُلِّ اَحَدٍ تا به آخر كه بجاي جز او خدايي نيست \* و خدا بزرگتر است از توصيف پيش از هر كس \* سُبْحانَ اللّهِ اَللّهُ اَكْبَرُ مي گوئي پس مي خواني دعاي : اَللّهُمَّ مَنْ تَعَبَّاءَ وَتَهَيَّاءَ را كه منزه است خدا و خدا بزرگتر است از توصيف
11- دعاي امام حسين عليه السلام در روز عرفه خوانده شود. 12- در آخر روز عرفه اين دعا خوانده شود : يا رَبِّ اِنَّ ذُنُوبي لا تَضُرُّكَ وَاِنَّ مَغْفِرَتَكَ لي لا تَنْقُصُكَ فَاَعْطِني ما لا پروردگارا همانا گناهان من زياني به تو نزند و محققاً آمرزش تو از من نقصاني به تو نرساند پس عطا كن به من يَنْقُصُكَ وَاغْفِرْ لي ما لايَضُرُّكَ و ايضا بخوان : اَللّهُمَّ لا تَحْرِمْني خَيْرَ ما آنچه را نقصانت نرساند و بيامرز برايم آنچه را زيانت نزند \* خدايا محرومم مكن از آن خيري كه عِنْدَكَ لِشَرِّ ما عِنْدي فَاِنْ اَنْتَ لَمْ تَرْحَمْني بِتَعَبي وَ نَصَبي فَلا نزد تو است بخاطر آن شري كه در پيش من است پس اگر تو به رنج و خستگيم رحم نمي كني پس تَحْرِمْني اَجْرَ الْمُصابِ عَلي مُصيبَتِهِ محرومم مدار از پاداش مصيبت ديده اي بر مصيبتش . 13- دعاي مشلول خوانده شود.

## دعاي شب و روز عرفه و جمعه

### متن

ظ(و شيخ طوسي و سيد و كفعمي و سيد بن باقي گفته‌اند كه مستحب است در شب جمعه و روز آن و شب عرفه و روز آن اين دعا بخوانند و ما دعا را از مصباح شيخ نقل مي‌كنيم و دعا اين است
اللَّهُمَّ مَنْ تَعَبَّأَ وَ تَهَيَّأَ وَ أَعَدَّ وَ اسْتَعَدَّ لِوِفَادَةٍ إِلَي مَخْلُوقٍ رَجَاءَ رِفْدِهِ وَ طَلَبَ نَائِلِهِ وَ جَائِزَتِهِ
فَإِلَيْكَ يَا رَبِّ تَعْبِيَتِي وَ اسْتِعْدَادِي رَجَاءَ عَفْوِكَ وَ طَلَبَ نَائِلِكَ وَ جَائِزَتِكَ
فَلاَ تُخَيِّبْ دُعَائِي يَا مَنْ لاَ يَخِيبُ عَلَيْهِ سَائِلٌ (السَّائِلُ) وَ لاَ يَنْقُصُهُ نَائِلٌ
فَإِنِّي لَمْ آتِكَ ثِقَةً بِعَمَلٍ صَالِحٍ عَمِلْتُهُ وَ لاَ لِوِفَادَةِ مَخْلُوقٍ رَجَوْتُهُ
أَتَيْتُكَ مُقِرّاً عَلَي نَفْسِي بِالْإِسَاءَةِ وَ الظُّلْمِ مُعْتَرِفاً بِأَنْ لاَ حُجَّةَ لِي وَ لاَ عُذْرَ
أَتَيْتُكَ أَرْجُو عَظِيمَ عَفْوِكَ الَّذِي عَفَوْتَ (عَلَوْتَ) بِهِ (عَلَي) عَنِ الْخَاطِئِينَ (الْخَطَّائِينَ)
فَلَمْ يَمْنَعْكَ طُولُ عُكُوفِهِمْ عَلَي عَظِيمِ الْجُرْمِ أَنْ عُدْتَ عَلَيْهِمْ بِالرَّحْمَةِ
فَيَا مَنْ رَحْمَتُهُ وَاسِعَةٌ وَ عَفْوُهُ عَظِيمٌ يَا عَظِيمُ يَا عَظِيمُ يَا عَظِيمُ
لاَ يَرُدُّ غَضَبَكَ إِلاَّ حِلْمُكَ وَ لاَ يُنْجِي مِنْ سَخَطِكَ إِلاَّ التَّضَرُّعُ إِلَيْكَ
فَهَبْ لِي يَا إِلَهِي فَرَجاً بِالْقُدْرَةِ الَّتِي تُحْيِي بِهَا مَيْتَ الْبِلاَدِ
وَ لاَ تُهْلِكْنِي غَمّاً حَتَّي تَسْتَجِيبَ لِي وَ تُعَرِّفَنِي الْإِجَابَةَ فِي دُعَائِي
وَ أَذِقْنِي طَعْمَ الْعَافِيَةِ إِلَي مُنْتَهَي أَجَلِي وَ لاَ تُشْمِتْ بِي عَدُوِّي وَ لاَ تُسَلِّطْهُ عَلَيَّ وَ لاَ تُمَكِّنْهُ مِنْ عُنُقِي
اللَّهُمَّ (إِلَهِي) إِنْ وَضَعْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَرْفَعُنِي وَ إِنْ رَفَعْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَضَعُنِي
وَ إِنْ أَهْلَكْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَعْرِضُ لَكَ فِي عَبْدِكَ أَوْ يَسْأَلُكَ عَنْ أَمْرِهِ
وَ قَدْ عَلِمْتُ أَنَّهُ لَيْسَ فِي حُكْمِكَ ظُلْمٌ وَ لاَ فِي نَقِمَتِكَ عَجَلَةٌ
وَ إِنَّمَا يَعْجَلُ مَنْ يَخَافُ الْفَوْتَ وَ إِنَّمَا يَحْتَاجُ إِلَي الظُّلْمِ الضَّعِيفُ
وَ قَدْ تَعَالَيْتَ يَا إِلَهِي عَنْ ذَلِكَ عُلُوّاً كَبِيراً
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ فَأَعِذْنِي وَ أَسْتَجِيرُ بِكَ فَأَجِرْنِي
وَ أَسْتَرْزِقُكَ فَارْزُقْنِي وَ أَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ فَاكْفِنِي
وَ أَسْتَنْصِرُكَ عَلَي عَدُوِّي (عَدُوِّكَ) فَانْصُرْنِي وَ أَسْتَعِينُ بِكَ فَأَعِنِّي
وَ أَسْتَغْفِرُكَ يَا إِلَهِي فَاغْفِرْ لِي آمِينَ آمِينَ آمِين

### ترجمه

خدايا هر كس براي ورود بر مخلوقي به اميد لطف و احساني خود را مهيا ساخته و براي جايزه و عطا مي‌رود و خود را براي عرض حاجت آماده و مستعد مي‌گرداند
من هم اي خدا اينگونه به درگاه تو آمده به اميد عفو تو و درخواست عطاي تو و جايزه و احسان تو
پس مرا در دعا محروم مكن اي كسي كه هيچ سائلي را از درت محروم نخواهي كرد و عطايت كم نخواهد گشت
اي خدا من نه به اعتماد بر عمل نيك خود به درگاه تو آمده‌ام و نه به هيچ مخلوقي وارد شده و اميدي دارم
بلكه به درگاه تو به اقرار بدكاري و ستم بر نفس خود آمده‌ام و اعتراف مي‌كنم كه هيچ حجت و عذري بر گناه خود ندارم
پس به درگاهت به اميد عفو عظيمت آمده‌ام آن عفو و احساني كه به آن از همه خطاكاران درگذشتي
و طول مدت اصرار آنها بر گناه بزرگ مانع از عفو نگرديد و بر آنها به رحمت بازگشتي
پس اي خدايي كه رحمتت واسع است و عفوت بسيار عظيم اي خداي بزرگ اي خداي بزرگ اي خداي بزرگ
آتش غضبت راجز آب حلمت خاموش نتواند كرد و از غضبت نجاتي جز تضرع بدرگاهت نيست
خدايا باز بر من ببخش و گشايشي در كارم عطا كن بقدرت كامله‌اي كه هر شهر و ديار مرده را به آن زنده ساختي
و مرا به غم و حسرت هلاك مكن تا دعايم مستجاب گرداني و به من بنما مستجاب شدن دعايم را
و به من طعم آسايش و سلامتي (از عذابت را) تا آخر عمر بچشان و مرا به شماتت دشمن گرفتار مكن و دشمن را بر من مسلط مگردان و چيره مساز
خدايا اگر تو مرا پست كني آن كيست كه مرا رفعت و بلندي بخشد و اگر تو مرا بلند مرتبه كني آن كيست كه مرا پست تواند كرد
و اگر تو مرا به غضب هلاك كني آن كيست كه در كار بنده‌ات با تو معارضه يا درخواستي تواند كرد
و البته مي‌دانم كه در حكم تو هيچ ظلم و جوري نيست و در انتقام تو عجله و شتابي نخواهد بود
آنكس در انتقام تعجيل كند كه از فوت وقت بترسد و آنكس به ظلم نيازمند است كه ضعيف و ناتوان باشد
و تو اي خدا از اين نواقص امكاني بي‌اندازه منزهي و از اين عيوب مخلوق بسيار بزرگتر و برتري
خدايا من به درگاه تو پناه آورده‌ام مرا پناه ده و از تو امان مي‌طلبم مرا امان ده
و از تو روزي مي‌خواهم مرا روزي ده و بر تو توكل مي‌كنم پس مرا كفايت فرما
و از تو بر دشمنانم ياري مي‌طلبم مرا ياري فرما و از تو مدد مي‌خواهم مرا مدد فرما
و از تو پوزش مي‌خواهم پس مرا ببخش اي پروردگار من آمين آمين آمين.

## دعاي عرفه امام حسين (ع)

### متن

ظ(و از جمله دعاهاي مشهور اين روز دعاي حضرت سيد الشهداء عليه السلام است بشر و بشير پسران غالب اسدي روايت كرده‌اند كه پسين روز عرفه در عرفات در خدمت آن حضرت بوديم پس از خيمه خود بيرون آمدند با گروهي از اهل بيت و فرزندان و شيعيان با نهايت تذلل و خشوع پس در جانب چپ كوه ايستادند و روي مبارك را بسوي كعبه گردانيدند و دستها را برابر رو برداشتند مانند مسكيني كه طعام طلبد و اين دعا را خواندند
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَيْسَ لِقَضَائِهِ دَافِعٌ وَ لاَ لِعَطَائِهِ مَانِعٌ وَ لاَ كَصُنْعِهِ صُنْعُ صَانِعٍ
وَ هُوَ الْجَوَادُ الْوَاسِعُ فَطَرَ أَجْنَاسَ الْبَدَائِعِ وَ أَتْقَنَ بِحِكْمَتِهِ الصَّنَائِعَ
لاَ تَخْفَي عَلَيْهِ الطَّلاَئِعُ وَ لاَ تَضِيعُ عِنْدَهُ الْوَدَائِعُ (أَتَي بِالْكِتَابِ الْجَامِعِ وَ بِشَرْعِ الْإِسْلاَمِ النُّورِ السَّاطِعِ وَ لِلْخَلِيقَةِ صَانِعٌ وَ هُوَ الْمُسْتَعَانُ عَلَي الْفَجَائِعِ)
جَازِي كُلِّ صَانِعٍ وَ رَائِشُ كُلِّ قَانِعٍ وَ رَاحِمُ كُلِّ ضَارِعٍ
وَ مُنْزِلُ الْمَنَافِعِ وَ الْكِتَابِ الْجَامِعِ بِالنُّورِ السَّاطِعِ
وَ هُوَ لِلدَّعَوَاتِ سَامِعٌ وَ لِلْكُرُبَاتِ دَافِعٌ وَ لِلدَّرَجَاتِ رَافِعٌ وَ لِلْجَبَابِرَةِ قَامِعٌ
فَلاَ إِلَهَ غَيْرُهُ وَ لاَ شَيْ‌ءَ يَعْدِلُهُ وَ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْ‌ءٌ
وَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ وَ هُوَ عَلَي كُلِّ شَيْ‌ءٍ قَدِيرٌ
اللَّهُمَّ إِنِّي أَرْغَبُ إِلَيْكَ وَ أَشْهَدُ بِالرُّبُوبِيَّةِ لَكَ
مُقِرّاً (مُقِرٌّ) بِأَنَّكَ رَبِّي وَ أَنَّ إِلَيْكَ مَرَدِّي ابْتَدَأْتَنِي بِنِعْمَتِكَ قَبْلَ أَنْ أَكُونَ شَيْئًا مَذْكُوراً
وَ خَلَقْتَنِي مِنَ التُّرَابِ ثُمَّ أَسْكَنْتَنِي الْأَصْلاَبَ آمِناً لِرَيْبِ الْمَنُونِ وَ اخْتِلاَفِ الدُّهُورِ وَ السِّنِينَ
فَلَمْ أَزَلْ ظَاعِناً مِنْ صُلْبٍ إِلَي رَحِمٍ فِي تَقَادُمٍ مِنَ الْأَيَّامِ الْمَاضِيَةِ وَ الْقُرُونِ الْخَالِيَةِ
لَمْ تُخْرِجْنِي لِرَأْفَتِكَ بِي وَ لُطْفِكَ لِي (بِي) وَ إِحْسَانِكَ إِلَيَّ فِي دَوْلَةِ أَئِمَّةِ الْكُفْرِ الَّذِينَ نَقَضُوا عَهْدَكَ وَ كَذَّبُوا رُسُلَكَ
لَكِنَّكَ أَخْرَجْتَنِي (رَأْفَةً مِنْكَ وَ تَحَنُّناً عَلَيَّ) لِلَّذِي سَبَقَ لِي مِنَ الْهُدَي الَّذِي لَهُ يَسَّرْتَنِي
وَ فِيهِ أَنْشَأْتَنِي وَ مِنْ قَبْلِ ذَلِكَ رَؤُفْتَ بِي بِجَمِيلِ صُنْعِكَ وَ سَوَابِغِ نِعَمِكَ
فَابْتَدَعْتَ خَلْقِي مِنْ مَنِيٍّ يُمْنَي وَ أَسْكَنْتَنِي فِي ظُلُمَاتٍ ثَلاَثٍ بَيْنَ لَحْمٍ وَ دَمٍ وَ جِلْدٍ
لَمْ تُشْهِدْنِي خَلْقِي (لَمْ تُشَهِّرْنِي بِخَلْقِي) وَ لَمْ تَجْعَلْ إِلَيَّ شَيْئًا مِنْ أَمْرِي
ثُمَّ أَخْرَجْتَنِي لِلَّذِي سَبَقَ لِي مِنَ الْهُدَي إِلَي الدُّنْيَا تَامّاً سَوِيّاً
وَ حَفِظْتَنِي فِي الْمَهْدِ طِفْلاً صَبِيّاً وَ رَزَقْتَنِي مِنَ الْغِذَاءِ لَبَناً مَرِيّاً
وَ عَطَفْتَ عَلَيَّ قُلُوبَ الْحَوَاضِنِ وَ كَفَّلْتَنِي الْأُمَّهَاتِ الرَّوَاحِمَ (الرَّحَائِمَ) وَ كَلَأْتَنِي مِنْ طَوَارِقِ الْجَانِ
وَ سَلَّمْتَنِي مِنَ الزِّيَادَةِ وَ النُّقْصَانِ فَتَعَالَيْتَ يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَانُ
حَتَّي إِذَا اسْتَهْلَلْتُ نَاطِقاً بِالْكَلاَمِ أَتْمَمْتَ عَلَيَّ سَوَابِغَ الْإِنْعَامِ وَ رَبَّيْتَنِي زَائِداً فِي كُلِّ عَامٍ
حَتَّي إِذَا اكْتَمَلَتْ فِطْرَتِي وَ اعْتَدَلَتْ مِرَّتِي (سَرِيرَتِي) أَوْجَبْتَ عَلَيَّ حُجَّتَكَ بِأَنْ أَلْهَمْتَنِي مَعْرِفَتَكَ وَ رَوَّعْتَنِي بِعَجَائِبِ حِكْمَتِكَ (فِطْرَتِكَ)
وَ أَيْقَظْتَنِي لِمَا ذَرَأْتَ فِي سَمَائِكَ وَ أَرْضِكَ مِنْ بَدَائِعِ خَلْقِكَ وَ نَبَّهْتَنِي لِشُكْرِكَ وَ ذِكْرِكَ
وَ أَوْجَبْتَ عَلَيَّ طَاعَتَكَ وَ عِبَادَتَكَ وَ فَهَّمْتَنِي مَا جَاءَتْ بِهِ رُسُلُكَ
وَ يَسَّرْتَ لِي تَقَبُّلَ مَرْضَاتِكَ وَ مَنَنْتَ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ بِعَوْنِكَ وَ لُطْفِكَ
ثُمَّ إِذْ خَلَقْتَنِي مِنْ خَيْرِ (حُرِّ) الثَّرَي لَمْ تَرْضَ لِي يَا إِلَهِي نِعْمَةً (بِنِعْمَةٍ) دُونَ أُخْرَي
وَ رَزَقْتَنِي مِنْ أَنْوَاعِ الْمَعَاشِ وَ صُنُوفِ الرِّيَاشِ بِمَنِّكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ عَلَيَّ وَ إِحْسَانِكَ الْقَدِيمِ إِلَيَ
حَتَّي إِذَا أَتْمَمْتَ عَلَيَّ جَمِيعَ النِّعَمِ وَ صَرَفْتَ عَنِّي كُلَّ النِّقَمِ
لَمْ يَمْنَعْكَ جَهْلِي وَ جُرْأَتِي عَلَيْكَ أَنْ دَلَلْتَنِي إِلَي (عَلَي) مَا يُقَرِّبُنِي إِلَيْكَ وَ وَفَّقْتَنِي لِمَا يُزْلِفُنِي لَدَيْكَ
فَإِنْ دَعَوْتُكَ أَجَبْتَنِي وَ إِنْ سَأَلْتُكَ أَعْطَيْتَنِي وَ إِنْ أَطَعْتُكَ شَكَرْتَنِي
وَ إِنْ شَكَرْتُكَ زِدْتَنِي كُلُّ ذَلِكَ إِكْمَالٌ (إِكْمَالاً) لِأَنْعُمِكَ عَلَيَّ وَ إِحْسَانِكَ إِلَيَ
فَسُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ مِنْ مُبْدِئٍ مُعِيدٍ حَمِيدٍ مَجِيدٍ وَ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ وَ عَظُمَتْ آلاَؤُكَ
فَأَيَّ (فَأَيُّ) نِعَمِكَ يَا إِلَهِي أُحْصِي عَدَداً وَ ذِكْراً أَمْ أَيُّ عَطَايَاكَ أَقُومُ بِهَا شُكْراً
وَ هِيَ يَا رَبِّ أَكْثَرُ (أَكْبَرُ) مِنْ أَنْ يُحْصِيَهَا الْعَادُّونَ أَوْ يَبْلُغَ عِلْماً بِهَا الْحَافِظُونَ
ثُمَّ مَا صَرَفْتَ وَ دَرَأْتَ عَنِّي اللَّهُمَّ مِنَ الضُّرِّ وَ الضَّرَّاءِ أَكْثَرُ مِمَّا ظَهَرَ لِي مِنَ الْعَافِيَةِ وَ السَّرَّاءِ
وَ أَنَا (فَأَنَا) أَشْهَدُ يَا إِلَهِي بِحَقِيقَةِ إِيمَانِي وَ عَقْدِ عَزَمَاتِ يَقِينِي وَ خَالِصِ صَرِيحِ تَوْحِيدِي
وَ بَاطِنِ مَكْنُونِ ضَمِيرِي وَ عَلاَئِقِ مَجَارِي نُورِ بَصَرِي وَ أَسَارِيرِ صَفْحَةِ جَبِينِي
وَ خُرْقِ مَسَارِبِ نَفْسِي (نَفَسِي) وَ خَذَارِيفِ مَارِنِ عِرْنِينِي وَ مَسَارِبِ سِمَاخِ (صِمَاخِ) سَمْعِي
وَ مَا ضُمَّتْ وَ أَطْبَقَتْ عَلَيْهِ شَفَتَايَ وَ حَرَكَاتِ لَفْظِ لِسَانِي
وَ مَغْرَزِ حَنَكِ فَمِي وَ فَكِّي وَ مَنَابِتِ أَضْرَاسِي وَ مَسَاغِ مَطْعَمِي وَ مَشْرَبِي
وَ حِمَالَةِ أُمِّ رَأْسِي وَ بَلُوعِ فَارِغِ حَبَائِلِ (بُلُوغِ حَبَائِلِ بَارِعِ) عُنُقِي
وَ مَا اشْتَمَلَ عَلَيْهِ تَامُورُ صَدْرِي وَ (جُمَلِ) حَمَائِلِ حَبْلِ وَتِينِي وَ نِيَاطِ حِجَابِ قَلْبِي وَ أَفْلاَذِ حَوَاشِي كَبِدِي
وَ مَا حَوَتْهُ شَرَاسِيفُ أَضْلاَعِي وَ حِقَاقُ (حِقَاقِ) مَفَاصِلِي وَ قَبْضُ (قَبْضِ) عَوَامِلِي وَ أَطْرَافُ (أَطْرَافِ) أَنَامِلِي
وَ لَحْمِي وَ دَمِي وَ شَعْرِي وَ بَشَرِي وَ عَصَبِي وَ قَصَبِي وَ عِظَامِي
وَ مُخِّي وَ عُرُوقِي وَ جَمِيعُ (جَمِيعِ) جَوَارِحِي
وَ مَا انْتَسَجَ عَلَي ذَلِكَ أَيَّامَ رضَاعِي وَ مَا أَقَلَّتِ الْأَرْضُ مِنِّي وَ نَوْمِي وَ يَقَظَتِي وَ سُكُونِي وَ حَرَكَاتِ رُكُوعِي وَ سُجُودِي
أَنْ لَوْ حَاوَلْتُ وَ اجْتَهَدْتُ مَدَي الْأَعْصَارِ وَ الْأَحْقَابِ لَوْ عُمِّرْتُهَا أَنْ أُؤَدِّيَ شُكْرَ وَاحِدَةٍ مِنْ أَنْعُمِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ذَلِكَ
إِلاَّ بِمَنِّكَ الْمُوجَبِ عَلَيَّ بِهِ شُكْرُكَ أَبَداً جَدِيداً وَ ثَنَاءً طَارِفاً عَتِيداً
أَجَلْ وَ لَوْ حَرَصْتُ أَنَا وَ الْعَادُّونَ مِنْ أَنَامِكَ أَنْ نُحْصِيَ مَدَي إِنْعَامِكَ سَالِفِهِ (سَالِفَةً) وَ آنِفِهِ (آنِفَةً)
مَا حَصَرْنَاهُ عَدَداً وَ لاَ أَحْصَيْنَاهُ أَمَداً
هَيْهَاتَ أَنَّي ذَلِكَ وَ أَنْتَ الْمُخْبِرُ فِي كِتَابِكَ النَّاطِقِ وَ النَّبَإِ الصَّادِقِ وَ إِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لاَ تُحْصُوهَا
صَدَقَ كِتَابُكَ اللَّهُمَّ وَ إِنْبَاؤُكَ وَ بَلَّغَتْ أَنْبِيَاؤُكَ وَ رُسُلُكَ مَا أَنْزَلْتَ عَلَيْهِمْ مِنْ وَحْيِكَ وَ شَرَعْتَ لَهُمْ وَ بِهِمْ مِنْ دِينِكَ
غَيْرَ أَنِّي يَا إِلَهِي أَشْهَدُ بِجَهْدِي وَ جِدِّي وَ مَبْلَغِ طَاعَتِي (طَاقَتِي) وَ وُسْعِي وَ أَقُولُ مُؤْمِناً مُوقِناً
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَداً فَيَكُونَ مَوْرُوثاً
وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي مُلْكِهِ فَيُضَادَّهُ فِيمَا ابْتَدَعَ
وَ لاَ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ فَيُرْفِدَهُ فِيمَا صَنَعَ فَسُبْحَانَهُ سُبْحَانَهُ لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلاَّ اللَّهُ لَفَسَدَتَا وَ تَفَطَّرَتَا
سُبْحَانَ اللَّهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ الصَّمَدِ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَ لَمْ يُولَدْ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ
الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْداً يُعَادِلُ حَمْدَ مَلاَئِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَنْبِيَائِهِ الْمُرْسَلِينَ
وَ صَلَّي اللَّهُ عَلَي خِيَرَتِهِ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْمُخْلَصِينَ وَ سَلَّمَ
پس شروع فرمود آن حضرت در سؤال و اهتمام نمود در دعا و آب از ديده‌هاي مباركش جاري بود پس گفت
اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَخْشَاكَ كَأَنِّي أَرَاكَ وَ أَسْعِدْنِي بِتَقْوَاكَ وَ لاَ تُشْقِنِي بِمَعْصِيَتِكَ وَ خِرْ لِي فِي قَضَائِكَ
وَ بَارِكْ لِي فِي قَدَرِكَ حَتَّي لاَ أُحِبَّ تَعْجِيلَ مَا أَخَّرْتَ وَ لاَ تَأْخِيرَ مَا عَجَّلْتَ
اللَّهُمَّ اجْعَلْ غِنَايَ فِي نَفْسِي وَ الْيَقِينَ فِي قَلْبِي وَ الْإِخْلاَصَ فِي عَمَلِي
وَ النُّورَ فِي بَصَرِي وَ الْبَصِيرَةَ فِي دِينِي وَ مَتِّعْنِي بِجَوَارِحِي وَ اجْعَلْ سَمْعِي وَ بَصَرِي الْوَارِثَيْنِ مِنِّي
وَ انْصُرْنِي عَلَي مَنْ ظَلَمَنِي وَ أَرِنِي فِيهِ ثَارِي وَ مَآرِبِي وَ أَقِرَّ بِذَلِكَ عَيْنِي
اللَّهُمَّ اكْشِفْ كُرْبَتِي وَ اسْتُرْ عَوْرَتِي وَ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي وَ اخْسَأْ شَيْطَانِي
وَ فُكَّ رِهَانِي وَ اجْعَلْ لِي يَا إِلَهِي الدَّرَجَةَ الْعُلْيَا فِي الْآخِرَةِ وَ الْأُولَي
اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كَمَا خَلَقْتَنِي فَجَعَلْتَنِي سَمِيعاً بَصِيراً
وَ لَكَ الْحَمْدُ كَمَا خَلَقْتَنِي فَجَعَلْتَنِي خَلْقاً (حَيّاً) سَوِيّاً رَحْمَةً بِي وَ قَدْ كُنْتَ عَنْ خَلْقِي غَنِيّاً
رَبِّ بِمَا بَرَأْتَنِي فَعَدَّلْتَ فِطْرَتِي رَبِّ بِمَا أَنْشَأْتَنِي فَأَحْسَنْتَ صُورَتِي
رَبِّ بِمَا أَحْسَنْتَ إِلَيَّ (بِي) وَ فِي نَفْسِي عَافَيْتَنِي رَبِّ بِمَا كَلَأْتَنِي وَ وَفَّقْتَنِي
رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَهَدَيْتَنِي رَبِّ بِمَا أَوْلَيْتَنِي وَ مِنْ كُلِّ خَيْرٍ أَعْطَيْتَنِي
رَبِّ بِمَا أَطْعَمْتَنِي وَ سَقَيْتَنِي رَبِّ بِمَا أَغْنَيْتَنِي وَ أَقْنَيْتَنِي رَبِّ بِمَا أَعَنْتَنِي وَ أَعْزَزْتَنِي
رَبِّ بِمَا أَلْبَسْتَنِي مِنْ سِتْرِكَ الصَّافِي وَ يَسَّرْتَ لِي مِنْ صُنْعِكَ الْكَافِي صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ
وَ أَعِنِّي عَلَي بَوَائِقِ الدُّهُورِ وَ صُرُوفِ اللَّيَالِي وَ الْأَيَّامِ
وَ نَجِّنِي مِنْ أَهْوَالِ الدُّنْيَا وَ كُرُبَاتِ الْآخِرَةِ وَ اكْفِنِي شَرَّ مَا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ فِي الْأَرْضِ
اللَّهُمَّ مَا أَخَافُ فَاكْفِنِي وَ مَا أَحْذَرُ فَقِنِي وَ فِي نَفْسِي وَ دِينِي فَاحْرُسْنِي
وَ فِي سَفَرِي فَاحْفَظْنِي وَ فِي أَهْلِي وَ مَالِي فَاخْلُفْنِي وَ فِيمَا رَزَقْتَنِي فَبَارِكْ لِي وَ فِي نَفْسِي فَذَلِّلْنِي
وَ فِي أَعْيُنِ النَّاسِ فَعَظِّمْنِي وَ مِنْ شَرِّ الْجِنِّ وَ الْإِنْسِ فَسَلِّمْنِي
وَ بِذُنُوبِي فَلاَ تَفْضَحْنِي وَ بِسَرِيرَتِي فَلاَ تُخْزِنِي وَ بِعَمَلِي فَلاَ تَبْتَلِنِي وَ نِعَمَكَ فَلاَ تَسْلُبْنِي وَ إِلَي غَيْرِكَ فَلاَ تَكِلْنِي
إِلَهِي إِلَي مَنْ تَكِلُنِي إِلَي قَرِيبٍ فَيَقْطَعُنِي أَمْ إِلَي بَعِيدٍ فَيَتَجَهَّمُنِي أَمْ إِلَي الْمُسْتَضْعَفِينَ لِي وَ أَنْتَ رَبِّي وَ مَلِيكُ أَمْرِي
أَشْكُو إِلَيْكَ غُرْبَتِي وَ بُعْدَ دَارِي وَ هَوَانِي عَلَي مَنْ مَلَّكْتَهُ أَمْرِي
إِلَهِي فَلاَ تُحْلِلْ عَلَيَّ غَضَبَكَ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ غَضِبْتَ عَلَيَّ فَلاَ أُبَالِي (سِوَاكَ) سُبْحَانَكَ غَيْرَ أَنَّ عَافِيَتَكَ أَوْسَعُ لِي
فَأَسْأَلُكَ يَا رَبِّ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَشْرَقَتْ لَهُ الْأَرْضُ وَ السَّمَاوَاتُ وَ كُشِفَتْ (انْكَشَفَتْ) بِهِ الظُّلُمَاتُ
وَ صَلُحَ بِهِ أَمْرُ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ أَنْ لاَ تُمِيتَنِي عَلَي غَضَبِكَ وَ لاَ تُنْزِلَ بِي سَخَطَكَ
لَكَ الْعُتْبَي لَكَ الْعُتْبَي حَتَّي تَرْضَي قَبْلَ ذَلِكَ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ رَبَّ الْبَلَدِ الْحَرَامِ
وَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ الَّذِي أَحْلَلْتَهُ الْبَرَكَةَ وَ جَعَلْتَهُ لِلنَّاسِ أَمْناً
يَا مَنْ عَفَا عَنْ عَظِيمِ الذُّنُوبِ بِحِلْمِهِ يَا مَنْ أَسْبَغَ النَّعْمَاءَ بِفَضْلِهِ
يَا مَنْ أَعْطَي الْجَزِيلَ بِكَرَمِهِ يَا عُدَّتِي فِي شِدَّتِي يَا صَاحِبِي فِي وَحْدَتِي
يَا غِيَاثِي فِي كُرْبَتِي يَا وَلِيِّي فِي نِعْمَتِي يَا إِلَهِي وَ إِلَهَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَ إِسْمَاعِيلَ
وَ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ وَ رَبَّ جَبْرَئِيلَ وَ مِيكَائِيلَ ( مِيكَالَ ) وَ إِسْرَافِيلَ
وَ رَبَّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ آلِهِ الْمُنْتَجَبِينَ وَ مُنْزِلَ التَّوْرَاةِ وَ الْإِنْجِيلِ
وَ الزَّبُورِ وَ الْفُرْقَانِ وَ مُنَزِّلَ كهيعص وَ طه وَ يس وَ الْقُرْآنِ الْحَكِيمِ
أَنْتَ كَهْفِي حِينَ تُعْيِينِي الْمَذَاهِبُ فِي سَعَتِهَا وَ تَضِيقُ بِيَ الْأَرْضُ بِرُحْبِهَا (بِمَا رَحُبَتْ) وَ لَوْ لاَ رَحْمَتُكَ لَكُنْتُ مِنَ الْهَالِكِينَ
وَ أَنْتَ مُقِيلُ عَثْرَتِي وَ لَوْ لاَ سَتْرُكَ إِيَّايَ لَكُنْتُ مِنَ الْمَفْضُوحِينَ
وَ أَنْتَ مُؤَيِّدِي بِالنَّصْرِ عَلَي أَعْدَائِي وَ لَوْ لاَ نَصْرُكَ إِيَّايَ (لِي) لَكُنْتُ مِنَ الْمَغْلُوبِينَ
يَا مَنْ خَصَّ نَفْسَهُ بِالسُّمُوِّ وَ الرِّفْعَةِ فَأَوْلِيَاؤُهُ بِعِزِّهِ يَعْتَزُّونَ
يَا مَنْ جَعَلَتْ لَهُ الْمُلُوكُ نِيرَ الْمَذَلَّةِ عَلَي أَعْنَاقِهِمْ فَهُمْ مِنْ سَطَوَاتِهِ خَائِفُونَ
يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَ مَا تُخْفِي الصُّدُورُ وَ غَيْبَ مَا تَأْتِيَ بِهِ الْأَزْمِنَةُ وَ الدُّهُورُ
يَا مَنْ لاَ يَعْلَمُ كَيْفَ هُوَ إِلاَّ هُوَ يَا مَنْ لاَ يَعْلَمُ مَا هُوَ إِلاَّ هُوَ
يَا مَنْ لاَ (يَعْلَمُ مَا يَعْلَمُهُ إِلاَّ هُوَ) يَعْلَمُهُ إِلاَّ هُوَ يَا مَنْ كَبَسَ الْأَرْضَ عَلَي الْمَاءِ وَ سَدَّ الْهَوَاءَ بِالسَّمَاء
يَا مَنْ لَهُ أَكْرَمُ الْأَسْمَاءِ يَا ذَا الْمَعْرُوفِ الَّذِي لاَ يَنْقَطِعُ أَبَداً
يَا مُقَيِّضَ الرَّكْبِ لِيُوسُفَ فِي الْبَلَدِ الْقَفْرِ وَ مُخْرِجَهُ مِنَ الْجُبِّ وَ جَاعِلَهُ بَعْدَ الْعُبُودِيَّةِ مَلِكاً
يَا رَادَّهُ عَلَي يَعْقُوبَ بَعْدَ أَنِ ابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ
يَا كَاشِفَ الضُّرِّ وَ الْبَلْوَي عَنْ أَيُّوبَ وَ (يَا) مُمْسِكَ يَدَيْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ ذَبْحِ ابْنِهِ بَعْدَ كِبَرِ سِنِّهِ وَ فَنَاءِ عُمُرِهِ
يَا مَنِ اسْتَجَابَ لِزَكَرِيَّا فَوَهَبَ لَهُ يَحْيَي وَ لَمْ يَدَعْهُ فَرْداً وَحِيداً
يَا مَنْ أَخْرَجَ يُونُسَ مِنْ بَطْنِ الْحُوتِ يَا مَنْ فَلَقَ الْبَحْرَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ فَأَنْجَاهُمْ وَ جَعَلَ فِرْعَوْنَ وَ جُنُودَهُ مِنَ الْمُغْرَقِينَ
يَا مَنْ أَرْسَلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرَاتٍ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ
يَا مَنْ لَمْ يَعْجَلْ عَلَي مَنْ عَصَاهُ مِنْ خَلْقِهِ يَا مَنِ اسْتَنْقَذَ السَّحَرَةَ مِنْ بَعْدِ طُولِ الْجُحُودِ
وَ قَدْ غَدَوْا فِي نِعْمَتِهِ يَأْكُلُونَ رِزْقَهُ وَ يَعْبُدُونَ غَيْرَهُ وَ قَدْ حَادُّوهُ وَ نَادُّوهُ وَ كَذَّبُوا رُسُلَهُ
يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا بَدِي‌ءُ يَا بَدِيعُ (بَدِيعاً) لاَ نِدَّ (بَدْءَ) لَكَ يَا دَائِماً لاَ نَفَادَ لَكَ يَا حَيّاً حِينَ لاَ حَيَ
يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَي يَا مَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَي كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
يَا مَنْ قَلَّ لَهُ شُكْرِي فَلَمْ يَحْرِمْنِي وَ عَظُمَتْ خَطِيئَتِي فَلَمْ يَفْضَحْنِي وَ رَآنِي عَلَي الْمَعَاصِي فَلَمْ يَشْهَرْنِي (يَخْذُلْنِي)
يَا مَنْ حَفِظَنِي فِي صِغَرِي يَا مَنْ رَزَقَنِي فِي كِبَرِي
يَا مَنْ أَيَادِيهِ عِنْدِي لاَ تُحْصَي وَ نِعَمُهُ لاَ تُجَازَي يَا مَنْ عَارَضَنِي بِالْخَيْرِ وَ الْإِحْسَانِ وَ عَارَضْتُهُ بِالْإِسَاءَةِ وَ الْعِصْيَانِ
يَا مَنْ هَدَانِي لِلْإِيمَانِ مِنْ قَبْلِ أَنْ أَعْرِفَ شُكْرَ الاِمْتِنَانِ
يَا مَنْ دَعَوْتُهُ مَرِيضاً فَشَفَانِي وَ عُرْيَاناً فَكَسَانِي وَ جَائِعاً فَأَشْبَعَنِي
وَ عَطْشَانَ فَأَرْوَانِي وَ ذَلِيلاً فَأَعَزَّنِي وَ جَاهِلاً فَعَرَّفَنِي وَ وَحِيداً فَكَثَّرَنِي وَ غَائِباً فَرَدَّنِي
وَ مُقِلاًّ فَأَغْنَانِي وَ مُنْتَصِراً فَنَصَرَنِي وَ غَنِيّاً فَلَمْ يَسْلُبْنِي وَ أَمْسَكْتُ عَنْ جَمِيعِ ذَلِكَ فَابْتَدَأَنِي
فَلَكَ الْحَمْدُ وَ الشُّكْرُ يَا مَنْ أَقَالَ عَثْرَتِي وَ نَفَّسَ كُرْبَتِي وَ أَجَابَ دَعْوَتِي
وَ سَتَرَ عَوْرَتِي وَ غَفَرَ ذُنُوبِي وَ بَلَّغَنِي طَلِبَتِي وَ نَصَرَنِي عَلَي عَدُوِّي
وَ إِنْ أَعُدَّ نِعَمَكَ وَ مِنَنَكَ وَ كَرَائِمَ مِنَحِكَ لاَ أُحْصِيهَا يَا مَوْلاَيَ
أَنْتَ الَّذِي مَنَنْتَ أَنْتَ الَّذِي أَنْعَمْتَ أَنْتَ الَّذِي أَحْسَنْتَ أَنْتَ الَّذِي أَجْمَلْتَ
أَنْتَ الَّذِي أَفْضَلْتَ أَنْتَ الَّذِي أَكْمَلْتَ أَنْتَ الَّذِي رَزَقْتَ أَنْتَ الَّذِي وَفَّقْتَ
أَنْتَ الَّذِي أَعْطَيْتَ أَنْتَ الَّذِي أَغْنَيْتَ أَنْتَ الَّذِي أَقْنَيْتَ أَنْتَ الَّذِي آوَيْتَ أَنْتَ الَّذِي كَفَيْتَ
أَنْتَ الَّذِي هَدَيْتَ أَنْتَ الَّذِي عَصَمْتَ أَنْتَ الَّذِي سَتَرْتَ أَنْتَ الَّذِي غَفَرْتَ
أَنْتَ الَّذِي أَقَلْتَ أَنْتَ الَّذِي مَكَّنْتَ أَنْتَ الَّذِي أَعْزَزْتَ أَنْتَ الَّذِي أَعَنْتَ
أَنْتَ الَّذِي عَضَدْتَ أَنْتَ الَّذِي أَيَّدْتَ أَنْتَ الَّذِي نَصَرْتَ أَنْتَ الَّذِي شَفَيْتَ
أَنْتَ الَّذِي عَافَيْتَ أَنْتَ الَّذِي أَكْرَمْتَ تَبَارَكْتَ وَ تَعَالَيْتَ
فَلَكَ الْحَمْدُ دَائِماً وَ لَكَ الشُّكْرُ وَاصِباً أَبَداً
ثُمَّ أَنَا يَا إِلَهِي الْمُعْتَرِفُ بِذُنُوبِي فَاغْفِرْهَا لِي
أَنَا الَّذِي أَسَأْتُ أَنَا الَّذِي أَخْطَأْتُ أَنَا الَّذِي هَمَمْتُ أَنَا الَّذِي جَهِلْتُ أَنَا الَّذِي غَفَلْتُ
أَنَا الَّذِي سَهَوْتُ أَنَا الَّذِي اعْتَمَدْتُ أَنَا الَّذِي تَعَمَّدْتُ أَنَا الَّذِي وَعَدْتُ
وَ أَنَا الَّذِي أَخْلَفْتُ أَنَا الَّذِي نَكَثْتُ أَنَا الَّذِي أَقْرَرْتُ أَنَا الَّذِي اعْتَرَفْتُ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَ عِنْدِي وَ أَبُوءُ بِذُنُوبِي
فَاغْفِرْهَا لِي يَا مَنْ لاَ تَضُرُّهُ ذُنُوبُ عِبَادِهِ وَ هُوَ الْغَنِيُّ عَنْ طَاعَتِهِمْ
وَ الْمُوَفِّقُ مَنْ عَمِلَ صَالِحاً مِنْهُمْ بِمَعُونَتِهِ وَ رَحْمَتِهِ فَلَكَ الْحَمْدُ إِلَهِي وَ سَيِّدِي
إِلَهِي أَمَرْتَنِي فَعَصَيْتُكَ وَ نَهَيْتَنِي فَارْتَكَبْتُ نَهْيَكَ فَأَصْبَحْتُ لاَ ذَا بَرَاءَةٍ لِي فَأَعْتَذِرَ وَ لاَ ذَا قُوَّةٍ فَأَنْتَصِرَ
فَبِأَيِّ شَيْ‌ءٍ أَسْتَقْبِلُكَ (أَسْتَقِيلُكَ) يَا مَوْلاَيَ أَ بِسَمْعِي أَمْ بِبَصَرِي أَمْ بِلِسَانِي أَمْ بِيَدِي أَمْ بِرِجْلِي
أَ لَيْسَ كُلُّهَا نِعَمَكَ عِنْدِي وَ بِكُلِّهَا عَصَيْتُكَ يَا مَوْلاَيَ فَلَكَ الْحُجَّةُ وَ السَّبِيلُ عَلَيَ
يَا مَنْ سَتَرَنِي مِنَ الْآبَاءِ وَ الْأُمَّهَاتِ أَنْ يَزْجُرُونِي وَ مِنَ الْعَشَائِرِ وَ الْإِخْوَانِ أَنْ يُعَيِّرُونِي وَ مِنَ السَّلاَطِينِ أَنْ يُعَاقِبُونِي
وَ لَوْ اطَّلَعُوا يَا مَوْلاَيَ عَلَي مَا اطَّلَعْتَ عَلَيْهِ مِنِّي إِذًا مَا أَنْظَرُونِي وَ لَرَفَضُونِي وَ قَطَعُونِي
فَهَا أَنَا ذَا يَا إِلَهِي بَيْنَ يَدَيْكَ يَا سَيِّدِي خَاضِعٌ ذَلِيلٌ حَصِيرٌ حَقِيرٌ
لاَ ذُو بَرَاءَةٍ فَأَعْتَذِرَ وَ لاَ ذُو قُوَّةٍ فَأَنْتَصِرَ وَ لاَ حُجَّةٍ فَأَحْتَجَّ بِهَا
وَ لاَ قَائِلٌ لَمْ أَجْتَرِحْ وَ لَمْ أَعْمَلْ سُوءاً وَ مَا عَسَي الْجُحُودُ وَ لَوْ جَحَدْتُ يَا مَوْلاَيَ يَنْفَعُنِي
كَيْفَ وَ أَنَّي ذَلِكَ وَ جَوَارِحِي كُلُّهَا شَاهِدَةٌ عَلَيَّ بِمَا قَدْ عَمِلْتُ (عَلِمْتَ)
وَ عَلِمْتُ يَقِيناً غَيْرَ ذِي شَكٍّ أَنَّكَ سَائِلِي مِنْ عَظَائِمِ الْأُمُورِ
وَ أَنَّكَ الْحَكَمُ (الْحَكِيمُ) الْعَدْلُ الَّذِي لاَ تَجُورُ وَ عَدْلُكَ مُهْلِكِي وَ مِنْ كُلِّ عَدْلِكَ مَهْرَبِي
فَإِنْ تُعَذِّبْنِي يَا إِلَهِي فَبِذُنُوبِي بَعْدَ حُجَّتِكَ عَلَيَّ وَ إِنْ تَعْفُ عَنِّي فَبِحِلْمِكَ وَ جُودِكَ وَ كَرَمِكَ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُوَحِّدِينَ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْخَائِفِينَ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْوَجِلِينَ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الرَّاجِينَ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الرَّاغِبِينَ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُهَلِّلِينَ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ السَّائِلِينَ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُكَبِّرِينَ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ رَبِّي وَ رَبُّ آبَائِيَ الْأَوَّلِينَ
اللَّهُمَّ هَذَا ثَنَائِي عَلَيْكَ مُمَجِّداً وَ إِخْلاَصِي لِذِكْرِكَ مُوَحِّداً وَ إِقْرَارِي بِآلاَئِكَ مُعَدِّداً
وَ إِنْ كُنْتُ مُقِرّاً أَنِّي لَمْ أُحْصِهَا لِكَثْرَتِهَا وَ سُبُوغِهَا وَ تَظَاهُرِهَا
وَ تَقَادُمِهَا إِلَي حَادِثٍ مَا لَمْ تَزَلْ تَتَعَهَّدُنِي (تَتَغَمَّدُنِي) بِهِ مَعَهَا مُنْذُ خَلَقْتَنِي وَ بَرَأْتَنِي مِنْ أَوَّلِ الْعُمُرِ
مِنَ الْإِغْنَاءِ مِنَ (بَعْدَ) الْفَقْرِ وَ كَشْفِ الضُّرِّ وَ تَسْبِيبِ الْيُسْرِ وَ دَفْعِ الْعُسْرِ
وَ تَفْرِيجِ الْكَرْبِ وَ الْعَافِيَةِ فِي الْبَدَنِ وَ السَّلاَمَةِ فِي الدِّينِ
وَ لَوْ رَفَدَنِي عَلَي قَدْرِ ذِكْرِ نِعْمَتِكَ جَمِيعُ الْعَالَمِينَ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ
مَا قَدَرْتُ وَ لاَ هُمْ عَلَي ذَلِكَ تَقَدَّسْتَ وَ تَعَالَيْتَ مِنْ رَبٍّ كَرِيمٍ عَظِيمٍ رَحِيمٍ
لاَ تُحْصَي آلاَؤُكَ وَ لاَ يُبْلَغُ ثَنَاؤُكَ وَ لاَ تُكَافَي نَعْمَاؤُكَ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ
وَ أَتْمِمْ عَلَيْنَا نِعَمَكَ وَ أَسْعِدْنَا بِطَاعَتِكَ سُبْحَانَكَ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ
اللَّهُمَّ إِنَّكَ تُجِيبُ الْمُضْطَرَّ وَ تَكْشِفُ السُّوءَ وَ تُغِيثُ الْمَكْرُوبَ
وَ تَشْفِي السَّقِيمَ وَ تُغْنِي الْفَقِيرَ وَ تَجْبُرُ الْكَسِيرَ وَ تَرْحَمُ الصَّغِيرَ وَ تُعِينُ الْكَبِيرَ
وَ لَيْسَ دُونَكَ ظَهِيرٌ وَ لاَ فَوْقَكَ قَدِيرٌ وَ أَنْتَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ
يَا مُطْلِقَ الْمُكَبَّلِ الْأَسِيرِ يَا رَازِقَ الطِّفْلِ الصَّغِيرِ يَا عِصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ يَا مَنْ لاَ شَرِيكَ لَهُ وَ لاَ وَزِيرَ
صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَعْطِنِي فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ أَفْضَلَ مَا أَعْطَيْتَ وَ أَنَلْتَ أَحَداً مِنْ عِبَادِكَ
مِنْ نِعْمَةٍ تُولِيهَا وَ آلاَءٍ تُجَدِّدُهَا وَ بَلِيَّةٍ تَصْرِفُهَا وَ كُرْبَةٍ تَكْشِفُهَا وَ دَعْوَةٍ تَسْمَعُهَا وَ حَسَنَةٍ تَتَقَبَّلُهَا وَ سَيِّئَةٍ تَتَغَمَّدُهَا
إِنَّكَ لَطِيفٌ بِمَا تَشَاءُ خَبِيرٌ وَ عَلَي كُلِّ شَيْ‌ءٍ قَدِيرٌ
اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَقْرَبُ مَنْ دُعِيَ وَ أَسْرَعُ مَنْ أَجَابَ وَ أَكْرَمُ مَنْ عَفَا وَ أَوْسَعُ مَنْ أَعْطَي وَ أَسْمَعُ مَنْ سُئِلَ
يَا رَحْمَانَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ رَحِيمَهُمَا لَيْسَ كَمِثْلِكَ مَسْئُولٌ وَ لاَ سِوَاكَ مَأْمُولٌ دَعَوْتُكَ فَأَجَبْتَنِي
وَ سَأَلْتُكَ فَأَعْطَيْتَنِي وَ رَغِبْتُ إِلَيْكَ فَرَحِمْتَنِي وَ وَثِقْتُ بِكَ فَنَجَّيْتَنِي وَ فَزِعْتُ إِلَيْكَ فَكَفَيْتَنِي
اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَ رَسُولِكَ وَ نَبِيِّكَ وَ عَلَي آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ أَجْمَعِينَ
وَ تَمِّمْ لَنَا نَعْمَاءَكَ وَ هَنِّئْنَا عَطَاءَكَ وَ اكْتُبْنَا لَكَ شَاكِرِينَ وَ لِآلاَئِكَ ذَاكِرِينَ آمِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ
اللَّهُمَّ يَا مَنْ مَلَكَ فَقَدَرَ وَ قَدَرَ فَقَهَرَ وَ عُصِيَ فَسَتَرَ وَ اسْتُغْفِرَ فَغَفَرَ يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ الرَّاغِبِينَ
وَ مُنْتَهَي أَمَلِ الرَّاجِينَ يَا مَنْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْ‌ءٍ عِلْماً وَ وَسِعَ الْمُسْتَقِيلِينَ رَأْفَةً وَ رَحْمَةً وَ حِلْماً
اللَّهُمَّ إِنَّا نَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ الَّتِي شَرَّفْتَهَا وَ عَظَّمْتَهَا بِمُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَ رَسُولِكَ
وَ خِيَرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَ أَمِينِكَ عَلَي وَحْيِكَ
الْبَشِيرِ النَّذِيرِ السِّرَاجِ الْمُنِيرِ الَّذِي أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَي الْمُسْلِمِينَ وَ جَعَلْتَهُ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ
اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا مُحَمَّدٌ أَهْلٌ لِذَلِكَ مِنْكَ يَا عَظِيمُ
فَصَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَي آلِهِ الْمُنْتَجَبِينَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ أَجْمَعِينَ وَ تَغَمَّدْنَا بِعَفْوِكَ عَنَّا فَإِلَيْكَ عَجَّتِ الْأَصْوَاتُ بِصُنُوفِ اللُّغَاتِ
فَاجْعَلْ لَنَا اللَّهُمَّ فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ نَصِيباً مِنْ كُلِّ خَيْرٍ تَقْسِمُهُ بَيْنَ عِبَادِكَ
وَ نُورٍ تَهْدِي بِهِ وَ رَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا وَ بَرَكَةٍ تُنْزِلُهَا وَ عَافِيَةٍ تُجَلِّلُهَا وَ رِزْقٍ تَبْسُطُهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
اللَّهُمَّ أَقْلِبْنَا فِي هَذَا الْوَقْتِ مُنْجِحِينَ مُفْلِحِينَ مَبْرُورِينَ غَانِمِينَ
وَ لاَ تَجْعَلْنَا مِنَ الْقَانِطِينَ وَ لاَ تُخْلِنَا مِنْ رَحْمَتِكَ وَ لاَ تَحْرِمْنَا مَا نُؤَمِّلُهُ مِنْ فَضْلِكَ
وَ لاَ تَجْعَلْنَا مِنْ رَحْمَتِكَ مَحْرُومِينَ وَ لاَ لِفَضْلِ مَا نُؤَمِّلُهُ مِنْ عَطَائِكَ قَانِطِينَ وَ لاَ تَرُدَّنَا خَائِبِينَ وَ لاَ مِنْ بَابِكَ مَطْرُودِينَ
يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ وَ أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ إِلَيْكَ أَقْبَلْنَا مُوقِنِينَ وَ لِبَيْتِكَ الْحَرَامِ آمِّينَ قَاصِدِينَ
فَأَعِنَّا عَلَي مَنَاسِكِنَا وَ أَكْمِلْ لَنَا حَجَّنَا وَ اعْفُ عَنَّا وَ عَافِنَا فَقَدْ مَدَدْنَا إِلَيْكَ أَيْدِيَنَا فَهِيَ بِذِلَّةِ الاِعْتِرَافِ مَوْسُومَةٌ
اللَّهُمَّ فَأَعْطِنَا فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ مَا سَأَلْنَاكَ وَ اكْفِنَا مَا اسْتَكْفَيْنَاكَ فَلاَ كَافِيَ لَنَا سِوَاكَ وَ لاَ رَبَّ لَنَا غَيْرُكَ
نَافِذٌ فِينَا حُكْمُكَ مُحِيطٌ بِنَا عِلْمُكَ عَدْلٌ فِينَا قَضَاؤُكَ اقْضِ لَنَا الْخَيْرَ وَ اجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ الْخَيْرِ
اللَّهُمَّ أَوْجِبْ لَنَا بِجُودِكَ عَظِيمَ الْأَجْرِ وَ كَرِيمَ الذُّخْرِ وَ دَوَامَ الْيُسْرِ
وَ اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا أَجْمَعِينَ وَ لاَ تُهْلِكْنَا مَعَ الْهَالِكِينَ وَ لاَ تَصْرِفْ عَنَّا رَأْفَتَكَ وَ رَحْمَتَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي هَذَا الْوَقْتِ مِمَّنْ سَأَلَكَ فَأَعْطَيْتَهُ وَ شَكَرَكَ فَزِدْتَهُ وَ تَابَ (ثَابَ) إِلَيْكَ فَقَبِلْتَهُ
وَ تَنَصَّلَ إِلَيْكَ مِنْ ذُنُوبِهِ كُلِّهَا فَغَفَرْتَهَا لَهُ يَا ذَا الْجَلاَلِ وَ الْإِكْرَامِ
اللَّهُمَّ وَ نَقِّنَا (وَ وَفِّقْنَا) وَ سَدِّدْنَا (وَ اعْصِمْنَا) وَ اقْبَلْ تَضَرُّعَنَا يَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ وَ يَا أَرْحَمَ مَنِ اسْتُرْحِمَ
يَا مَنْ لاَ يَخْفَي عَلَيْهِ إِغْمَاضُ الْجُفُونِ وَ لاَ لَحْظُ الْعُيُونِ وَ لاَ مَا اسْتَقَرَّ فِي الْمَكْنُونِ
وَ لاَ مَا انْطَوَتْ عَلَيْهِ مُضْمَرَاتُ الْقُلُوبِ أَلاَ كُلُّ ذَلِكَ قَدْ أَحْصَاهُ عِلْمُكَ وَ وَسِعَهُ حِلْمُكَ
سُبْحَانَكَ وَ تَعَالَيْتَ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عُلُوّاً كَبِيراً تُسَبِّحُ لَكَ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَ الْأَرَضُونَ وَ مَنْ فِيهِنَّ وَ إِنْ مِنْ شَيْ‌ءٍ إِلاَّ يُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ
فَلَكَ الْحَمْدُ وَ الْمَجْدُ وَ عُلُوُّ الْجَدِّ يَا ذَا الْجَلاَلِ وَ الْإِكْرَامِ وَ الْفَضْلِ وَ الْإِنْعَامِ
وَ الْأَيَادِي الْجِسَامِ وَ أَنْتَ الْجَوَادُ الْكَرِيمُ الرَّءُوفُ الرَّحِيمُ
اللَّهُمَّ أَوْسِعْ عَلَيَّ مِنْ رِزْقِكَ الْحَلاَلِ وَ عَافِنِي فِي بَدَنِي وَ دِينِي وَ آمِنْ خَوْفِي
وَ أَعْتِقْ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ اللَّهُمَّ لاَ تَمْكُرْ بِي وَ لاَ تَسْتَدْرِجْنِي وَ لاَ تَخْدَعْنِي وَ ادْرَأْ عَنِّي شَرَّ فَسَقَةِ الْجِنِّ وَ الْإِنْسِ
پس سر و ديده خود را به سوي آسمان بلند كرد و از ديده‌هاي مباركش آب مي‌ريخت مانند دو مشك و به صداي بلند گفت
يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّاظِرِينَ وَ يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ وَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ السَّادَةِ الْمَيَامِينِ
وَ أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ حَاجَتِيَ الَّتِي إِنْ أَعْطَيْتَنِيهَا لَمْ يَضُرَّنِي مَا مَنَعْتَنِي
وَ إِنْ مَنَعْتَنِيهَا لَمْ يَنْفَعْنِي مَا أَعْطَيْتَنِي أَسْأَلُكَ فَكَاكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ
لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ لَكَ الْمُلْكُ وَ لَكَ الْحَمْدُ وَ أَنْتَ عَلَي كُلِّ شَيْ‌ءٍ قَدِيرٌ يَا رَبِّ يَا رَبِ
پس مكرر مي‌گفت يا رب و كساني كه دور آن حضرت بودند تمام گوش داده بودند به دعاي آن حضرت و اكتفا كرده بودند به آمين گفتن پس صداهايشان بلند شد به گريستن با آن حضرت تا غروب كرد آفتاب و بار كردند و روانه جانب مشعر الحرام شدند مؤلف گويد كه كفعمي دعاي عرفه امام حسين عليه السلام را در بلد الامين تا اينجا نقل فرموده و علامه مجلسي در زاد المعاد اين دعاي شريف را موافق روايت كفعمي ايراد نموده و لكن سيد بن طاوس در اقبال بعد از يا رب يا رب يا رب اين زيادتي را ذكر فرموده
إِلَهِي أَنَا الْفَقِيرُ فِي غِنَايَ فَكَيْفَ لاَ أَكُونُ فَقِيراً فِي فَقْرِي
إِلَهِي أَنَا الْجَاهِلُ فِي عِلْمِي فَكَيْفَ لاَ أَكُونُ جَهُولاً فِي جَهْلِي
إِلَهِي إِنَّ اخْتِلاَفَ تَدْبِيرِكَ وَ سُرْعَةَ طَوَاءِ مَقَادِيرِكَ مَنَعَا عِبَادَكَ الْعَارِفِينَ بِكَ عَنِ السُّكُونِ إِلَي عَطَاءٍ وَ الْيَأْسِ مِنْكَ فِي بَلاَءٍ
إِلَهِي مِنِّي مَا يَلِيقُ بِلُؤْمِي وَ مِنْكَ مَا يَلِيقُ بِكَرَمِكَ
إِلَهِي وَصَفْتَ نَفْسَكَ بِاللُّطْفِ وَ الرَّأْفَةِ لِي قَبْلَ وُجُودِ ضَعْفِي أَ فَتَمْنَعُنِي مِنْهُمَا بَعْدَ وُجُودِ ضَعْفِي
إِلَهِي إِنْ ظَهَرَتِ الْمَحَاسِنُ مِنِّي فَبِفَضْلِكَ وَ لَكَ الْمِنَّةُ عَلَيَ
وَ إِنْ ظَهَرَتِ الْمَسَاوِي مِنِّي فَبِعَدْلِكَ وَ لَكَ الْحُجَّةُ عَلَيَ
إِلَهِي كَيْفَ تَكِلُنِي وَ قَدْ تَكَفَّلْتَ لِي (تَوَكَّلْتُ) وَ كَيْفَ أُضَامُ وَ أَنْتَ النَّاصِرُ لِي أَمْ كَيْفَ أَخِيبُ وَ أَنْتَ الْحَفِيُّ بِي
هَا أَنَا أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِفَقْرِي إِلَيْكَ وَ كَيْفَ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِمَا هُوَ مَحَالٌ أَنْ يَصِلَ إِلَيْكَ
أَمْ كَيْفَ أَشْكُو إِلَيْكَ حَالِي وَ هُوَ لاَ يَخْفَي عَلَيْكَ أَمْ كَيْفَ أُتَرْجِمُ بِمَقَالِي وَ هُوَ مِنْكَ بَرَزٌ إِلَيْكَ
أَمْ كَيْفَ تُخَيِّبُ آمَالِي وَ هِيَ قَدْ وَفَدَتْ إِلَيْكَ
أَمْ كَيْفَ لاَ تُحْسِنُ أَحْوَالِي وَ بِكَ قَامَتْ إِلَهِي مَا أَلْطَفَكَ بِي مَعَ عَظِيمِ جَهْلِي وَ مَا أَرْحَمَكَ بِي مَعَ قَبِيحِ فِعْلِي
إِلَهِي مَا أَقْرَبَكَ مِنِّي وَ أَبْعَدَنِي عَنْكَ وَ مَا أَرْأَفَكَ بِي فَمَا الَّذِي يَحْجُبُنِي عَنْكَ
إِلَهِي عَلِمْتُ بِاخْتِلاَفِ الْآثَارِ وَ تَنَقُّلاَتِ الْأَطْوَارِ أَنَّ مُرَادَكَ مِنِّي أَنْ تَتَعَرَّفَ إِلَيَّ فِي كُلِّ شَيْ‌ءٍ حَتَّي لاَ أَجْهَلَكَ فِي شَيْ‌ءٍ
إِلَهِي كُلَّمَا أَخْرَسَنِي لُؤْمِي أَنْطَقَنِي كَرَمُكَ وَ كُلَّمَا آيَسَتْنِي أَوْصَافِي أَطْمَعَتْنِي مِنَنُكَ
إِلَهِي مَنْ كَانَتْ مَحَاسِنُهُ مَسَاوِيَ فَكَيْفَ لاَ تَكُونُ مَسَاوِيهِ مَسَاوِيَ وَ مَنْ كَانَتْ حَقَائِقُهُ دَعَاوِيَ فَكَيْفَ لاَ تَكُونُ دَعَاوِيهِ دَعَاوِيَ
إِلَهِي حُكْمُكَ النَّافِذُ وَ مَشِيَّتُكَ الْقَاهِرَةُ لَمْ يَتْرُكَا لِذِي مَقَالٍ مَقَالاً وَ لاَ لِذِي حَالٍ حَالاً
إِلَهِي كَمْ مِنْ طَاعَةٍ بَنَيْتُهَا وَ حَالَةٍ شَيَّدْتُهَا هَدَمَ اعْتِمَادِي عَلَيْهَا عَدْلُكَ بَلْ أَقَالَنِي مِنْهَا فَضْلُكَ
إِلَهِي إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنِّي وَ إِنْ لَمْ تَدُمِ الطَّاعَةُ مِنِّي فِعْلاً جَزْماً فَقَدْ دَامَتْ مَحَبَّةً وَ عَزْماً
إِلَهِي كَيْفَ أَعْزِمُ وَ أَنْتَ الْقَاهِرُ وَ كَيْفَ لاَ أَعْزِمُ وَ أَنْتَ الْآمِرُ
إِلَهِي تَرَدُّدِي فِي الْآثَارِ يُوجِبُ بُعْدَ الْمَزَارِ فَاجْمَعْنِي عَلَيْكَ بِخِدْمَةٍ تُوصِلُنِي إِلَيْكَ
كَيْفَ يُسْتَدَلُّ عَلَيْكَ بِمَا هُوَ فِي وُجُودِهِ مُفْتَقِرٌ إِلَيْكَ
أَ يَكُونُ لِغَيْرِكَ مِنَ الظُّهُورِ مَا لَيْسَ لَكَ حَتَّي يَكُونَ هُوَ الْمُظْهِرَ لَكَ
مَتَي غِبْتَ حَتَّي تَحْتَاجَ إِلَي دَلِيلٍ يَدُلُّ عَلَيْكَ
وَ مَتَي بَعُدْتَ حَتَّي تَكُونَ الْآثَارُ هِيَ الَّتِي تُوصِلُ إِلَيْكَ
عَمِيَتْ عَيْنٌ لاَ تَرَاكَ عَلَيْهَا رَقِيباً وَ خَسِرَتْ صَفْقَةُ عَبْدٍ لَمْ تَجْعَلْ لَهُ مِنْ حُبِّكَ نَصِيباً
إِلَهِي أَمَرْتَ بِالرُّجُوعِ إِلَي الْآثَارِ فَأَرْجِعْنِي إِلَيْكَ بِكِسْوَةِ الْأَنْوَارِ وَ هِدَايَةِ الاِسْتِبْصَارِ
حَتَّي أَرْجِعَ إِلَيْكَ مِنْهَا كَمَا دَخَلْتُ إِلَيْكَ مِنْهَا مَصُونَ السِّرِّ عَنِ النَّظَرِ إِلَيْهَا
وَ مَرْفُوعَ الْهِمَّةِ عَنِ الاِعْتِمَادِ عَلَيْهَا إِنَّكَ عَلَي كُلِّ شَيْ‌ءٍ قَدِيرٌ
إِلَهِي هَذَا ذُلِّي ظَاهِرٌ بَيْنَ يَدَيْكَ وَ هَذَا حَالِي لاَ يَخْفَي عَلَيْكَ مِنْكَ أَطْلُبُ الْوُصُولَ إِلَيْكَ
وَ بِكَ أَسْتَدِلُّ عَلَيْكَ فَاهْدِنِي بِنُورِكَ إِلَيْكَ وَ أَقِمْنِي بِصِدْقِ الْعُبُودِيَّةِ بَيْنَ يَدَيْكَ
إِلَهِي عَلِّمْنِي مِنْ عِلْمِكَ الْمَخْزُونِ وَ صُنِّي بِسِتْرِكَ الْمَصُونِ
إِلَهِي حَقِّقْنِي بِحَقَائِقِ أَهْلِ الْقُرْبِ وَ اسْلُكْ بِي مَسْلَكَ أَهْلِ الْجَذْبِ
إِلَهِي أَغْنِنِي بِتَدْبِيرِكَ لِي عَنْ تَدْبِيرِي وَ بِاخْتِيَارِكَ عَنِ اخْتِيَارِي وَ أَوْقِفْنِي عَلَي مَرَاكِزِ اضْطِرَارِي
إِلَهِي أَخْرِجْنِي مِنْ ذُلِّ نَفْسِي وَ طَهِّرْنِي مِنْ شَكِّي وَ شِرْكِي قَبْلَ حُلُولِ رَمْسِي
بِكَ أَنْتَصِرُ فَانْصُرْنِي وَ عَلَيْكَ أَتَوَكَّلُ فَلاَ تَكِلْنِي وَ إِيَّاكَ أَسْأَلُ فَلاَ تُخَيِّبْنِي وَ فِي فَضْلِكَ أَرْغَبُ فَلاَ تَحْرِمْنِي
وَ بِجَنَابِكَ أَنْتَسِبُ فَلاَ تُبْعِدْنِي وَ بِبَابِكَ أَقِفُ فَلاَ تَطْرُدْنِي
إِلَهِي تَقَدَّسَ رِضَاكَ أَنْ يَكُونَ لَهُ عِلَّةٌ مِنْكَ فَكَيْفَ يَكُونُ لَهُ عِلَّةٌ مِنِّي
إِلَهِي أَنْتَ الْغَنِيُّ بِذَاتِكَ أَنْ يَصِلَ إِلَيْكَ النَّفْعُ مِنْكَ فَكَيْفَ لاَ تَكُونُ غَنِيّاً عَنِّي
إِلَهِي إِنَّ الْقَضَاءَ وَ الْقَدَرَ يُمَنِّينِي وَ إِنَّ الْهَوَي بِوَثَائِقِ الشَّهْوَةِ أَسَرَنِي
فَكُنْ أَنْتَ النَّصِيرَ لِي حَتَّي تَنْصُرَنِي وَ تُبَصِّرَنِي وَ أَغْنِنِي بِفَضْلِكَ حَتَّي أَسْتَغْنِيَ بِكَ عَنْ طَلَبِي
أَنْتَ الَّذِي أَشْرَقْتَ الْأَنْوَارَ فِي قُلُوبِ أَوْلِيَائِكَ حَتَّي عَرَفُوكَ وَ وَحَّدُوكَ
وَ أَنْتَ الَّذِي أَزَلْتَ الْأَغْيَارَ عَنْ قُلُوبِ أَحِبَّائِكَ حَتَّي لَمْ يُحِبُّوا سِوَاكَ وَ لَمْ يَلْجَئُوا إِلَي غَيْرِكَ
أَنْتَ الْمُونِسُ لَهُمْ حَيْثُ أَوْحَشَتْهُمُ الْعَوَالِمُ
وَ أَنْتَ الَّذِي هَدَيْتَهُمْ حَيْثُ اسْتَبَانَتْ لَهُمُ الْمَعَالِمُ مَا ذَا وَجَدَ مَنْ فَقَدَكَ وَ مَا الَّذِي فَقَدَ مَنْ وَجَدَكَ
لَقَدْ خَابَ مَنْ رَضِيَ دُونَكَ بَدَلاً وَ لَقَدْ خَسِرَ مَنْ بَغَي عَنْكَ مُتَحَوِّلاً كَيْفَ يُرْجَي سِوَاكَ
وَ أَنْتَ مَا قَطَعْتَ الْإِحْسَانَ وَ كَيْفَ يُطْلَبُ مِنْ غَيْرِكَ وَ أَنْتَ مَا بَدَّلْتَ عَادَةَ الاِمْتِنَانِ
يَا مَنْ أَذَاقَ أَحِبَّاءَهُ حَلاَوَةَ الْمُؤَانَسَةِ فَقَامُوا بَيْنَ يَدَيْهِ مُتَمَلِّقِينَ
وَ يَا مَنْ أَلْبَسَ أَوْلِيَاءَهُ مَلاَبِسَ هَيْبَتِهِ فَقَامُوا بَيْنَ يَدَيْهِ مُسْتَغْفِرِينَ
أَنْتَ الذَّاكِرُ قَبْلَ الذَّاكِرِينَ وَ أَنْتَ الْبَادِي بِالْإِحْسَانِ قَبْلَ تَوَجُّهِ الْعَابِدِينَ
وَ أَنْتَ الْجَوَادُ بِالْعَطَاءِ قَبْلَ طَلَبِ الطَّالِبِينَ وَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ثُمَّ لِمَا وَهَبْتَ لَنَا مِنَ الْمُسْتَقْرِضِينَ
إِلَهِي اطْلُبْنِي بِرَحْمَتِكَ حَتَّي أَصِلَ إِلَيْكَ وَ اجْذِبْنِي بِمَنِّكَ حَتَّي أُقْبِلَ عَلَيْكَ
إِلَهِي إِنَّ رَجَائِي لاَ يَنْقَطِعُ عَنْكَ وَ إِنْ عَصَيْتُكَ كَمَا أَنَّ خَوْفِي لاَ يُزَايِلُنِي وَ إِنْ أَطَعْتُكَ
فَقَدْ دَفَعَتْنِي الْعَوَالِمُ إِلَيْكَ وَ قَدْ أَوْقَعَنِي عِلْمِي بِكَرَمِكَ عَلَيْكَ
إِلَهِي كَيْفَ أَخِيبُ وَ أَنْتَ أَمَلِي أَمْ كَيْفَ أُهَانُ وَ عَلَيْكَ مُتَّكَلِي
إِلَهِي كَيْفَ أَسْتَعِزُّ وَ فِي الذِّلَّةِ أَرْكَزْتَنِي أَمْ كَيْفَ لاَ أَسْتَعِزُّ وَ إِلَيْكَ نَسَبْتَنِي
إِلَهِي كَيْفَ لاَ أَفْتَقِرُ وَ أَنْتَ الَّذِي فِي الْفُقَرَاءِ أَقَمْتَنِي
أَمْ كَيْفَ أَفْتَقِرُ وَ أَنْتَ الَّذِي بِجُودِكَ أَغْنَيْتَنِي وَ أَنْتَ الَّذِي لاَ إِلَهَ غَيْرُكَ
تَعَرَّفْتَ لِكُلِّ شَيْ‌ءٍ فَمَا جَهِلَكَ شَيْ‌ءٌ
وَ أَنْتَ الَّذِي تَعَرَّفْتَ إِلَيَّ فِي كُلِّ شَيْ‌ءٍ فَرَأَيْتُكَ ظَاهِراً فِي كُلِّ شَيْ‌ءٍ وَ أَنْتَ الظَّاهِرُ لِكُلِّ شَيْ‌ءٍ
يَا مَنِ اسْتَوَي بِرَحْمَانِيَّتِهِ فَصَارَ الْعَرْشُ غَيْباً فِي ذَاتِهِ مَحَقْتَ الْآثَارَ بِالْآثَارِ وَ مَحَوْتَ الْأَغْيَارَ بِمُحِيطَاتِ أَفْلاَكِ الْأَنْوَارِ
يَا مَنِ احْتَجَبَ فِي سُرَادِقَاتِ عَرْشِهِ عَنْ أَنْ تُدْرِكَهُ الْأَبْصَارُ
يَا مَنْ تَجَلَّي بِكَمَالِ بَهَائِهِ فَتَحَقَّقَتْ عَظَمَتُهُ الاِسْتِوَاءَ (مِنَ الاِسْتِوَاءِ) كَيْفَ تَخْفَي وَ أَنْتَ الظَّاهِرُ
أَمْ كَيْفَ تَغِيبُ وَ أَنْتَ الرَّقِيبُ الْحَاضِرُ إِنَّكَ عَلَي كُلِّ شَيْ‌ءٍ قَدِيرٌ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَه

### ترجمه

ستايش مخصوص آن خدايي است كه هيچكس در عالم سر از حكم و فرمانش نتواند كشيد و بخشش او را منع نتواند كرد و هيچ صانعي در آفرينش مانند صنع او پديد نتواند ساخت
و اوست بخشنده بي‌پايان و انواع بدايع مخلوقات را بيافريد و بحكمت بالغه صنايع را متقن فرمود
نه چيزي در جهان پديد آيد كه از نظر عنايتش هرگز پنهان گردد و نه آنچه نزدش وديعه نهند هيچگاه نابود شود
عمل هر كس را پاداش دهد و امور اهل قناعت را اصلاح كند به حال هر كس به درگاهش تضرع و زاري كند ترحم فرمايد
هر منفعت را به خلق او نازل گرداند چنانكه كتاب جامع را با نور علم و اشراق ايمان او نازل فرمود
اوست كه دعاي بندگان را مستجاب مي‌گرداند و گرفتاريهايشان را دفع ميكند و مقامشان را بالا ميبرد و گردنكشان را سركوب ميكند
پس غير آن ذات يكتا هيچ خدايي نيست و او را عديل نباشد و مثل و مانند ندارد
شنواي دعاي خلق و بيناي امور عالم است به دقايق اشياء بصير و آگاه است و بر هر چيز توانايي و قدرت كامل دارد
اي خدا من اشتياق دارم و به يكتائيت گواه و به ربوبيتت معترفم
و مي‌دانم كه تو مربي و پروردگار مني و بازگشت من بسوي توست تو در اول كه من نابود بودم
به من نعمت وجود بخشيدي و مرا از خاك بيافريدي آنگاه در صلب پدرانم جاي دادي و از حوادث زمان و موانع دهر و اختلاف و تغييرات روزگاران مرا محفوظ داشتي
تا آنكه پي درپي از يكايك پشت پدرانم به رحم مادران انتقال يافتم در آن ايام پيشين و دوران گذشته
و از آنجا كه با من رأفت و مهرباني داشتي و نظر لطف‌و احسان مرا در دور سلطنت پيشوايان كفر و ضلالت كه عهد تو را شكستند و رسولانت را تكذيب كردند به دنيا نياوردي
و ليكن زماني بوجود آوردي كه از بركت پيشواي توحيد حضرت خاتم پيغمبرانت مقام هدايت كه در علم ازليت مقرر بود بر من ميسر فرمودي
و در اين عصر هدايت مرا پرورش دادي و از اين پيش هم پيوسته با من نيكويي و مهرباني كردي و به نعمت فراوانم متنعم ساختي
تا آنگاه كه آفرينشم به مشيتت از آب نطفه فرمودي و در ظلمات سه گانه در ميان لحم و دمم مسكن دادي
نه مرا از كيفيت خلقتم آگه ساختي و نه كاري در آفرينشم به من واگذار كردي
تا آنكه مرا بر آن رتبه معرفت و هدايت علم ازلي با خلقت كامل و آراسته به دنيا آوردي
و در گهواره كه كودكي ناتوان بودم مرا نگهداشتي و از شير مادر غذايي گوارا روزيم كردي
و دلهاي دايگان را به من مهربان ساختي مادران مهربان را براي محافظتم از آسيب جن و شيطان برگماشتي
و از عيب و نقصان خلقتم را پيراستي به هر حال بسي بلند مرتبه خداي مهرباني
پس آنگاه كه زبانم به سخن گشودي و نعمت بي‌حدت بر من تمام كردي و در هر سال به تربيتت فزونتر شدم
و خلقتم مقام كمال يافت و قواي جسم و جانم به حد اعتدال رسيد پس حجت را بر من الزام نمودي و معرفت خود را به قلبم الهام فرمودي و در عجايب حكمتهاي خويش چشم عقلم را حيران ساختي
و مرا بيدار و هشيار كردي تا در آسمان و زمين بدايع مخلوقاتت را مشاهده كنم و مرا به ياد خود و شكر نعمتهاي بي‌حد خويش متذكر ساختي
و فرض نمودي‌بر من طاعت و عبادتت را و فهم علوم و حقايقي كه پيمبرانت به وحي آوردند به من عطا فرمودي
و روح بزرگ مرا براي فهم پذيرفتن عطا كردي و به سعه صدر در يافتن مقام رضا و تسليم را بر من آسان كردي و در تمام اين مرحمتها بر من به اعانت و لطف خود منت گذاردي
سپس كه مرا از بهترين خاك بيافريدي و براي آسايش من به يك نوع نعمت راضي نشدي بلكه به انواع نعمتهاي بيشمار مرا متنعم ساختي
و به هر گونه طعام و لباس و اثاث زندگي برخوردارم كردي و همه صرف لطف بي‌حد و احسان نامتناهي تو بود
و چون هر گونه نعمت را بر من تمام كردي و هر گونه رنج و بلا را از من برطرف نمودي
باز جهل و بي‌باكي من تو را مانع از اين لطف بزرگ نشد كه دلالتم كني و به هر چه سبب خشم و غضب توست و به مقام قرب خود موفق سازي
و با همه بيباكي و گناه باز هر وقت تو را خواندم اجابت كردي و چون از تو درخواستي كردم عطا فرمودي و اگر تو را اطاعت كردم پاداش كامل دادي
و اگر شكرت بجاي آوردم بر نعمتم افزودي همه اين لطفها را فرمودي تا نعمت و احسانت را بر من به حد كمال رساني
زهي پاك و منزه خدايي كه پديد آرنده آفرينش و بازگرداننده خلقي ستوده صفات و با مجد و عزتي نامهاي مقدست پاك و نعمتهايت بزرگ
پروردگارا چه نوع از نعمتهاي بي‌حسابت به ذكر و شمار توان آورد كدام يك از عطاهايت را به وظيفه شكرش قيام توان كرد
در صورتي كه نعمتت بيش از آن است كه حساب دانان بشمار آرند يا حافظان به آن دانا شوند
و باز پروردگارا آن رنج و زيانها را كه از من به مرحمتت دفع كردي بيش از آن همه نعمت و عافيت است كه به ظاهر مشاهده مي‌كنم
و من گواهي مي‌دهم براي خدا از خلوص و حقيقت ايمانم به عهد قلبم كه ازفرايض مقام يقين من است و توحيدي خالص و پاك از شايبه
و از باطن سر ضميرم و از رشته‌هاي بينش نور چشم و اسرار نقشهاي جبينم
و شكاف راههاي نفسهايم و مخزن و محفظه شامه‌ام و روزنه‌هاي وصول امواج صوتي به سماخ و استخوان سامعه‌ام
و آنچه را هر دو لبم از بر هم نهادن مي‌پوشاند و به حركات بي‌شمار زبانم
و محل ارتباط فك بالا و فك پايينم و مكان روييدن دندان و عصب قوه ذايقه كه جايگاه ادراك گوارايي طعام و شراب است
و آن استخوان كه ام رأس من بر آن استوار است و وسعتگاهي كه مكان رشته‌هاي اعصاب گردن من است
و آنچه فضاي سينه من بر آن محيط است و آنجا كه رشته رگ و تينم حمايل است و آنجا كه پرده قلبم و قطعات اطراف جگرم بدان مرتبط است
و شراسيف (دنده‌هاي) استخوان و غضروف پهلو و سربندهاي مفاصل من و قبض (و بسط) قواي عامله من و سر انگشتان من
و گوشت و خون و موي و پوست و اعصاب و وريد و شريان من و استخوانها
و مغز و رگ و پي‌هاي من و تمام اندامم
انساج پرده‌ها و غشاهايي كه دوران شير خوارگيم منسوج شده و آنچه زمين از من در پشت خود برداشته است و خواب و بيداري من و آرامش و جنبش من و ركوع و سجود من
كه از بسياري آنها اگر به قصد و كوشش در ضبط آنها عمري بپردازم طول مدت عصرها و بلكه قرنها اگر عمر كنم شكر يكي از آن نعمتها را نتوانم كرد
مگر باز به نعمت ديگرت كه آن نيز بر من شكري سر از نو و ستايشي تازه واجب گرداند
آري و اگر من و تمام حساب دانان عالم خلقت بخواهيم نهايت نعمتهايت از گذشته و حال و آينده را احصاء و شماره كنيم
هرگز بر حساب و شماره‌اش و درك نهايتش قادر نخواهيم بود
هيهات كجا توانيم در صورتي كه تو خود در كتاب ناطق قرآن (كه مبين حق و حقيقت است) بيان فرمودي كه اگر خواهيد كه نعمتهاي خدا را بشمار آريد هرگز نتوانيد
و البته كتاب و اخبار تو اي خدا صدق و حقيقت است سخني است كه به پيمبران و رسولانت الهام شده و از مقام و حيت نازل گرديده است و دين خود را به آن وحي و روي آن كتاب تشريع كردي
و علاوه بر اينكه من اي خدا شهادت مي‌دهم با تمام توجه و كمال جديت و به قدر طاعت و طاقتم وسعت فكر و معرفتم و با مقام ايمان و يقين مي‌گويم
كه حمد و ستايش مخصوص خدايي است كه فرزند ندارد تا وارثي بر او باشد
و شريكي در سلطنت ندارد تا در ابداع و اختراعش كسي مخالفت و ضديت كند
و قدرت كامله‌اش در صنع و ابداع محتاج به معاونت كسي نيست تا او را ياري كند منزه است خداي يكتايي كه اگر جز او خداياني بودند نظم آسمان و زمين فاسد گشتي و از هم گسيختي
منزه است خداي يگانه يكتا كه غني بالذات است فرزندي ندارد و خود فرزند كسي نباشد و هيچكس مثل و مانند او نيست
ستايش خداي را آن گونه ستايش كه فرشتگان مقرب و انبياء مرسل كنند
و درود به حبيب برگزيده او محمد خاتم پيغمبرانش و بر آل او كه همه پاكان و پاكيزگان عالم و بندگان خاص خالص اويند
اي خدا بمن آن مقام ترس و خشيت از جلال و عظمتت را عطا كن كه گويا تو را ميبينم و مرا بتقوي و طاعتت سعادت بخش و بعصيانت شقاوتمند مگردان و قضا
و قدرت را بر من خير و مبارك ساز تا در خوش و ناخوش مقدراتت آنچه دير مي‌خواهي بر من زودتر دوست ندارم و آنچه زودتر مي‌خواهي ديرتر مايل نباشم
خدايا مرا به بي‌نيازي در نفس و يقين در قلب و اخلاص در عمل
و نور در چشم و بصيرت در دين عطا فرما و به اعضاء و جوارحم بهره‌مند كن و گوش و چشم را دو وارث من گردان
و بر هر كس به من ظلم مي‌كند مرا ياري فرما و انتقام و تسلطم را نمودار ساز و بدان تسلط بر ظالم مرا دلشاد گردان
اي خدا تو غمهايم برطرف و عيبهايم مستور ساز و از خطاهايم درگذر و شيطانم را بران
و ذمه‌ام (از هر حقوق) برهان و اي خداي من در دنيا و آخرت به من عاليترين درجه را عطا فرما
اي خدا تو را ستايش مي‌كنم كه به قدرت كامله مرا آفريدي پس آنگاه شنوا و بينا گردانيدي
و تو را ستايش مي‌كنم كه چون مرا آفريدي از لطف و عنايتي كه به من داشتي خلقتم را نيكو آراستي در صورتي كه از وجود من بي‌نياز بودي
پروردگارا چون مرا ايجاد كردي فطرت و طبيعتم را مقام اعتدال بخشيدي پروردگارا چنانكه مرا خلق كردي و صورتم زيبا نگاشتي
پروردگارا چنانكه مرا مراقبت كردي و توفيق دادي
پروردگارا چنانكه به من انعام فرمودي و هدايتم كردي پروردگارا چنانكه مرا برگزيدي و از هر خيرم عطا نمودي
پروردگارا چنانكه مرا غذا دادي و سيرابم كردي پروردگارا چنانكه مرا بي‌نياز گردانيدي‌و سرمايه و عزت بخشيدي
پروردگارا چنانكه مرا به لباس كرامت خاص در پوشانيدي و از مصنوعاتت به حد كافي در دسترس من نهادي چنانكه اين موهبتها را فرمودي هم درود فرست بر محمد و آل محمد
و در سختيهاي روزگاران و حوادث شبان و روزان مرا ياري كن
و از هول و خطرهاي دنيا و غم و اندوه آخرتم نجات بخش و از شر اعمال ستمكاران روي زمين محفوظم دار
اي خدا تو از هر چه بترسم كفايتم كن و از آنچه هراسانم نگاهم دار و در جان و دين محافظتم فرما
و در سفر نگهداري كن و در اهل و مال مرا جانشين عطا كن و در آنچه نصيبم كردي بركت بخش و مرا در پيش خود خوار
و در چشم مردم بزرگ ساز و از شر جن و انس سلامتم دار
و به گناهانم رسوا مگردان و به انديشه‌هاي باطنيم مفتضح و به عمل (ناشايسته‌ام) مبتلا مساز و نعمتهايت را از من مگير و مرا به غير خودت واگذار مكن
اي خدا مرا به كه وا مي‌گذاري به خويش و نزديكان كه از من علاقه برند يا به دور و بيگانگان كه با من خشونت و نفرت آغازند يا به آنان كه مرا ضعيف و ناتوان خواهند در صورتي كه تو پروردگار من و مالك امور من هستي
به تو از غربت و ذلت خود شكايت مي‌كنم از دوري منزلم شكايت مي‌كنم و از ذلت و خواريم در مقابل كسي كه او را مالك امر من گردانيدي به تو مي‌نالم
اي خدا پس تو بر من قهر و غضب نكن كه باك از چيزي غير معصيت تو ندارم آن هم اي ذات منزه سهل است كه لطف و عافيتت مرا وسيعتر است
پس از تو اي پروردگار من درخواست‌مي‌كنم به نور جمالت بر زمين و آسمان تابش كرده و ظلمت را از جهان برانداخته
و اصلاح امر اولين و آخرين بدان بسته است كه مرا در حال قهر و غضبت نميراني و خشمت بر من نازل نگرداني
كه مي‌تواني از خشم به لطف باز آيي و از من خشنود شوي پيش از آنكه غضب فرمايي عالم را خدايي جز تو نيست كه خداي مكه
و مشعر الحرام و بيت العتيق و در آن حرم بركت و رحمت فرود آوردي و آنجا را مقام امن و امان براي مردم قرار دادي
اي آنكه به حلم از گناهان بزرگ بندگان درگذشتي و از فضل نعمتت را بر خلق به حد كمال رسانيدي
و عطاهاي بزرگ به كرم عطا كردي اي ذخيره روز سختي من اي همدم وقت تنهايي من
اي فريادرس من هنگام رنج و بلا اي ولي نعمت من اي خداي من و خداي پدران من ابراهيم و اسمعيل
و اسحق و يعقوب و اي پروردگار جبرئيل و ميكائيل و اسرافيل
و اي پروردگار محمد خاتم انبياء و آل برگزيده پاكش اي خداي فرستنده كتاب تورات و انجيل
و زبور و فرقان و فرستنده كهيعص و طه و يس و تمام قرآن حكيم
اي خدا تويي پناهم هرگاه طرق زندگاني با همه وسعت بر من مشكل شود و زمين با همه فراخي بر من تنگ گردد اگر رحمتت شامل حالم نگردد مسلم از اهل هلاكت خواهم بود
و تويي كه از لغزشم بر مي‌گرداني و گناهانم مستور مي‌سازي كه اگر پرده پوشي تو نبود البته رسوا و مفتضح مي‌گرديدم
و تو به ياريت مرا بر دشمنان ظفر مي‌بخشي كه اگر نصرتت نبود من مغلوب دشمن مي‌شدم
اي آنكه ذات خود را به علو مقام و رفعت مخصوص گردانيدي و دوستدارانت را به عزت خود عزيز ساختي
اي آنكه پادشاهان را به درگاهت طوق مذلت به گردن نهادي كه سخت از قهر و سطوتت هراسان و ترسانند
اي آنكه بر نگاه گوشه چشمها و اسرار پنهان در دلها و حوادث آتيه سلسله زمان و دور روزگاران بر همه آگاهي
اي آنكه چگونگي آن ذات پنهان را كسي جز او آگاهي ندارد اي آنكه حقيقت او را جز او هيچكس نمي‌داند
اي آنكه بر او غير او كس آگاه نيست اي آنكه زمين را در آب فرو بردي و هوا را به آسمان سد بستي
اي آنكه او را گراميترين نامهاست اي صاحب كرمي كه هرگز احسانش منقطع نشود
اي آنكه قافله (مصر) را براي (نجات) يوسف در بيابان فقر نگاهداشتي و از قعر چاهش برآوردي و پس از بندگي به او شاهي رسانيدي
اي كه يوسف را به يعقوب باز گردانيدي پس از آنكه دو چشمش از خون و اندوه سفيد گشت و غم دل پنهان مي‌داشت
اي برطرف كننده رنج و آلام ايوب و نگهدارنده دو دست ابراهيم خليل در سن پيري و پايان عمر از ذبح فرزندش اسمعيل
اي آنكه دعاي زكريا را مستجاب كردي و يحيي را در پيري به او عطا فرمودي و او را تنها و بي‌كس (و وارث) نگذاشتي
اي آنكه يونس را از شكم ماهي بيرون آوردي اي آنكه دريا را براي بني اسرائيل شكافتي و آنان را نجات دادي و فرعون و سپاهش را غرق درياي هلاكت نمودي
اي آنكه بادها را به بشارت پيشاپيش (باران) رحمت فرستادي
اي آنكه در كيفر معصيت كاران خلق تعجيل نفرمايي اي آنكه ساحران عصر موسي را بعد از مدتها كفر و انكار ازعذاب نجات بخشيدي
در صورتي كه دايم به نعمتت متنعم بودند و روزيت را خوردند و غير تو را پرستيدند و به دشمني خدا و شرك به او برخاستند و پيمبرانش را انكار كردند
اي خدا اي خدا اي پديد آرنده بي‌سابقه اي كه بي‌مثلي و مانند نداري اي ذات دائم ابدي كه هرگز فنا نپذيري اي زنده ازلي هنگامي كه هيچ زنده‌اي نبود
اي زنده كن مردگان اي آنكس هر كس را با هر چه كسب و كار كند نگهباني كني
اي آنكه من شكرت را اندك كنم و باز از نعمتت محرومم نساختي و خطاي بزرگ و بسيار كردم و مرا رسوا نكردي و مرا در حال عصيان بسيار ديدي و بي‌آبرويم نفرمودي
اي آنكه مرا در كودكي (از آفات) حفظ فرمودي اي آنكه مرا در پيري روزي دادي
اي آنكه الطاف و نعمتهايش شمرده نشده و سپاس گفته نشود اي آنكه با من به خير و احسان روي آورده و من در عوض زشتي و عصيان نمودم
اي آنكه مرا بر مقام ايمان هدايت كردي پيش از آنكه به شكر نعمتت شناسا گردم
اي آنكه در حال مرض تو را خواندم و مرا شفا بخشيدي و در حال برهنگي خواندم لباس پوشانيدي و در حال گرسنگي و تشنگي خواندم طعامم دادي
و سيرابم نمودي و در ذلت خواندم عزيزم فرمودي و در ناداني بمقام معرفت رسانيدي و در تنهايي جمعيتم دادي و غايب از اهل و وطن شدم به وطن بازم گردانيدي
و در فقر و بينوايي خواندم غني گردانيدي ياري طلبيدم مظفر و منصورم ساختي و در حال غنا بودم دارائيم باز نگرفتي و اگر از خواندنت در اين احوال خودداري كردم باز ابتدا به احسان فرمودي
پس ستايش و سپاس مخصوص توست اي آنكه عذر لغزشهايم پذيرفتي و غم و اندوهم برطرف ساختي و دعايم اجابت فرمودي
و گناهانم بخشيدي و به مطلوبم رسانيدي و بر دشمن ياري‌و نصرتم دادي
به هر حال نعمت و احسانها و عطاهاي گراميت را هرگز به شمار نتوانم آورد اي مولاي من
تويي كه عطا فرمودي تويي كه نعمت دادي تويي كه احسان كردي تويي كه نيكويي كردي
تويي كه فضل و كرامت فرمودي تويي كه (لطف را) كامل گردانيدي تويي كه روزي بخشيدي تويي كه توفيق دادي
تويي كه به خلق عطا فرمودي تويي كه فقير را غني ساختي تويي كه سرمايه دادي تويي كه پناه دادي تويي كه امور بندگانت را كفايت كردي
تويي كه هدايت كردي تويي كه خوبان را عصمت از گناه كرامت كردي تويي كه گناهان را مستور ساختي تويي كه گناهان را آمرزيدي
تويي كه عذر گناهان را پذيرفتي تويي كه تمكن و جاه بخشيدي تويي كه عزت و جلال دادي تويي كه اعانت فرمودي
تويي كه مدد فرمودي تويي كه تأييد توانايي دادي تويي كه ياري فرمودي تويي كه بيماران را شفا دادي
تويي كه عافيت بخشيدي تويي كه اكرام فرمودي تويي كه برتري دادي
پس حمد و ستايش مخصوص توست و شكر و ستايش دايم تو را سزاست
باز اي خداي من به گناهانم مقر و معترفم پس تو به كرم از من درگذر
من آن بنده‌ام كه بد كردم من همانم كه خطا كردم من همانم كه اهتمام به عصيان كردم من همانم كه ناداني كردم من همانم كه غفلت ورزيدم
من همانم كه سهو كردم من همانم كه به خود اعتماد كردم و من همانم كه (به خواهش دل) عمدا كردم من همانم كه وعده كردم و مخالفت نمودم
و من همانم كه عهد خود شكستم من همانم كه اقرار كردم من همانم كه اعتراف به نعمت و عطايت بر خود كردم و بازبگناهان رجوع نمودم
پس چون معترف و تائبم از آن گناهان درگذر اي خدايي كه گناهان بندگانت هيچ تو را زيان نخواهد داشت و از طاعتشان هم البته بي‌نياز خواهي بود
و هم آنان كه عملي شايسته مي‌كنند به توفيق و اعانت و رحمتت مي‌كنند پس اي خداي من و مولاي من ستايش مخصوص توست
اي خدا تو مرا امر كردي و من عصيان امرت كردم تو نهي كردي و من مرتكب نهيت شدم اكنون نه كسي كه گناهانم مبرا و پاك سازد و نه صاحب قدرتي كه از او بر دفع عذاب ياري طلبم
پس با چه وسيله رو بسوي تو آورم آيا به قوه شنوايي يا بينايي يا بوسيله زبان معذرت خواهم يا به دست و پا خدمتي توانم
آيا اين قوا و اعضاء كه مرا است همه نعمتهاي تو نيست و بهمه آنها معصيت تو نكردم اي مولاي من پس تو را بر من اتمام حجت است و راه هر اعتراض بسته‌اي
كسي كه مرا از زجر پدران و مادران هم مستور و محفوظ داشتي و از سرزنش خويشان و برادران و قهر و عقاب پادشاهان نگهداري فرمودي
و اگر اينان اي مولاي من چنانكه تو مطلعي بر زشتي و رسوائيهاي من مطلع مي‌بودند ابدا مهلت نمي‌دادند و مرا از خود مي‌راندند و به كلي از من مي‌بريدند
باري من همين بنده (پر گناهم) كه در حضورت اي سيد من سرافكنده و خوار و ذليل و عاجز و ناچيزم
نه بر تبرئه خود عذري توانم آورد و نه بر نجات خود صاحب قدرتي كه از او ياري طلبم و نه حجت و دليلي كه به آن متمسك شوم
و نه توانم گفت كه من اين گناه نكرده و اين كار زشت بجا نياورده‌ام و اگر انكار كنم اي مولاي من آن انكار به حال من نفعي نخواهد داشت
چگونه از انكار خود سود يابم در صورتي كه تمام اعضاء و جوارحم بر هر چه كرده‌ام به يقين و بي‌هيچ شك و ريب همه بر عليه من گواهند
و تو محققا از امور بزرگ از من سؤال‌خواهي كرد
و تو البته حاكمي به عدل و هرگز جور و جفا به كسي نخواهي كرد و همان عدل تو مرا هلاك خواهد كرد و از عدل تو باز به عدل كل تو پناه مي‌طلبم
پس هرگاه عذاب كني به كيفر گناهان من است و پس از اتمام حجت بر من است و اگر بر من ببخشي از حلم و جود و كرم توست
هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو و من از ستمكارانم هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو و من از درگاه لطفت مغفرت و آمرزش مي‌خواهم
هيچ خدايي جز تو نيست منزه تو و من از يكتا پرستانم هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو و من از قهرت سخت ترسانم
هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو و من از سطوتت سخت بيمناك و هراسانم
هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو من به درگاه كرمت از اميدوارانم
هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو و من به شهود جمالت از مشتاقانم
هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو و من به يكتائيت مقر و معترفم
هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو و من به درگاهت از سائلان و فقيرانم
هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو و من تو را از تسبيح و تنزيه گويانم
هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو و من از تكبير گويان مقام كبريايي توام
هيچ خدايي جز تو نيست منزهي تو كه خدايي من و خداي پدران پيشين من هستي
اي خداي من اين است ثنا و ستايش من در پيشگاه مجد و عزتت و اخلاص من در ذكر مقام توحيد و يكتائيت و اقرار و اعتراف من به نعمتهايي كه بشمار آوردم
گرچه معترفم كه نعمتهايت را از بس زياد و فراوان و هويداست
در وجود حادث من سبقت داشته آن نعمتهارا بشمار نتوانم آورد كه از عهد ازل مرا منظور داشتي و با آن نعمتها از بدو خلقت و اول زندگاني و احتياجم را به غنا و بي‌نيازي مبدل ساختي
و رفع رنج و الم را از من فرمودي و اسباب و وسايل آسايش عطا كردي و دفع هر سختي نمودي
و از هر غم و اندوهم رهاندي و عافيت در تن و سلامت در دين بخشيدي
باري اي منعم حقيقي نعمتت بر من آن قدر بسيار و بي‌حد و شمار است كه اگر خلق اولين و آخرين مرا بر ذكر آن نعمتها كمك كنند
باز نه من و نه تمام اولين و آخرين بر شمارش قادرند اي ذات پاك بلند مرتبه پروردگار بزرگ كريم مهربان
نعمتهايت بشمار نيايد و ثنايت را جز تو كس نتواند و نعمتهايت را سپاسگزاري و پاداش ندارد درود فرست بر محمد و آل محمد
و نعمتت را بر ما به حد كمال رسان و ما را به طاعتت سعادتمند گردان تو منزه از شرك و شريكي و هيچ خدايي جز تو نيست
اي خدا البته تو دعاي بندگان مضطر و پريشان را اجابت كني و هر رنج و الم را برطرف گرداني و غمديدگان را به فرياد رسي
و بيماران را شفا بخشي و فقيران را غني گرداني و جبران حال شكسته دلان كني به كودكان ترحم و به بزرگان ياري فرمايي
نه جز تو كسي را يار و ياوري و نه فوق تو در عالم قادري است و تو بلند مرتبه و بزرگ خدايي
و بس اي خدايي كه اسيران و زندانيان را از حبس آزاد كني و به طفل صغير روزي بخشي اي پناه هر دل ترسان كه به تو پناهنده شود اي خداي يكتايي كه هيچت شريك و مددكاري نيست
درود فرست بر محمد و آل محمد و در اين آخر روز هر نعمت كه به هر يك از بندگان عطا مي‌كني به من بهترين آن را عطا فرما
از انواع نعمت ظاهر كه بخلق مي‌بخشي و نعمت باطن كه همي تجديد مي‌كني و تازه مي‌گرداني و بليه و مصيبتها كه برطرف مي‌سازي و اندوه و غمي كه زايل‌ميكني و دعايي كه مستجاب ميگرداني و عمل نيكي كه از لطف ميپذيري و كار زشتي كه ميپوشاني
كه البته تو با لطف ازلي و علم ذاتي بر تمام امور آگاهي و بر كليه اشياء قادري
اي خدا تو نزديكترين كسي كه از او مسئلت توان كرد و زودتر از همه كس دعاي ما را اجابت ميكني و از هر بخشنده كرم و بزرگواريت بيشتر و عطايت وسيعتر است و سائلان را بهتر از هر كس اجابت كني
اي كه در دنيا و آخرت بخلق با لطف و بخششي و در دو عالم بر بندگان مهرباني مقصود بي‌مثل و مانندي و جز تو آرزويي نداريم هر وقت دعا كردم اجابت فرمودي
و مسئلت نمودم عطا فرمودي و اظهار شوق نمودم با من مهرباني كردي و بر مهالك و سختيها بر تو اعتماد كردم مرا نجات دادي و هرگاه بدرگاهت زاري كردم مرا كفايت فرمودي
اي خدا درود فرست بر محمد كه بنده و رسول و فرستاده توست و بر همه اهل بيتش كه نيكويان و پاكان عالمند
و نعمتهايت را بر ما به حد كمال رسان و عطايت را بر ما گوارا ساز و ما را از شكر گزاران و متذكران نعمتهاي خويش محسوب دار و اين دعا را از كرم اجابت فرما اي رب العالمين
اي خدا اي آنكه بر ملك وجود مالكي و بر هر چيز توانا و قادري و قاهر عيب و نقصان خلق را مستور مي‌داري و چون آمرزش طلبند مي‌آمرزي اي آخرين مقصود طالبان و مشتاقان عالم
و اي منتها آرزوي دل اميدواران اي آنكه علم ازليت بر هر چيز محيط و حلم و رأفت و رحمتت بر عذر خواهان وسيع است
اي خدا ما در اين عصر كه تواش شرف و عظمت بخشيدي بوسيله پيغمبر و رسول گراميت حضرت محمد (ص)
كه برگزيده خلق و امين وحي
و مبشر و منذر اهل زمين و چراغ روشن عالم است بدرگاه تو روي آورديم همان پيغمبري كه بوجودش نعمت بزرگ بمسلمين عطا كردي و او را رحمت‌واسع بر جهانيانش قرار دادي
بار خدايا درود فرست بر محمد (ص) و آل محمد (ع) كه او از جانب تو لايق اين درود است اي خداي بزرگ
درود فرست بر او و بر اهل بيتش كه همه از برگزيدگان و نيكويان و پاكان عالمند و زشتيهاي ما را پرده عفو و بخشش بپوشان تويي كه به درگاه رحمتت فرياد و فغان خلق به انواع زبانها بلند است
پس ما را هم در اين عصر از هر خير و سعادت كه ميان بندگان قسمت مي‌كني نصيبي كامل عطا فرما
و از هر نوري كه به آن نور خلق را هدايت مي‌كني و رحمتي كه بر عالميان ميسر مي‌سازي و بركتي كه نازل مي‌گرداني و لباس عافيتي كه مي‌پوشاني و رزقي كه وسعت دهي اي مهربانترين مهربانان عالم
اي خدا ما را در اين هنگام رستگاري و فيروزي بخش و از آنان كه نيكو كاري و بهره‌مندي يافتند قرار ده
و از محرومان مگردان و از رحمت بي‌پايانت ما را بي‌بهره مساز و از چشم اميدي كه به فضل و كرمت داريم نااميد مساز
و از رحمتت ما را محروم مگردان و از آن فضيلت و مرتبت كه از عطايت چشم انتظار داريم نوميد مگردان و از درگاه كرمت ما را مأيوس و مردود مگردان
اي با جود و بخشش و با لطف و كرمترين به درگاه تو با يقين به فضل و احسانت روي آورده و دعوت به خانه كعبه‌ات را اجابت كرده‌ايم و قصد زيارت آن داريم
پس تو اي خدا بر اعمال حج ما را ياري فرما و حج ما را كامل و مقبول گردان و از تقصيرات ما درگذر و عافيت و آسايش عطا فرما كه ما دستي با ذلت و خواري اعتراف به گناه به درگاهت دراز كرده‌ايم
اي خدا ما را به كرمت در اين عصر هر چه درخواست مي‌كنيم به ما عطا فرما و در مهماتي كه از تو بلطف و رحمتت مي‌طلبيم ما را ياري كن كه ما بر كفايت امورمان جز تو كسي نداشته و پروردگاري غير تو نداريم
فرمان تو در مانافذ است و علمت به ما محيط حكم قضا و قدرت در حق ما عدل است تو در حق ما خير مقدر فرما و ما را از اهل خير و صلاح قرار ده
اي خدا بر ما به صرف جود و كرم خود فرض و لازم ساز كه ما را پاداش عظيم و ذخيره گرانبها و آسايش دايم كرامت كني
و گناهان ما را تمام ببخش و ما را با مستحقين هلاك و عذاب به هلاكت مرسان و از ما رأفت و رحمتت را باز مگير اي مهربانترين مهربانان
اي خدا ما را در اين هنگام از آنان قرار ده كه از تو درخواست كردند و تو به آنها عطا فرمودي و شكرت را بجاي آوردند و تو بر نعمتت افزودي و به درگاهت توبه كردند و تو توبه‌شان پذيرفتني
و تبري از جميع گناهان جستند و تو همه را آمرزيدي اي صاحب جلال و بزرگواري
اي خدا ما را به هر كار خير موفق دار و بر طاعتت قوي گردان و تضرع ما را بدرگاهت بپذير اي بهترين كسي كه از او چيزي درخواست كنند و مهربان‌تر شخصي كه از او ترحم جويند
اي خدايي كه بر تو چيزي از حركت مژگان و اشاره به گوشه چشمان و آنچه در مكنون ضمير استقرار يابد
و نهانيهاي دلها پيچيده و پوشيده نيست بتحقيق تمام اينها را دانشت فرا گرفته و حلمت گشادگي بخشيده
منزهي تو و بالاتر و برتر از آنچه بيدادگران و كافران بگويند برتري بزرگ تسبيح گويد تو را آسمانهاي هفت گانه و زمينها و آنچه در بين آنهاست همه به تسبيح و تقديست مشغولند و هيچ در عالم نيست جز آنكه تو را تسبيح مي‌كند
پس هر ستايش و مجد و بلندي و عزت مخصوص توست اي خداي صاحب مقام و جلال و بزرگواري و فضل و احسان
و نعمتهاي بزرگ تنها تويي داراي جود و بخشش و رأفت و مهرباني
اي خدا تو از رزق حلالت مرا روزي‌وسيع ده و سلامتي و آسايش در تن و دينم عطا فرما و در خوف و هراسم ايمني عطا كن
و از آتش دوزخم آزاد گردان اي خدا مرا به مكر خود مبتلا مگردان و به عذاب استدراج به عقوبت سختم مگير و مرا رسوا مكن و شر فاسقان جن و انس را از من دور ساز
اي شنواترين شنوندگان و بيناترين بينايان و سريعترين محاسبان و مهربانترين مهربانان عالم
درود فرست بر محمد (ص) و آل او كه بزرگان و با خير و بركت‌ترين عالميانند
و از تو اي خدا درخواست دارم آن حاجتم را كه اگر عطا كني ديگر از هر چه محرومم كني زيان ندارم
و اگر آن حاجتم روا نسازي ديگر هر چه عطا كني نفعي به حالم ندارد درخواست دارم كه از آتش دوزخم رهايي بخشي
خدايي جز تو نيست كه يكتايي و شريك نداري و ملك وجود و ستايش مخصوص توست و تو بر هر چيز قادري اي پروردگار اي پروردگار عالم
اي خداي من در وقت غنا و ثروت فقيرم و به تو محتاجم تا چه رسد به هنگام فقر و بينوايي
اي خداي من در حال دانايي باز نادانم تا چه رسد به وقت ناداني
اي خدا پس تدبيرت مختلف و گوناگون و تقديراتت سريع التحول‌است بندگان با معرفتت را اين تدبير و تقدير مانع مي‌شود از اينكه بر عطاء و نعمتت آرام يافته و خاطر جمع شوند يا در بلا و سختي از لطفت نااميد باشند
اي خدا از من آن سزد كه به مقام بزرگواري و كرمت شايسته است
اي خدا تو پيش از آنكه اين وجود ضعيف مرا بيافريني خود را به رحمت و لطف با من توصيف كردي آيا اكنون بر اين وجود ناتوان از آن لطف و رحمت منع خواهي كرد
اي خدا اگر كارهاي نيكويي از من پديد آيد آن از فضل و عطاي توست و تو را بر من منت است
و اگر اعمال زشتي آشكار گردد آن به عدل توست و تو را بر من حجت است
اي خدا چگونه مرا بخود وا مي‌گذاري در صورتيكه تو خود متكفل امور هستي يا چگونه كسي بر من ظلم تواند كرد در صورتيكه تو ناصر و ياور من هستي و چگونه من از لطفت محروم مانم در صورتيكه تو در حق من رؤف و مهرباني
آري من بدرگاهت بفقر و بيچارگيم متوسل مي‌شوم و چگونه فقر كه راه به ناحيه قدس تو ندارد وسيله من تواند بود
يا من چگونه از حال خود بر تو شكايت كنم در صورتيكه حالم بر تو پنهان نيست يا چگونه سخنم ترجمان درون تواند بود در صورتيكه آن سخن تو آشكار بسوي تو مي‌گردد
يا چگونه تو از اميد و آرزوهايي كه به كرمت دارم نااميدم خواهي كرد در صورتيكه آن آرزوها بر درگاه چون تو كريمي وارد است
يا چگونه احوال مرا نيكو نگرداني و حال آنكه قيام احوالم به توست اي خدا چقدر تو با من لطف و محبت داري با آنكه جهل و ناسپاسيم بسيار است و چقدر در حق من مهرباني با آنكه كردارم زشت است
اي خدا تو چه اندازه بمن نزديكي و من تا چه حد از تو دورم و چقدر تو با من رأفت داري و باز آن چيست كه مرا از تو محجوب داشته
اي خدا من از اختلاف تأثرات و گوناگون شدن تحولات جهان بر من دانستم غرض تو از آفرينشم آن است كه تو خود را در هر چيز بمن شناسا كني و من‌در هيچ يك از امور عالم از تو غافل و جاهل نباشم
اي خدا هر چه بي‌قدري و خواريم زبان مرا لال ميكند كرم و بزرگواريت باز نطقم را گويا ميگرداند و هر چه اوصاف من مرا مأيوس مي‌سازد احسان تو مرا به طمع مي‌آورد
اي خدا كسي كه محاسن و خوبيهايش بدي است پس چگونه زشتي و بديهايش بد نخواهد بود و كسي كه حقيقتهايش دعوي باطل است چگونه دعوي بي‌حقيقتش باطل نخواهد بود
اي خدا فرمان نافذ مشيت قاهر غالبت نه جاي سخن بر گوينده باقي گذارد و نه حال ثابتي بر صاحب حالي
اي خدا چه بسيار شد كه بناي طاعتي گزاردم و عزم محكم نمودم و آن عزم و بناي مرا عدل تو منهدم ساخت، نه، بلكه فضل تو مرا از آن عزم برگردانيد
اي خدا تو خود مي‌داني و آگاهي كه اگر من در مقام عمل دايم به طاعتت اشتغال ندارم البته در دل عزم محبت و طاعتت را دايم دارم
اي خدا چگونه بر كار طاعتت عزم كنم و حال آنكه تويي قاهر و چگونه عزم نكنم در صورتي كه تويي آمر
اي خدا چون به يكايك آثار كه براي شناسائيت توجه كنم راه وصول و شهودت بر من دور گردد پس مرا خدمتي فرما كه بوصال و شهود جمالت زود رساند
چگونه من به آثاري كه در وجود خود محتاج تواند بر وجود تو استدلال كنم
آيا موجودي غير تو ظهوري دارد كه از آن ظهور و پيدايي تو نيست تا او سبب پيدايي تو شود
تو كي از نظر پنهاني تا به دليل و برهان محتاج باشي
و كي از ما دور شدي تا آثار و مخلوقات ما را به تو نزديك سازد
كور باد چشمي كه تو را نمي‌بيند با آنكه هميشه تو مراقب و همنشين او هستي و در زيان باد بنده‌اي كه نصيبي از عشق و محبت نيافت
اي خداتو امر كردي كه خلق براي شناسائيت رجوع به آثار كنند اما مرا رجوع ده به تجليات انوار و به رهنمايي مشاهده و استبصار
تا بي توجه به آثار به شهود حضرتت نايل گردم كه چون به مقام معرفت وارد شوم سر درونم توجه به آثار نكرده
و همتم بلندتر از نظر به آنها باشد كه تنها تو بر هر چيز توانايي
اي خدا من اين بنده‌ام كه ذلت و خواريم نزدت پيداست و اين حال پريشانم كه از تو پنهان نيست از تو اي خدا وصال تو را مي‌خواهم
و به وجود تو دليل بر وجود تو مي‌طلبم پس مرا به نور خود به كوي وصالت رهبري كن و به صدق و خلوص بندگي در حضورت پايدار گردان
اي خدا مرا از علم مخزون خود بياموز و در سرا پرده خود محفوظ دار
اي خدا روانم را به حقايق مقربان درگاهت بياراي و به مسلك و طريقه مجذوبان رهسپار ساز
اي خدا مرا به علم و تدبير كاملت از تدبيرم در كار خويش بي‌نياز گردان و به اختيار خود امور دو عالمم را منظم ساز و به اختيار من كارم را وامگذار و در مواضع اضطرار و پريشاني مرا واقف گردان
اي خدا مرا از خواري نفسم رهايي ده و از پليدي شك و شرك جانم پاك ساز پيش از آنكه مرگم فرا رسد
من از تو ياري مي‌طلبم مرا ياري فرما و بر تو توكل مي‌كنم پس مرا وا مگذار و از تو درخواست مي‌كنم پس نااميدم مگردان و به تفضل و كرم تو چشم دارم پس محرومم مساز
و به بندگي حضرتت خود را منتسب مي‌دانم پس دورم از الطافت مگردان و بدرگاه كرمت آمده‌ام از آن درگاهم مران
اي خدا خوشنودي و محبتت منزه‌تر از آن است كه از طرف تو نقص و عيب يابد پس چگونه از طرف من تواند يافت با آنكه محبتت ببندگان ذاتي است ذي سببي از طرف توهم معلل نخواهد بود
اي خدا تو غني به ذات خودي و نفعي از طرف تو به ذاتت عايد نگردد پس چگونه از من مستغني نباشي
اي خدا قضا و قدر تو مرا آرزومند مي‌كند و هواي نفس به زنجير علاقه‌هاي شهوت اسير مي‌گرداند
پس تو اي خدا مرا ياري كن و بصيرت و بينايي ده و بر نفسم غلبه و نصرت بخش و به فضل و كرمت مرا غني گردان تا به لطف تو از سعي و طلب خود بي‌نياز گردم
تويي كه به انوار تجلي بر دل اولياء و خاصانت اشراق كردي تا به مقام معرفت نايل شدند و تو را به يكتايي شناختند
تويي كه از دل دوستان و مشتاقانت توجه اغيار را محو كردي تا غير تو را دوست نداشته و جز درگاهت به جايي پناه نبرند
تويي يار و مونس آنان چون عوالم آنها را متوحش سازند
تويي كه چون آنان از هر نشان و برهان دور شدند خود آنان را راهنمايي كردي آنكه تو را نيافت چه يافته و آنكه تو را يافت چه نيافته است
هر كس به هر چه غير تو مايل شد از هر چيز محروم شد و هر كه روي طلب از تو گردانيد زيانكار گرديد چگونه چشم اميد به غير تو كنند
در صورتي كه تو هرگز قطع احسان از بندگان نكرده و نخواهي كرد و چگونه از غير تو چيزي طلبند و حال آنكه تو عادت لطفت را تغيير نداده و نخواهي داد
اي آنكه شيريني انست را به دوستانت چشانيدي تا تنها در حضور تو به تملق ايستادند
اي آنكه اولياء و خاصانت را به لباس هيبت و جلال بياراستي تا در حضرتت عذر خواه آمد و آمرزش طلبيدند
تو ياد بندگان كني قبل از آنكه بندگان از تو ياد كنند و تو ابتدا به احسان كني پيش از آنكه عابدان به تو روي آرند
تويي كه بجود و بخشش ذاتي بخلق عطا مي‌كني پيش از آنكه طالبان حاجت درخواست كنند تو آن بخشنده بي‌عوضي كه ازآنچه به ما عطا كردي باز از ما قرض مي‌خواهي
اي خدا مرا از در رحمتت بطلب تا به تو واصل شوم و به جاذبه احسانت مجذوبم كن تا يك جهت روي دل بسوي تو كنم
اي خدا هرگز اميدم از تو قطع نمي‌شود هر چند نافرمانيت كنم چنانكه از دلم ترس تو برطرف نمي‌گردد هر چند اطاعتت كنم
كه مرا همه عالم بسوي تو افكند و آگاهيم به كرم و بزرگواريت مرا بدرگاه تو كشانيد
اي خدا چگونه نااميد باشم در صورتيكه تو آرزوي مني يا چگونه كسم خوار تواند كرد با آنكه اعتمادم بر توست
اي خدا چگونه دعوي عزت كنم و حال آنكه مرا در ذلت متمكن ساخته‌اي و چگونه داراي تاج عزت نباشم در صورتيكه نسبت بندگي بتو دارم
اي خدا چگونه فقير و مسكين نباشم در صورتي كه توام در ميان فقيران گماشتي
و چگونه فقير باشم با آنكه تو به جود و كرمت مرا بي‌نياز گردانيدي و تويي آنكه جز تو خدايي نيست
تو خود را بر هر چيز معروف و مشهور ساختي كه هيچ موجودي از معرفتت جاهل نيست
و تويي كه در همه موجودات تجلي كردي و خود را بمن نشان دادي در هر چيز آشكارا تو را ديدم تويي كه بر هر چيز پيدايي
اي آنكه برحمت واسعه و تجلي نور جمال بر همه عالم احاطه كردي تا آنكه عرش وجود امكاني در سطوع انوار وجوبيت پنهان گرديد آثار وجودي را به آثار وجودي ديگر نابود كردي و اغيار را به احاطه مدار انوار تجليات خود محو نمودي
اي آنكه در سرا پرده‌هاي نور قاهر عرش جلالت از ديده‌ها پنهان گشتي
اي آنكه به كمال بهاء و نورانيتت تجلي كردي تا به عظمت و جلال تمام مراتب وجود را فرا گرفتي چگونه پنهاني با آنكه تو تنها پيدايي
يا چگونه غايبي با آنكه تو تنها همه جا حاضر همه را نگهباني و بر هرچيز توانا و مقتدري و ستايش تنها مخصوص خداي يكتا است.

## دعاي آخر روز عرفه

### متن

ظ(و در آخر روز عرفه بخوان
يَا رَبِّ إِنَّ ذُنُوبِي لاَ تَضُرُّكَ وَ إِنَّ مَغْفِرَتَكَ لِي لاَ تَنْقُصُكَ فَأَعْطِنِي مَا لاَ يَنْقُصُكَ وَ اغْفِرْ لِي مَا لاَ يَضُرُّكَ
و ايضا بخوان
اَللَّهُمَّ لاَ تَحْرِمْنِي خَيْرَ مَا عِنْدَكَ لِشَرِّ مَا عِنْدِي
فَإِنْ أَنْتَ لَمْ تَرْحَمْنِي بِتَعَبِي وَ نَصَبِي فَلاَ تَحْرِمْنِي أَجْرَ الْمُصَابِ عَلَي مُصِيبَتِه

### ترجمه

اي پروردگار بدرستي كه گناهان من تو را زيان ندارد و بدرستي كه آمرزش تو مرا از تو نكاهد پس به من مرحمت فرماي آنچه را كه نكاهدت و بيامرز برايم آنچه را كه تو را زيان ندارد
بار خدايا مرا از خير آنچه نزد توست محروم مگردان به شر آنچه نزد من است
اگر تو به من رحم نكني به رنج و زحمتم پس مرا از اجر مصيبت ديده بر مصيبتش محروم مگردان.

## زيارت امام حسين در روز عرفه

### متن

ظ(ششم زيارت امام حسين عليه السلام در روز عرفه است بدان كه آنچه از اهل بيت عصمت و طهارت عليهم السلام در باب زيارت عرفه رسيده از كثرت اخبار و بسياري فضيلت و ثواب زياده از آن است كه احصا شود و ما به جهت تشويق زايرين به ذكر چند حديث اكتفا مي‌نماييم به سند معتبر از بشير دهان منقول است كه گفت عرض كردم به خدمت حضرت صادق عليه السلام كه گاه هست حج از من فوت مي‌شود و روز عرفه را نزد قبر امام حسين عليه السلام مي‌گذرانم فرمود كه نيك مي‌كني اي بشير هر مؤمني كه به زيارت قبر امام حسين عليه السلام برود با شناسايي حق آن حضرت در غير روز عيد نوشته شود براي او ثواب بيست حج و بيست عمره مبروره مقبوله و بيست جهاد با پيغمبر مرسل يا امام عادل و هر كه زيارت كند آن حضرت را در روز عيد بنويسد حق تعالي براي او ثواب صد حج و صد عمره و صد جهاد با پيغمبر مرسل يا امام عادل و هر كه زيارت كند آن حضرت را در روز عرفه با معرفت حق آن حضرت نوشته شود براي او ثواب هزار حج و هزار عمره پسنديده مقبوله و هزار جهاد با پيغمبر مرسل يا امام عادل گفتم كجا حاصل مي‌شود براي من ثواب موقف عرفات پس آن حضرت نظر كرد به سوي من مانند كسي كه خشمناك باشد و فرمود كه اي بشير هر گاه مؤمني برود به زيارت قبر امام حسين عليه السلام در روز عرفه و غسل كند در نهر فرات پس متوجه شود به سوي قبر آن حضرت بنويسد حق تعالي از براي او به هر گامي كه برمي‌دارد حجي كه با همه مناسك بعمل آورده باشد و چنين گمان دارم كه فرمود و عمره (غزوه) و در احاديث كثيره بسيار معتبره وارد شده كه حق تعالي در روز عرفه اول نظر رحمت بسوي زائران قبر حسين عليه السلام مي‌افكند پيش از آنكه نظر به اهل موقف عرفات كند و در حديث معتبر از رفاعه منقول است كه حضرت صادق عليه السلام به من فرمود كه امسال حج كردي گفتم فدايت شوم زري نداشتم كه به حج روم و لكن عرفه را نزد قبر امام حسين عليه السلام گذرانيدم فرمود كه اي رفاعه هيچ كوتاهي نكردي از آنچه اهل مني در آن بودند اگر نه اين بود كه كراهت دارم كه مردم ترك حج كنند هر آينه حديثي براي تو مي‌گفتم كه هرگز ترك زيارت قبر آن حضرت نكني پس ساعتي ساكت شد و بعد از آن فرمود كه خبر داد مرا پدرم كه هر كه بيرون رود به سوي قبر امام حسين عليه السلام و عارف به حق آن حضرت باشد و با تكبر نرود همراه او مي‌شوند هزار ملك از جانب راست و هزار ملك از جانب چپ و نوشته شود براي او ثواب هزار حج و هزار عمره كه با پيغمبر يا وصي پيغمبر كرده باشد و اما كيفيت زيارت آن حضرت پس چنان است كه علماي اجله و رؤساي مذهب و ملت فرموده‌اند چون خواستي آن حضرت را در اين روز زيارت كني پس اگر ممكن شد ترا كه از فرات غسل كني چنان كن و اگر نه از هر آبي كه ترا ممكن باشد و پاكيزه‌ترين جامه‌هاي خود را بپوش و قصد زيارت آن حضرت كن در حالتي كه به آرامي و وقار و تأني باشي
پس چون به در حاير برسي بگو
اَللَّهُ أَكْبَرُ
و بگو
اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيراً وَ سُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَ أَصِيلاً
وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَ مَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْ لاَ أَنْ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِ
السَّلاَمُ عَلَي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّي اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ السَّلاَمُ عَلَي أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
السَّلاَمُ عَلَي فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلاَمُ عَلَي الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ
السَّلاَمُ عَلَي عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ السَّلاَمُ عَلَي مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ السَّلاَمُ عَلَي جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ
السَّلاَمُ عَلَي مُوسَي بْنِ جَعْفَرٍ السَّلاَمُ عَلَي عَلِيِّ بْنِ مُوسَي
السَّلاَمُ عَلَي مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ السَّلاَمُ عَلَي عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ السَّلاَمُ عَلَي الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍ
السَّلاَمُ عَلَي الْخَلَفِ الصَّالِحِ الْمُنْتَظَرِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ
عَبْدُكَ وَ ابْنُ عَبْدِكَ وَ ابْنُ أَمَتِكَ الْمُوَالِي لِوَلِيِّكَ الْمُعَادِي لِعَدُوِّكَ اسْتَجَارَ بِمَشْهَدِكَ وَ تَقَرَّبَ إِلَي اللَّهِ بِقَصْدِكَ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانِي لِوَلاَيَتِكَ وَ خَصَّنِي بِزِيَارَتِكَ وَ سَهَّلَ لِي قَصْدَكَ
پس داخل روضه شو و بايست محاذي سر و بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَي كَلِيمِ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَي رُوحِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَي السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَي
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَدِيجَةَ الْكُبْرَي
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَ ابْنَ ثَارِهِ وَ الْوِتْرَ الْمَوْتُورَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلاَةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ
وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ أَطَعْتَ اللَّهَ حَتَّي أَتَاكَ الْيَقِينُ
فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ
يَا مَوْلاَيَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أُشْهِدُ اللَّهَ وَ مَلاَئِكَتَهُ وَ أَنْبِيَاءَهُ وَ رُسُلَهُ
أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِإِيَابِكُمْ مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي (وَ مُنْقَلَبِي إِلَي رَبِّي)
فَصَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَي أَرْوَاحِكُمْ وَ عَلَي أَجْسَادِكُمْ وَ عَلَي شَاهِدِكُمْ وَ عَلَي غَائِبِكُمْ وَ ظَاهِرِكُمْ وَ بَاطِنِكُمْ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ
وَ ابْنَ إِمَامِ الْمُتَّقِينَ وَ ابْنَ قَائِدِ الْغُرِّ الْمُحَجَّلِينَ إِلَي جَنَّاتِ النَّعِيمِ
وَ كَيْفَ لاَ تَكُونُ كَذَلِكَ وَ أَنْتَ بَابُ الْهُدَي وَ إِمَامُ الْتُّقَي وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَي
وَ الْحُجَّةُ عَلَي أَهْلِ الدُّنْيَا وَ خَامِسُ أَصْحَابِ (أَهْلِ) الْكِسَاءِ
غَذَتْكَ يَدُ الرَّحْمَةِ وَ رُضِعْتَ (رَضَعْتَ) مِنْ ثَدْيِ الْإِيمَانِ وَ رُبِّيتَ فِي حِجْرِ الْإِسْلاَمِ
فَالنَّفْسُ غَيْرُ رَاضِيَةٍ بِفِرَاقِكَ وَ لاَ شَاكَّةٍ فِي حَيَاتِكَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ عَلَي آبَائِكَ وَ أَبْنَائِكَ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا صَرِيعَ الْعَبْرَةِ السَّاكِبَةِ وَ قَرِينَ الْمُصِيبَةِ الرَّاتِبَةِ
لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمَحَارِمَ (وَ انْتَهَكَتْ فِيكَ حُرْمَةَ الْإِسْلاَمِ) فَقُتِلْتَ صَلَّي اللَّهُ عَلَيْكَ مَقْهُوراً
وَ أَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّي اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ بِكَ مَوْتُوراً وَ أَصْبَحَ كِتَابُ اللَّهِ بِفَقْدِكَ مَهْجُوراً
السَّلاَمُ عَلَيْكَ وَ عَلَي جَدِّكَ وَ أَبِيكَ وَ أُمِّكَ وَ أَخِيكَ وَ عَلَي الْأَئِمَّةِ مِنْ بَنِيكَ وَ عَلَي الْمُسْتَشْهَدِينَ مَعَكَ
وَ عَلَي الْمَلاَئِكَةِ الْحَافِّينَ بِقَبْرِكَ وَ الشَّاهِدِينَ لِزُوَّارِكَ الْمُؤَمِّنِينَ بِالْقَبُولِ عَلَي دُعَاءِ شِيعَتِكَ
وَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ
بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ
لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ وَ جَلَّتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَي جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ
فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَ أَلْجَمَتْ وَ تَهَيَّأَتْ لِقِتَالِكَ
يَا مَوْلاَيَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ قَصَدْتُ حَرَمَكَ وَ أَتَيْتُ مَشْهَدَكَ
أَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّأْنِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُ وَ بِالْمَحَلِّ الَّذِي لَكَ لَدَيْهِ
أَنْ يُصَلِّيَ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ بِمَنِّهِ وَ جُودِهِ وَ كَرَمِهِ
پس ببوس ضريح را پس دو ركعت نماز كن در بالاي سر و در اين دو ركعت هر سوره كه مي‌خواهي بخوان و چون فارغ شدي بگو
اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَ رَكَعْتُ وَ سَجَدْتُ لَكَ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ
لِأَنَّ الصَّلاَةَ وَ الرُّكُوعَ وَ السُّجُودَ لاَ تَكُونُ إِلاَّ لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَبْلِغْهُمْ عَنِّي أَفْضَلَ التَّحِيَّةِ وَ السَّلاَمِ وَ ارْدُدْ عَلَيَّ مِنْهُمْ التَّحِيَّةَ وَ السَّلاَمَ
اللَّهُمَّ وَ هَاتَانِ الرَّكْعَتَانِ هَدِيَّةٌ مِنِّي إِلَي مَوْلاَيَ وَ سَيِّدِي وَ إِمَامِي الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلاَمُ
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ تَقَبَّلْ ذَلِكَ مِنِّي
وَ اجْزِنِي عَلَي ذَلِكَ أَفْضَلَ أَمَلِي وَ رَجَائِي فِيكَ وَ فِي وَلِيِّكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
پس برخيز و برو به سوي پاي مبارك حضرت حسين عليه السلام و زيارت كن علي بن الحسين عليهما السلام را و سر آن جناب در نزد پاي ابي عبد الله عليه السلام است پس بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ نَبِيِّ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ ابْنَ الشَّهِيدِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ ابْنَ الْمَظْلُومِ
لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ
(السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا مَوْلاَيَ) السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ ابْنَ وَلِيِّهِ
لَقَدْ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ وَ جَلَّتِ الرَّزِيَّةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَي جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ
فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ أَبْرَأُ إِلَي اللَّهِ وَ إِلَيْكَ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ
پس توجه كن به جانب شهدا و زيارت كن ايشان را و بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ وَ أَحِبَّاءَهُ السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْفِيَاءَ اللَّهِ وَ أَوِدَّاءَهُ
السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ وَ أَنْصَارَ نَبِيِّهِ وَ أَنْصَارَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ أَنْصَارَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ
السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ الْوَلِيِّ النَّاصِحِ
السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ الْمَظْلُومِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ
بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي طِبْتُمْ وَ طَابَتِ الْأَرْضُ الَّتِي فِيهَا دُفِنْتُمْ وَ فُزْتُمْ وَ اللَّهِ فَوْزاً عَظِيماً
يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَأَفُوزَ مَعَكُمْ فِي الْجِنَانِ مَعَ الشُّهَدَاءِ وَ الصَّالِحِينَ
وَ حَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقاً وَ السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ
پس برگرد به جانب سر امام حسين عليه السلام و بسيار دعا كن از براي خود و از براي اهل و عيال و برادران مؤمن خود و سيد بن طاوس و شهيد فرموده‌اند پس برو به مشهد جناب عباس رضي الله عنه همين كه رسيدي به آنجا بايست نزد قبر آن جناب و بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْفَضْلِ الْعَبَّاسَ ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَوَّلِ الْقَوْمِ إِسْلاَماً وَ أَقْدَمِهِمْ إِيمَاناً وَ أَقْوَمِهِمْ بِدِينِ اللَّهِ وَ أَحْوَطِهِمْ عَلَي الْإِسْلاَمِ
أَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ لِأَخِيكَ فَنِعْمَ الْأَخُ الْمُوَاسِي
فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ
وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمَحَارِمَ وَ انْتَهَكَتْ فِي قَتْلِكَ حُرْمَةَ الْإِسْلاَمِ
فَنِعْمَ الْأَخُ الصَّابِرُ الْمُجَاهِدُ الْمُحَامِي النَّاصِرُ وَ الْأَخُ الدَّافِعُ عَنْ أَخِيهِ
الْمُجِيبُ إِلَي طَاعَةِ رَبِّهِ الرَّاغِبُ فِيمَا زَهِدَ فِيهِ غَيْرُهُ مِنَ الثَّوَابِ الْجَزِيلِ وَ الثَّنَاءِ الْجَمِيلِ
وَ أَلْحَقَكَ اللَّهُ بِدَرَجَةِ آبَائِكَ فِي دَارِ النَّعِيمِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ
پس بيفكن خود را بر قبر و بگو
اللَّهُمَّ لَكَ تَعَرَّضْتُ وَ لِزِيَارَةِ أَوْلِيَائِكَ قَصَدْتُ رَغْبَةً فِي ثَوَابِكَ وَ رَجَاءً لِمَغْفِرَتِكَ وَ جَزِيلِ إِحْسَانِكَ
فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ تَجْعَلَ رِزْقِي بِهِمْ دَارّاً وَ عَيْشِي بِهِمْ قَارّاً
وَ زِيَارَتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً وَ ذَنْبِي بِهِمْ مَغْفُوراً وَ اقْلِبْنِي بِهِمْ مُفْلِحاً مُنْجِحاً مُسْتَجَاباً دُعَائِي
بِأَفْضَلِ مَا يَنْقَلِبُ بِهِ أَحَدٌ مِنْ زُوَّارِهِ وَ الْقَاصِدِينَ إِلَيْهِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
پس ببوس ضريح را و نماز گزار نزد آن حضرت نماز زيارت و آنچه خواسته باشي و چون خواستي وداع كني آن حضرت را بگو آنچه را كه از پيش ذكر كرديم در وداع آن حضرت

### ترجمه

خدا بزرگتر است
خدا بزرگتر از هر حد و وصف است و ستايش بسيار مخصوص خداست‌و آن ذات يكتا را صبح و شام تنزيه و تسبيح مي‌گوييم
و ستايش خدا را كه ما را به اين درگاه هدايت فرمود و اگر خدا ما را هدايت نمي‌فرمود ما به خود راه به اين آستان قدس نمي‌يافتيم همانا رسولان پروردگار ما به حق آمدند
سلام بر رسول خدا صلي الله عليه و آله سلام بر امير المؤمنين (ع)
سلام بر فاطمه زهراء سيده زنان عالم سلام بر حسن و حسين عليهما السلام
سلام بر علي بن الحسين (زين العابدين) سلام بر محمد بن علي الباقر سلام بر جعفر بن محمد الصادق
سلام بر موسي بن جعفر سلام بر حضرت علي بن موسي الرضا
سلام بر محمد بن علي التقي سلام بر علي بن محمد النقي سلام بر حسن بن علي العسكري
سلام بر خلف صالح امام منتظر
سلام بر تو اي ابا عبد الله سلام بر تو اي فرزند رسول خدا
من غلام و چاكرت فرزند غلام و كنيز و چاكر درگاهت دوستدار دوستان و دشمن بد انديشان توام به مشهد و حرم مطهرت پناه آورده و بقصد زيارتت بسوي خدا تقرب مي‌جويم
ستايش خداي را كه مرا به معرفت مقام ولايتت هدايت فرمود و به زيارت حضرتت مخصوص گردانيد و قصد درگاهت را بر من سهل و آسان داشت
سلام بر تو اي وارث علوم آدم (ع) برگزيده خدا سلام بر تو اي وارث حلم نوح پيغمبر خدا
سلام بر تو اي وارث ابراهيم خليل‌خدا سلام بر تو اي وارث شجاعت موساي كليم و سخنگوي خدا
سلام بر تو اي وارث زهد و مقامات عيساي روح پاك الهي سلام بر تو اي وارث معرفت حضرت محمد حبيب خدا
سلام بر تو اي وارث امير المؤمنين سلام بر تو اي وارث مقام تقرب فاطمه زهراء
سلام بر تو اي فرزند محمد مصطفي (ص) سلام بر تو اي فرزند علي مرتضي (ع)
سلام بر تو اي فرزند فاطمه زهراء سلام بر تو اي فرزند خديجه كبري
سلام بر تو اي كسي كه از خون پاك تو و پدر بزرگوارت خدا به شمشير امام عصر انتقام مي‌كشد و خدا از ظلم و ستم وارد بر تو دادخواهي مي‌كند گواهي مي‌دهم كه تو نماز را بپا داشتي و زكوة دادي
و امر به معروف و نهي از منكر فرمودي و خدا را تا هنگام رحلت اطاعت كردي
پس خدا لعنت كند امتي را كه تو را مقتول كردند و امتي را كه به تو ظلم و ستم كردند و خدا لعنت كند امتي را كه شنيدند و بدان راضي و خوشنود شدند
اي مولاي من اي ابي عبد الله خدا را گواه مي‌گيرم و ملائكه و پيمبران و رسولان خدا را
كه من ايمان قلبي به شما دارم و به رجعت شما يقين دارم در همه طريق آيين و خاتمه تمام عملم و هنگام رفتنم بسوي پروردگارم
پس درود خدا بر شما و بر ارواح پاك و اجساد شريف شما و افراد حاضر و غايب و ظاهر و باطن شما باد
سلام بر تو اي فرزند خاتم پيغمبران و اي فرزند سيد اوصياء پيغمبر
و اي فرزند امام اهل تقوي‌و قائد و پيشواي روسفيدان عالم بسوي بهشتهاي پر ناز و نعمت ابدي
و چگونه به اين اوصاف و مقامات مذكور نباشي در صورتي كه تو درگاه هدايت و امام اهل تقوي و عروه محكم
و حجت اتم خدا بر اهل عالمي و پنجم آل عبا هستي
تو را دست رحمت ازلي غذا داد و از پستان حقيقت ايمان شير نوشانيد و در دامن اسلام تربيت يافتي
باري جان من به فراق تو ناشاد است و به زنده بودنت يقين دارم درود خدا بر تو و بر پدران و فرزندان پاك تو باد
سلام بر تو اي آنكه اشك چشمان جاري است و اي كسي كه هميشه قرين با مصيبت و رنج مرتب بوده‌اي
خدا لعنت كند امتي را كه هتك احترام تو را حلال شمردند و تو را كه درود حق بر تو باد به قهر و ظلم به قتل رسانيدند
و به سبب قتل تو جان رسول خدا را كه درود خدا بر او باد سخت محزون و خشمگين ساختند و كتاب خدا را بواسطه فقدانت به كلي متروك و مهجور گردانيدند
سلام خدا بر تو و بر بزرگوار جد و پدر و مادر و برادر و امامان از فرزندان پاكت باد و بر آنان كه با تو به درجه شهادت رسيدند
و بر فرشتگان كه به گرد قبر مطهرت حلقه زده و بر زواران از اهل ايمان كه براي قبولي دعاي شيعيان در جوارت حضور يافتند
باز هم سلام و رحمت و بركات خدا بر تو باد
و پدر و مادرم به فدايت اي فرزند رسول خدا (ص) پدر و مادرم به فدايت اي ابا عبد الله
همانا بسيار تعزيتت بزرگ و مصيبتت در اسلام بر ما و تمام اهل آسمانها و زمين عظيم و سخت بود
پس خدا لعنت كند آن جماعتي راكه اسبها را براي جنگ با حضرتت زين و لجام كردند و بر تو پناگاه هجوم آوردند و براي قتال با تو مهيا گشتند
اي مولاي من اي ابا عبد الله من عزم حرم مطهرت كردم و به مشهد شريفت آمدم
از خدا به حق شأن و مقامي كه تو را نزد اوست درخواست مي‌كنم
كه درود بر محمد و آل اطهارش فرستد و مرا هم با شما در دنيا و آخرت به لطف و جود و كرمش همنشين قرار دهد
اي پروردگار من نماز خواندم و ركوع و سجود بجاي آوردم براي تو خداي يكتاي بي‌شريك
كه هرگز نماز و ركوع و سجود خلق جز براي تو روا نيست چون تويي خدايي كه جز تو خدايي نيست
پروردگارا درود فرست بر محمد (ص) و آل اطهارش و برسان از من بر روح پاك آن بزرگواران بهترين سلام و تحيت را و باز گردان به پاسخ از آن بزرگواران بر من تحيت و سلام آنها را
پروردگارا اين دو ركعت نماز هديه‌اي است از من بسوي سيد و مولاي من و امام و پيشوايم حضرت حسين بن علي عليهما السلام
خدايا درود فرست بر محمد و آل محمد و اين را از من بپذير
و پاداش و ثوابش بيش از آنچه به كرم تو و ولي تو آرزو و اميد دارم عطا فرماي اي مهربانترين مهربانان عالم.
سلام بر تو اي فرزند رسول خدا سلام بر تو اي زاده پاك پيغمبر خدا
سلام بر تو اي گرامي فرزند امير المؤمنين سلام بر تو اي نيكو فرزند حسين شهيد
سلام بر تو اي شهيد فرزند شهيد سلام بر تو اي شهيد مظلوم فرزند امام مظلوم
خدا لعنت كند امتي را كه به قتل رسانيدند تو را و لعنت كند آنان كه در حق تو ظلم و ستم كردند و لعنت كند قومي كه شنيدند و بدان بر شما راضي و شادان گرديدند
سلام بر تو اي مولاي من سلام بر تو اي ولي خدا فرزند ولي خدا
همانا مصيبت وارد بر تو بسيار عظيم و تعزيتت سخت جانگداز بود بر ما و بر جميع اهل ايمان
پس خدا لعنت كند امتي را كه تو را به قتل رسانيدند و من از آن بسوي خدا و بسوي شما در دنيا و آخرت بيزاري مي‌جويم
سلام بر شما اي ياران و دوستان خدا و مشتاقان و محبان حق سلام بر شما اي خاصان خدا و دوستان خالص حق
سلام بر شما اي ناصران دين خدا سلام بر شما اي ياري كنندگان پيغمبر خدا و اي ياري كنندگان امير المؤمنين و اي ياري كنندگان فاطمه زهراء سيده زنان عالم
سلام بر شما اي ياري كنندگان امام حسن مجتبي ولي حق و ناصح خلق
سلام بر شما اي ياري كنندگان ابي عبد الله حسين شهيد مظلوم درود و رحمت خدا بر جميع شما باد
پدرو مادرم فداي شما كه چه نيكو بوديد و چه خاك پاك شريفي شما را در بر گرفت و به خدا سوگند كه سعادت و فيروزي بزرگ نصيب شما گرديد
اي كاش من هم با شما بودم تا در بهشت ابد با شما و شهيدان و صالحان
و ساير شهيدان و نيكوكاران عالم كه نيكو رفيقاني هستند به سعادت ابد مي‌رسيدم و سلام و رحمت و بركات خدا بر شما باد.
سلام بر تو اي ابا الفضل العباس فرزند امير المؤمنين سلام بر تو اي فرزند سيد اوصياء
سلام بر تو اي فرزند كسي كه در اسلام اول بود و در ايمان بر همه عالم مقدم بود و به دين خدا ثابت قدم‌تر و در راه حفظ اسلام با انديشه‌تر و مراقبتش بيشتر بود
گواهي مي‌دهم كه تو بر خلق خالص براي رضاي خدا و رسول و برادرت حسين ناصح و خيرخواه بودي و نيكو برادري بودي كه مواسات كردي
پس خدا لعنت كند امتي كه تو را شهيد كردند و خدا لعنت كند امتي را كه بر تو ظلم و ستم كردند
و خدا لعنت كند امتي را كه هتك احترام تو را روا داشتند و بواسطه قتل تو پرده اسلام را دريدند
پس تو چه نيكو برادر با صبر و شكيبا بودي كه مجاهده و حمايت و نصرت و دفاع كامل از برادرت كردي
و به حقيقت طاعت پروردگارت را اجابت نمودي و به آن ثواب بزرگي كه ديگران بدان نايل نشدند تو مشتاق بودي و مدح و ثناي نيكو يافتي
و خدا تو را به مقام و مرتبه پدرانت در بهشت نعيم ملحق ساخت كه او خدائي پسنديده صفات و بزرگوار است.
پروردگارا من به معرض لطف و رحمت تو در آمدم و براي زيارت اولياء تو به شوق و رغبت در ثوابت عزم كردم و به اميد آمرزش و احسان عظيم تو بدين درگاه آمدم
پس از تو درخواست مي‌كنم كه درود بر محمد و آل اطهارش بفرستي و رزق مرا هم بواسطه آن بزرگواران وسيع گردان و عيشم را برقرار
و زيارتم را مقبول و گناهم را مغفور و آمرزيده ساز و مرا به حرمت مقام آنان رستگار و كام روا و دعايم مستجاب گردان
با بهترين (ثوابي) كه احدي از زوار و قاصدان حرم اين بزرگوار را عطا مي‌شود به حق لطف و رحمت واسعت اي مهربانترين مهربانان عالم.

## دعاي 47صحيفه- دعاؤه في يوم عرفة

### متن

وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلاَمُ فِي يَوْمِ عَرَفَةَ
اَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
اَللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ ذَا الْجَلاَلِ وَ الْإِكْرَامِ رَبَّ الْأَرْبَابِ وَ إِلَهَ كُلِّ مَأْلُوهٍ
وَ خَالِقَ كُلِّ مَخْلُوقٍ وَ وَارِثَ كُلِّ شَيْ‌ءٍ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْ‌ءٌ وَ لاَ يَعْزُبُ عَنْهُ عِلْمُ شَيْ‌ءٍ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْ‌ءٍ مُحِيطٌ وَ هُوَ عَلَي كُلِّ شَيْ‌ءٍ رَقِيبٌ
أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الْأَحَدُ الْمُتَوَحِّدُ الْفَرْدُ الْمُتَفَرِّدُ
وَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الْكَرِيمُ الْمُتَكَرِّمُ الْعَظِيمُ الْمُتَعَظِّمُ الْكَبِيرُ الْمُتَكَبِّرُ
وَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الْعَلِيُّ الْمُتَعَالِ الشَّدِيدُ الْمِحَالِ
وَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ
وَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ الْقَدِيمُ الْخَبِيرُ
وَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الْكَرِيمُ الْأَكْرَمُ الدَّائِمُ الْأَدْوَمُ
وَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ قَبْلَ كُلِّ أَحَدٍ وَ الْآخِرُ بَعْدَ كُلِّ عَدَدٍ
وَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الدَّانِي فِي عُلُوِّهِ وَ الْعَالِي فِي دُنُوِّهِ
وَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ ذُو الْبَهَاءِ وَ الْمَجْدِ وَ الْكِبْرِيَاءِ وَ الْحَمْدِ
وَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الَّذِي أَنْشَأْتَ الْأَشْيَاءَ مِنْ غَيْرِ سِنْخٍ وَ صَوَّرْتَ مَا صَوَّرْتَ مِنْ غَيْرِ مِثَالٍ وَ ابْتَدَعْتَ الْمُبْتَدَعَاتِ بِلاَ احْتِذَاءٍ
أَنْتَ الَّذِي قَدَّرْتَ كُلَّ شَيْ‌ءٍ تَقْدِيراً وَ يَسَّرْتَ كُلَّ شَيْ‌ءٍ تَيْسِيراً وَ دَبَّرْتَ مَا دُونَكَ تَدْبِيراً
أَنْتَ الَّذِي لَمْ يُعِنْكَ عَلَي خَلْقِكَ شَرِيكٌ وَ لَمْ يُوَازِرْكَ فِي أَمْرِكَ وَزِيرٌ وَ لَمْ يَكُنْ لَكَ مُشَاهِدٌ وَ لاَ نَظِيرٌ
أَنْتَ الَّذِي أَرَدْتَ فَكَانَ حَتْماً مَا أَرَدْتَ وَ قَضَيْتَ فَكَانَ عَدْلاً مَا قَضَيْتَ وَ حَكَمْتَ فَكَانَ نِصْفاً مَا حَكَمْتَ
أَنْتَ الَّذِي لاَ يَحْوِيكَ مَكَانٌ وَ لَمْ يَقُمْ لِسُلْطَانِكَ سُلْطَانٌ وَ لَمْ يُعْيِكَ بُرْهَانٌ وَ لاَ بَيَانٌ
أَنْتَ الَّذِي أَحْصَيْتَ كُلَّ شَيْ‌ءٍ عَدَداً وَ جَعَلْتَ لِكُلِّ شَيْ‌ءٍ أَمَداً وَ قَدَّرْتَ كُلَّ شَيْ‌ءٍ تَقْدِيراً
أَنْتَ الَّذِي قَصُرَتِ الْأَوْهَامُ عَنْ ذَاتِيَّتِكَ وَ عَجَزَتِ الْأَفْهَامُ عَنْ كَيْفِيَّتِكَ وَ لَمْ تُدْرِكِ الْأَبْصَارُ مَوْضِعَ أَيْنِيَّتِكَ
أَنْتَ الَّذِي لاَ تُحَدُّ فَتَكُونَ مُحْدُوداً وَ لَمْ تُمَثَّلْ فَتَكُونَ مَوْجُوداً وَ لَمْ تَلِدْ فَتَكُونَ مَوْلُوداً
أَنْتَ الَّذِي لاَ ضِدَّ مَعَكَ فَيُعَانِدَكَ وَ لاَ عِدْلَ لَكَ فَيُكَاثِرَكَ وَ لاَ نِدَّ لَكَ فَيُعَارِضَكَ
أَنْتَ الَّذِي ابْتَدَأَ وَ اخْتَرَعَ وَ اسْتَحْدَثَ وَ ابْتَدَعَ وَ أَحْسَنَ صُنْعَ مَا صَنَعَ
سُبْحَانَكَ مَا أَجَلَّ شَأْنَكَ وَ أَسْنَي فِي الْأَمَاكِنِ مَكَانَكَ وَ أَصْدَعَ بِالْحَقِّ فُرْقَانَكَ
سُبْحَانَكَ مِنْ لَطِيفٍ مَا أَلْطَفَكَ وَ رَءُوفٍ مَا أَرْأَفَكَ وَ حَكِيمٍ مَا أَعْرَفَكَ
سُبْحَانَكَ مِنْ مَلِيكٍ مَا أَمْنَعَكَ وَ جَوَادٍ مَا أَوْسَعَكَ وَ رَفِيعٍ مَا أَرْفَعَكَ ذُو الْبَهَاءِ وَ الْمَجْدِ وَ الْكِبْرِيَاءِ وَ الْحَمْدِ
سُبْحَانَكَ بَسَطْتَ بِالْخَيْرَاتِ يَدَكَ وَ عُرِفَتِ الْهِدَايَةُ مِنْ عِنْدِكَ فَمَنِ الْتَمَسَكَ لِدِينٍ أَوْ دُنْيَا وَجَدَكَ
سُبْحَانَكَ خَضَعَ لَكَ مَنْ جَرَي فِي عِلْمِكَ وَ خَشَعَ لِعَظَمَتِكَ مَا دُونَ عَرْشِكَ وَ انْقَادَ لِلتَّسْلِيمِ لَكَ كُلُّ خَلْقِكَ
سُبْحَانَكَ لاَ تُحَسُّ وَ لاَ تُجَسُّ وَ لاَ تُمَسُّ وَ لاَ تُكَادُ وَ لاَ تُمَاطُ وَ لاَ تُنَازَعُ وَ لاَ تُجَارَي وَ لاَ تُمَارَي وَ لاَ تُخَادَعُ وَ لاَ تُمَاكَرُ
سُبْحَانَكَ سَبِيلُكَ جَدَدٌ وَ أَمْرُكَ رَشَدٌ وَ أَنْتَ حَيٌّ صَمَدٌ
سُبْحَانَكَ قَولُكَ حُكْمٌ وَ قَضَاؤُكَ حَتْمٌ وَ إِرَادَتُكَ عَزْمٌ
سُبْحَانَكَ لاَ رَادَّ لِمَشِيَّتِكَ وَ لاَ مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِكَ
سُبْحَانَكَ بَاهِرَ الْآيَاتِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ بَارِئَ النَّسَمَاتِ
لَكَ الْحَمْدُ حَمْداً يَدُومُ بِدَوَامِكَ
وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْداً خَالِداً بِنِعْمَتِكَ
وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْداً يُوَازِي صُنْعَكَ
وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْداً يَزِيدُ عَلَي رِضَاكَ
وَ لَكَ الْحَمْدُ حَمْداً مَعَ حَمْدِ كُلِّ حَامِدٍ وَ شُكْراً يَقْصُرُ عَنْهُ شُكْرُ كُلِّ شَاكِرٍ
حَمْداً لاَ يَنْبَغِي إِلاَّ لَكَ وَ لاَ يُتَقَرَّبُ بِهِ إِلاَّ إِلَيْكَ
حَمْداً يُسْتَدَامُ بِهِ الْأَوَّلُ وَ يُسْتَدْعَي بِهِ دَوَامُ الْآخِرِ
حَمْداً يَتَضَاعَفُ عَلَي كُرُورِ الْأَزْمِنَةِ وَ يَتَزَايَدُ أَضْعَافاً مُتَرَادِفَةً
حَمْداً يَعْجِزُ عَنْ إِحْصَائِهِ الْحَفَظَةُ وَ يَزِيدُ عَلَي مَا أَحْصَتْهُ فِي كِتَابِكَ الْكَتَبَةُ
حَمْداً يُوازِنُ عَرْشَكَ الْمَجِيدَ وَ يُعَادِلُ كُرْسِيَّكَ الرَّفِيعَ
حَمْداً يَكْمُلُ لَدَيْكَ ثَوَابُهُ وَ يَسْتَغْرِقُ كُلَّ جَزَاءٍ جَزَاؤُهُ
حَمْداً ظَاهِرُهُ وَفْقٌ لِبَاطِنِهِ وَ بَاطِنُهُ وَفْقٌ لِصِدْقِ النِّيَّةِ
حَمْداً لَمْ يَحْمَدْكَ خَلْقٌ مِثْلَهُ وَ لاَ يَعْرِفُ أَحَدٌ سِوَاكَ فَضْلَهُ
حَمْداً يُعَانُ مَنِ اجْتَهَدَ فِي تَعْدِيدِهِ وَ يُؤَيَّدُ مَنْ أَغْرَقَ نَزْعاً فِي تَوْفِيَتِهِ
حَمْداً يَجْمَعُ مَا خَلَقْتَ مِنَ الْحَمْدِ وَ يَنْتَظِمُ مَا أَنْتَ خَالِقُهُ مِنْ بَعْدُ
حَمْداً لاَ حَمْدَ أَقْرَبُ إِلَي قَوْلِكَ مِنْهُ وَ لاَ أَحْمَدَ مِمَّنْ يَحْمَدُكَ بِهِ
حَمْداً يُوجِبُ بِكَرَمِكَ الْمَزِيدَ بِوُفُورِهِ وَ تَصِلُهُ بِمَزِيدٍ بَعْدَ مَزِيدٍ طَوْلاً مِنْكَ
حَمْداً يَجِبُ لِكَرَمِ وَجْهِكَ وَ يُقَابِلُ عِزَّ جَلاَلِكَ
رَبِّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ الْمُنْتَجَبِ الْمُصْطَفَي الْمُكَرَّمِ الْمُقَرَّبِ أَفْضَلَ صَلَوَاتِكَ وَ بَارِكْ عَلَيْهِ أَتَمَّ بَرَكَاتِكَ وَ تَرَحَّمْ عَلَيْهِ أَمْتَعَ رَحَمَاتِكَ
رَبِّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلاَةً زَاكِيَةً لاَ تَكُونُ صَلاَةٌ أَزْكَي مِنْهَا
وَ صَلِّ عَلَيْهِ صَلاَةً نَامِيَةً لاَ تَكُونُ صَلاَةٌ أَنْمَي مِنْهَا وَ صَلِّ عَلَيْهِ صَلاَةً رَاضِيَةً لاَ تَكُونُ صَلاَةٌ فَوْقَهَا
رَبِّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلاَةً تُرْضِيهِ وَ تَزِيدُ عَلَي رِضَاهُ وَ صَلِّ عَلَيْهِ صَلاَةً تُرْضِيكَ و تَزِيدُ عَلَي رِضَاكَ لَهُ
وَ صَلِّ عَلَيْهِ صَلاَةً لاَ تَرْضَي لَهُ إِلاَّ بِهَا وَ لاَ تَرَي غَيْرَهُ لَهَا أَهْلاً
رَبِّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلاَةً تُجَاوِزُ رِضْوَانَكَ وَ يَتَّصِلُ اتِّصَالُهَا بِبَقَائِكَ وَ لاَ يَنْفَدُ كَمَا لاَ تَنْفَدُ كَلِمَاتُكَ
رَبِّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلاَةً تَنْتَظِمُ صَلَوَاتِ مَلاَئِكَتِكَ وَ أَنْبِيَائِكَ وَ رُسُلِكَ وَ أَهْلِ طَاعَتِكَ
وَ تَشْتَمِلُ عَلَي صَلَوَاتِ عِبَادِكَ مِنْ جِنِّكَ وَ إِنْسِكَ وَ أَهْلِ إِجَابَتِكَ وَ تَجْتَمِعُ عَلَي صَلاَةِ كُلِّ مَنْ ذَرَأْتَ وَ بَرَأْتَ مِنْ أَصْنَافِ خَلْقِكَ
رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَ آلِهِ صَلاَةً تُحِيطُ بِكُلِّ صَلاَةٍ سَالِفَةٍ وَ مُسْتَأْنَفَةٍ وَ صَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَي آلِهِ صَلاَةً مَرْضِيَّةً لَكَ وَ لِمَنْ دُونَكَ
وَ تُنْشِئُ مَعَ ذَلِكَ صَلَوَاتٍ تُضَاعِفُ مَعَهَا تِلْكَ الصَّلَوَاتِ عِنْدَهَا وَ تَزِيدُهَا عَلَي كُرُورِ الْأَيَّامِ زِيَادَةً فِي تَضَاعِيفَ لاَ يَعُدُّهَا غَيْرُكَ
رَبِّ صَلِّ عَلَي أَطَايِبِ أَهْلِ بَيْتِهِ الَّذِينَ اخْتَرْتَهُمْ لِأَمْرِكَ وَ جَعَلْتَهُمْ خَزَنَةَ عِلْمِكَ وَ حَفَظَةَ دِينِكَ وَ خُلَفَاءَكَ فِي أَرْضِكَ
وَ حُجَجَكَ عَلَي عِبَادِكَ وَ طَهَّرْتَهُمْ مِنَ الرِّجْسِ وَ الدَّنَسِ تَطْهِيراً بِإِرَادَتِكَ وَ جَعَلْتَهُمُ الْوَسِيلَةَ إِلَيْكَ وَ الْمَسْلَكَ إِلَي جَنَّتِكَ
رَبِّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ صَلاَةً تُجْزِلُ لَهُمْ بِهَا مِنْ نِحَلِكَ وَ كَرَامَتِكَ
وَ تُكْمِلُ لَهُمُ الْأَشْيَاءَ مِنْ عَطَايَاكَ وَ نَوَافِلِكَ وَ تُوَفِّرُ عَلَيْهِمُ الْحَظَّ مِنْ عَوَائِدِكَ وَ فَوَائِدِكَ
رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ صَلاَةً لاَ أَمَدَ فِي أَوَّلِهَا وَ لاَ غَايَةَ لِأَمَدِهَا وَ لاَ نِهَايَةَ لِآخِرِهَا
رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِمْ زِنَةَ عَرْشِكَ وَ مَا دُونَهُ وَ مِلْ‌ءَ سَمَاوَاتِكَ وَ مَا فَوْقَهُنَّ وَ عَدَدَ أَرَضِيكَ وَ مَا تَحْتَهُنَّ وَ مَا بَيْنَهُنَ
صَلاَةً تُقَرِّبُهُمْ مِنْكَ زُلْفَي وَ تَكُونُ لَكَ وَ لَهُمْ رِضًي وَ مُتَّصِلَةً بِنَظَائِرِهِنَّ أَبَداً
اَللَّهُمَّ إِنَّكَ أَيَّدْتَ دِينَكَ فِي كُلِّ أَوَانٍ بِإِمَامٍ أَقَمْتَهُ عَلَماً لِعِبَادِكَ وَ مَنَاراً فِي بِلاَدِكَ بَعْدَ أَنْ وَصَلْتَ حَبْلَهُ بِحَبْلِكَ
وَ جَعَلْتَهُ الذَّرِيعَةَ إِلَي رِضْوَانِكَ وَ افْتَرَضْتَ طَاعَتَهُ وَ حَذَّرْتَ مَعْصِيَتَهُ وَ أَمَرْتَ بِامْتِثَالِ أَوَامِرِهِ وَ الاِنْتِهَاءِ عِنْدَ نَهْيِهِ
وَ أَلاَّ يَتَقَدَّمَهُ مُتَقَدِّمٌ وَ لاَ يَتَأَخَّرَ عَنْهُ مُتَأَخِّرٌ فَهُوَ عِصْمَةُ اللاَّئِذِينَ وَ كَهْفُ الْمُؤْمِنِينَ وَ عُرْوَةُ الْمُتَمَسِّكِينَ وَ بَهَاءُ الْعَالَمِينَ
اَللَّهُمَّ فَأَوْزِعْ لِوَلِيِّكَ شُكْرَ مَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيْهِ وَ أَوْزِعْنَا مِثْلَهُ فِيهِ وَ آتِهِ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَاناً نَصِيراً وَ افْتَحْ لَهُ فَتْحاً يَسِيراً
وَ أَعِنْهُ بِرُكْنِكَ الْأَعَزِّ وَ اشْدُدْ أَزْرَهُ وَ قَوِّ عَضُدَهُ وَ رَاعِهِ بِعَيْنِكَ وَ احْمِهِ بِحِفْظِكَ وَ انْصُرْهُ بِمَلاَئِكَتِكَ وَ امْدُدْهُ بِجُنْدِكَ الْأَغْلَبِ
وَ أَقِمْ بِهِ كِتَابَكَ وَ حُدُودَكَ وَ شَرَائِعَكَ وَ سُنَنَ رَسُولِكَ - صَلَوَاتُكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَ آلِهِ - وَ أَحْيِ بِهِ مَا أَمَاتَهُ الظَّالِمُونَ مِنْ مَعَالِمِ دِينِكَ
وَ اجْلُ بِهِ صَدَاءَ الْجَوْرِ عَنْ طَرِيقَتِكَ وَ أَبِنْ بِهِ الضَّرَّاءَ مِنْ سَبِيلِكَ وَ أَزِلْ بِهِ النَّاكِبِينَ عَنْ صِرَاطِكَ وَ امْحَقْ بِهِ بُغَاةَ قَصْدِكَ عِوَجاً
وَ أَلِنْ جَانِبَهُ لِأَوْلِيَائِكَ وَ ابْسُطْ يَدَهُ عَلَي أَعْدَائِكَ وَ هَبْ لَنَا رَأْفَتَهُ وَ رَحْمَتَهُ وَ تَعَطُّفَهُ وَ تَحَنُّنَهُ وَ اجْعَلْنَا لَهُ سَامِعِينَ مُطِيعِينَ
وَ فِي رِضَاهُ سَاعِينَ وَ إِلَي نُصْرَتِهِ وَ الْمُدَافَعَةِ عَنْهُ مُكْنِفِينَ وَ إِلَيْكَ وَ إِلَي رَسُولِكَ - صَلَوَاتُكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَ آلِهِ - بِذَلِكَ مُتَقَرِّبِينَ
اَللَّهُمَّ وَ صَلِّ عَلَي أَوْلِيَائِهِمُ الْمُعْتَرِفِينَ بِمَقَامِهِمُ الْمُتَّبِعِينَ مَنْهَجَهُمُ الْمُقْتَفِينَ آثَارَهُمُ الْمُسْتَمْسِكِينَ بِعُرْوَتِهِمُ الْمُتَمَسِّكِينَ بِوِلاَيَتِهِمُ
الْمُؤْتَمِّينَ بِإِمَامَتِهِمُ الْمُسَلِّمِينَ لِأَمْرِهِمُ الْمُجْتَهِدِينَ فِي طَاعَتِهِمُ الْمُنْتَظِرِينَ أَيَّامَهُمُ
الْمَادِّينَ إِلَيْهِمْ أَعْيُنَهُمْ الصَّلَوَاتِ الْمُبَارَكَاتِ الزَّاكِيَاتِ النَّامِيَاتِ الْغَادِيَاتِ الرَّائِحَاتِ
وَ سَلِّمْ عَلَيْهِمْ وَ عَلَي أَرْوَاحِهِمْ وَ اجْمَعْ عَلَي التَّقْوَي أَمْرَهُمْ وَ أَصْلِحْ لَهُمْ شُئُونَهُمْ وَ تُبْ عَلَيْهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ
وَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ وَ اجْعَلْنَا مَعَهُمْ فِي دَارِ السَّلاَمِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
اَللَّهُمَّ هَذَا يَوْمُ عَرَفَةَ يَوْمٌ شَرَّفْتَهُ وَ كَرَّمْتَهُ وَ عَظَّمْتَهُ نَشَرْتَ فِيهِ رَحْمَتَكَ وَ مَنَنْتَ فِيهِ بِعَفْوِكَ وَ أَجْزَلْتَ فِيهِ عَطِيَّتَكَ وَ تَفَضَّلْتَ بِهِ عَلَي عِبَادِكَ
اَللَّهُمَّ وَ أَنَا عَبْدُكَ الَّذِي أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ قَبْلَ خَلْقِكَ لَهُ وَ بَعْدَ خَلْقِكَ إِيَّاهُ فَجَعَلْتَهُ مِمَّنْ هَدَيْتَهُ لِدِينِكَ
وَ وَفَّقْتَهُ لِحَقِّكَ وَ عَصَمْتَهُ بِحَبْلِكَ وَ أَدْخَلْتَهُ فِي حِزْبِكَ وَ أَرْشَدْتَهُ لِمُوَالاَةِ أَوْلِيَائِكَ وَ مُعَادَاةِ أَعْدَائِكَ
ثُمَّ أَمَرْتَهُ فَلَمْ يَأْتَمِرْ وَ زَجَرْتَهُ فَلَمْ يَنْزَجِرْ وَ نَهَيْتَهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ فَخَالَفَ أَمْرَكَ إِلَي نَهْيِكَ لاَ مُعَانَدَةً لَكَ وَ لاَ اسْتِكْبَاراً عَلَيْكَ
بَلْ دَعَاهُ هَوَاهُ إِلَي مَا زَيَّلْتَهُ وَ إِلَي مَا حَذَّرْتَهُ وَ أَعَانَهُ عَلَي ذَلِكَ عَدُوُّكَ وَ عَدُوُّهُ
فَأَقْدَمَ عَلَيْهِ عَارِفاً بِوَعِيدِكَ رَاجِياً لِعَفْوِكَ وَاثِقاً بِتَجَاوُزِكَ وَ كَانَ أَحَقَّ عِبَادِكَ مَعَ مَا مَنَنْتَ عَلَيْهِ أَلاَّ يَفْعَلَ
وَ هَا أَنَا ذَا بَيْنَ يَدَيْكَ صَاغِراً ذَلِيلاً خَاضِعاً خَاشِعاً خَائِفاً مُعْتَرِفاً بِعَظِيمٍ مِنَ الذُّنُوبِ تَحَمَّلْتُهُ وَ جَلِيلٍ مِنَ الْخَطَايَا اجْتَرَمْتُهُ
مُسْتَجِيراً بِصَفْحِكَ لاَئِذاً بِرَحْمَتِكَ مُوقِناً أَنَّهُ لاَ يُجِيرُنِي مِنْكَ مُجِيرٌ وَ لاَ يَمْنَعُنِي مِنْكَ مَانِعٌ
فَعُدْ عَلَيَّ بِمَا تَعُودُ بِهِ عَلَي مَنِ اقْتَرَفَ مِنْ تَغَمُّدِكَ وَ جُدْ عَلَيَّ بِمَا تَجُودُ بِهِ عَلَي مَنْ أَلْقَي بِيَدِهِ إِلَيْكَ مِنْ عَفْوِكَ
وَ امْنُنْ عَلَيَّ بِمَا لاَ يَتَعَاظَمُكَ أَنْ تَمُنَّ بِهِ عَلَي مَنْ أَمَّلَكَ مِنْ غُفْرَانِكَ
وَ اجْعَلْ لِي فِي هَذَا الْيَوْمِ نَصِيباً أَنَالُ بِهِ حَظّاً مِنْ رِضْوَانِكَ وَ لاَ تَرُدَّنِي صِفْراً مِمَّا يَنْقَلِبُ بِهِ الْمُتَعَبِّدُونَ لَكَ مِنْ عِبَادِكَ
وَ إِنِّي وَ إِنْ لَمْ أُقَدِّمْ مَا قَدَّمُوهُ مِنَ الصَّالِحَاتِ فَقَدْ قَدَّمْتُ تَوْحِيدَكَ وَ نَفْيَ الْأَضْدَادِ وَ الْأَنْدَادِ وَ الْأَشْبَاهِ عَنْكَ
وَ أَتَيْتُكَ مِنَ الْأَبْوَابِ الَّتِي أَمَرْتَ أَنْ تُؤْتَي مِنْهَا وَ تَقَرَّبْتُ إِلَيْكَ بِمَا لاَ يَقْرُبُ أَحَدٌ مِنْكَ إِلاَّ بالتَّقَرُّبِ بِهِ
ثُمَّ أَتْبَعْتُ ذَلِكَ بِالْإِنَابَةِ إِلَيْكَ وَ التَّذَلُّلِ وَ الاِسْتِكَانَةِ لَكَ وَ حُسْنِ الظَّنِّ بِكَ
وَ الثِّقَةِ بِمَا عِنْدَكَ وَ شَفَعْتُهُ بِرَجَائِكَ الَّذِي قَلَّ مَا يَخِيبُ عَلَيْهِ رَاجِيكَ
وَ سَأَلْتُكَ مَسْأَلَةَ الْحَقِيرِ الذَّلِيلِ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ وَ مَعَ ذَلِكَ خِيفَةً وَ تَضَرُّعاً وَ تَعَوُّذاً وَ تَلَوُّذاً
لاَ مُسْتَطِيلاً بِتَكَبُّرِ الْمُتَكَبِّرِينَ وَ لاَ مُتَعَالِياً بِدَالَّةِ الْمُطِيعِينَ وَ لاَ مُسْتَطِيلاً بِشَفَاعَةِ الشَّافِعِينَ
وَ أَنَا بَعْدُ أَقَلُّ الْأَقَلِّينَ وَ أَذَلُّ الْأَذَلِّينَ وَ مِثْلُ الذَّرَّةِ أَوْ دُونَهَا
فَيَا مَنْ لَمْ يُعَاجِلِ الْمُسِيئِينَ وَ لاَ يَنْدَهُ الْمُتْرَفِينَ وَ يَا مَنْ يَمُنُّ بِإِقَالَةِ الْعَاثِرِينَ وَ يَتَفَضَّلُ بِإِنْظَارِ الْخَاطِئِينَ
أَنَا الْمُسِي‌ءُ الْمُعْتَرِفُ الْخَاطِئُ الْعَاثِرُ
أَنَا الَّذِي أَقْدَمَ عَلَيْكَ مُجْتَرِئاً
أَنَا الَّذِي عَصَاكَ مُتَعَمِّداً
أَنَا الَّذِي اسْتَخْفَي مِنْ عِبَادِكَ وَ بَارَزَكَ
أَنَا الَّذِي هَابَ عِبَادَكَ وَ أَمِنَكَ
أَنَا الَّذِي لَمْ يَرْهَبْ سَطْوَتَكَ وَ لَمْ يَخَفْ بَأْسَكَ
أَنَا الْجَانِي عَلَي نَفْسِهِ
أَنَا الْمُرْتَهَنُ بِبَلِيَّتِهِ
أَنَا القَلِيلُ الْحَيَاءِ
أَنَا الطَّوِيلُ الْعَنَاءِ
بِحَقِّ مَنِ انْتَجَبْتَ مِنْ خَلْقِكَ وَ بِمَنِ اصْطَفَيْتَهُ لِنَفْسِكَ بِحَقِّ مَنِ اخْتَرْتَ مِنْ بَرِيَّتِكَ وَ مَنِ اجْتَبَيْتَ لِشَأْنِكَ
بِحَقِّ مَنْ وَصَلْتَ طَاعَتَهُ بِطَاعَتِكَ وَ مَنْ جَعَلْتَ مَعْصِيَتَهُ كَمَعْصِيَتِكَ
بِحَقِّ مَنْ قَرَنْتَ مُوَالاَتَهُ بِمُوَالاَتِكَ وَ مَنْ نُطْتَ مُعَادَاتَهُ بِمُعَادَاتِكَ
تَغَمَّدْنِي فِي يَوْمِي هَذَا بِمَا تَتَغَمَّدُ بِهِ مَنْ جَأَرَ إِلَيْكَ مُتَنَصِّلاً وَ عَاذَ بِاسْتِغْفَارِكَ تَائِباً
وَ تَوَلَّنِي بِمَا تَتَوَلَّي بِهِ أَهْلَ طَاعَتِكَ وَ الزُّلْفَي لَدَيْكَ وَ الْمَكَانَةِ مِنْكَ
وَ تَوَحَّدْنِي بِمَا تَتَوَحَّدُ بِهِ مَنْ وَفَي بِعَهْدِكَ وَ أَتْعَبَ نَفْسَهُ فِي ذَاتِكَ وَ أَجْهَدَهَا فِي مَرْضَاتِكَ
وَ لاَ تُؤَاخِذْنِي بِتَفْرِيطِي فِي جَنْبِكَ وَ تَعَدِّي طَوْرِي فِي حُدُودِكَ وَ مُجَاوَزَةِ أَحْكَامِكَ
وَ لاَ تَسْتَدْرِجْنِي بِإِمْلاَئِكَ لِي اسْتِدْرَاجَ مَنْ مَنَعَنِي خَيْرَ مَا عِنْدَهُ وَ لَمْ يَشْرَكْكَ فِي حُلُولِ نِعْمَتِهِ بِي
وَ نَبِّهْنِي مِنْ رَقْدَةِ الْغَافِلِينَ وَ سِنَةِ الْمُسْرِفِينَ وَ نَعْسَةِ الْمَخْذُولِينَ
وَ خُذْ بِقَلْبِي إِلَي مَا اسْتَعْمَلْتَ بِهِ الْقَانِتِينَ وَ اسْتَعْبَدْتَ بِهِ الْمُتَعَبِّدِينَ وَ اسْتَنْقَذْتَ بِهِ الْمُتَهَاوِنِينَ
وَ أَعِذْنِي مِمَّا يُبَاعِدُنِي عَنْكَ وَ يَحُولُ بَيْنِي وَ بَيْنَ حَظِّي مِنْكَ وَ يَصُدُّنِي عَمَّا أُحَاوِلُ لَدَيْكَ
وَ سَهِّلْ لِي مَسْلَكَ الْخَيْرَاتِ إِلَيْكَ وَ الْمُسَابَقَةَ إِلَيْهَا مِنْ حَيْثُ أَمَرْتَ وَ الْمُشَاحَّةَ فِيهَا عَلَي مَا أَرَدْتَ
وَ لاَ تَمْحَقْنِي فِيمَن تَمْحَقُ مِنَ الْمُسْتَخِفِّينَ بِمَا أَوْعَدْتَ
وَ لاَ تُهْلِكْنِي مَعَ مَنْ تُهْلِكُ مِنَ الْمُتَعَرِّضِينَ لِمَقْتِكَ
وَ لاَ تُتَبِّرْنِي فِيمَنْ تُتَبِّرُ مِنَ الْمُنْحَرِفِينَ عَنْ سُبُلِكَ
وَ نَجِّنِي مِنْ غَمَرَاتِ الْفِتْنَةِ وَ خَلِّصْنِي مِنْ لَهَوَاتِ الْبَلْوَي وَ أَجِرْنِي مِنْ أَخْذِ الْإِمْلاَءِ
وَ حُلْ بَيْنِي وَ بَيْنَ عَدُوٍّ يُضِلُّنِي وَ هَوًي يُوبِقُنِي وَ مَنْقَصَةٍ تَرْهَقُنِي
وَ لاَ تُعْرِضْ عَنِّي إِعْرَاضَ مَنْ لاَ تَرْضَي عَنْهُ بَعْدَ غَضَبِكَ
وَ لاَ تُؤْيِسْنِي مِنَ الْأَمَلِ فِيكَ فَيَغْلِبَ عَلَيَّ الْقُنُوطُ مِنْ رَحْمَتِكَ
وَ لاَ تَمْنِحْنِي بِمَا لاَ طَاقَةَ لِي بِهِ فَتَبْهَظَنِي مِمَّا تُحَمِّلُنِيهِ مِنْ فَضْلِ مَحَبَّتِكَ
وَ لاَ تُرْسِلْنِي مِنْ يَدِكَ إِرْسَالَ مَنْ لاَ خَيْرَ فِيهِ وَ لاَ حَاجَةَ بِكَ إِلَيْهِ وَ لاَ إِنَابَةَ لَهُ
وَ لاَ تَرْمِ بِي رَمْيَ مَنْ سَقَطَ مِنْ عَيْنِ رِعَايَتِكَ وَ مَنِ اشْتَمَلَ عَلَيْهِ الْخِزْيُ مِنْ عِنْدِكَ
بَلْ خُذْ بِيَدِي مِنْ سَقْطَةِ الْمُتَرَدِّينَ وَ وَهْلَةِ الْمُتَعَسِّفِينَ وَ زَلَّةِ الْمَغْرُورِينَ وَ وَرْطَةِ الْهَالِكِينَ
وَ عَافِنِي مِمَّا ابْتَلَيْتَ بِهِ طَبَقَاتِ عَبِيدِكَ وَ إِمَائِكَ وَ بَلِّغْنِي مَبَالِغَ مَنْ عُنِيتَ بِهِ وَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ وَ رَضِيتَ عَنْهُ فَأَعَشْتَهُ حَمِيداً وَ تَوَفَّيْتَهُ سَعِيداً
وَ طَوِّقْنِي طَوْقَ الْإِقْلاَعِ عَمَّا يُحْبِطُ الْحَسَنَاتِ وَ يَذْهَبُ بِالْبَرَكَاتِ
وَ أَشْعِرْ قَلْبِيَ الاِزْدِجَارَ عَنْ قَبَائِحِ السَّيِّئَاتِ وَ فَوَاضِحِ الْحَوْبَاتِ
وَ لاَ تَشْغَلْنِي بِمَا لاَ أُدْرِكُهُ إِلاَّ بِكَ عَمَّا لاَ يُرْضِيكَ عَنِّي غَيْرُهُ
وَ انْزِعْ مِنْ قَلْبِي حُبَّ دُنْيَا دَنِيَّةٍ تَنْهَي عَمَّا عِنْدَكَ وَ تَصُدُّ عَنِ ابْتِغَاءِ الْوَسِيلَةِ إِلَيْكَ وَ تُذْهِلُ عَنِ التَّقَرُّبِ مِنْكَ
وَ زَيِّنْ لِيَ التَّفَرُّدَ بِمُنَاجَاتِكَ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ
وَ هَبْ لِي عِصْمَةً تُدْنِينِي مِنْ خَشْيَتِكَ وَ تَقْطَعُنِي عَنْ رُكُوبِ مَحَارِمِكَ وَ تَفُكَّنِي مِنْ أَسْرِ الْعَظَائِمِ
وَ هَبْ لِيَ التَّطْهِيرَ مِنْ دَنَسِ الْعِصْيَانِ وَ أَذْهِبْ عَنِّي دَرَنَ الْخَطَايَا وَ سَرْبِلْنِي بِسِرْبَالِ عَافِيَتِكَ
وَ رَدِّنِي رِدَاءَ مُعَافَاتِكَ وَ جَلِّلْنِي سَوَابِغَ نَعْمَائِكَ وَ ظَاهِرْ لَدَيَّ فَضْلَكَ وَ طَوْلَكَ
وَ أَيِّدْنِي بِتَوْفِيقِكَ وَ تَسْدِيدِكَ وَ أَعِنِّي عَلَي صَالِحِ النِّيَّةِ وَ مَرْضِيِّ الْقَوْلِ وَ مُسْتَحْسَنِ الْعَمَلِ
وَ لاَ تَكِلْنِي إِلَي حَوْلِي وَ قُوَّتِي دُونَ حَوْلِكَ وَ قُوَّتِكَ
وَ لاَ تُخْزِنِي يَوْمَ تَبْعَثُنِي لِلِقَائِكَ وَ لاَ تَفْضَحْنِي بَيْنَ يَدَيْ أَوْلِيَائِكَ وَ لاَ تُنْسِنِي ذِكْرَكَ وَ لاَ تُذْهِبْ عَنِّي شُكْرَكَ
بَلْ أَلْزِمْنِيهِ فِي أَحْوَالِ السَّهْوِ عِنْدَ غَفَلاَتِ الْجَاهِلِينَ لِآلاَئِكَ وَ أَوْزِعْنِي أَنْ أُثْنِيَ بِمَا أَوْلَيْتَنِيهِ وَ أَعْتَرِفَ بِمَا أَسْدَيْتَهُ إِلَيَ
وَ اجْعَلْ رَغْبَتِي إِلَيْكَ فَوْقَ رَغْبَةِ الرَّاغِبِينَ وَ حَمْدِي إِيَّاكَ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ
وَ لاَ تَخْذُلْنِي عِنْدَ فَاقَتِي إِلَيْكَ وَ لاَ تُهْلِكْنِي بِمَا أَسْدَيْتُهُ إِلَيْكَ وَ لاَ تَجْبَهْنِي بِمَا جَبَهْتَ بِهِ الْمُعَانِدِينَ لَكَ
فَإِنِّي لَكَ مُسَلِّمٌ أَعْلَمُ أَنَّ الْحُجَّةَ لَكَ وَ أَنَّكَ أَوْلَي بِالْفَضْلِ وَ أَعْوَدُ بِالْإِحْسَانِ وَ أَهْلُ التَّقْوَي وَ أَهْلُ الْمَغْفِرَةِ
وَ أَنَّكَ بِأَنْ تَعْفُوَ أَوْلَي مِنْكَ بِأَنْ تُعَاقِبَ وَ أَنَّكَ بِأَنْ تَسْتُرَ أَقْرَبُ مِنْكَ إِلَي أَنْ تَشْهَرَ
فَأَحْيِنِي حَيَاةً طَيِّبَةً تَنْتَظِمُ بِمَا أُرِيدُ وَ تَبْلُغُ مَا أُحِبُّ مِنْ حَيْثُ لاَ آتِي مَا تَكْرَهُ وَ لاَ أَرْتَكِبُ مَا نَهَيْتَ عَنْهُ وَ أَمِتْنِي مِيتَةَ مَنْ يَسْعَي نُورُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ وَ عَنْ يَمِينِهِ
وَ ذَلِّلْنِي بَيْنَ يَدَيْكَ وَ أَعِزَّنِي عِنْدَ خَلْقِكَ وَ ضَعْنِي إِذَا خَلَوتُ بِكَ وَ ارْفَعْنِي بَيْنَ عِبَادِكَ وَ أَغْنِنِي عَمَّنْ هُوَ غَنِيٌّ عَنِّي وَ زِدْنِي إِلَيْكَ فَاقَةً وَ فَقْراً
وَ أَعِذْنِي مِنْ شَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ وَ مِنْ حُلُولِ الْبَلاَءِ وَ مِنَ الذُّلِّ وَ الْعَنَاءِ
تَغَمَّدْنِي فِيمَا اطَّلَعْتَ عَلَيْهِ مِنِّي بِمَا يَتَغَمَّدُ بِهِ الْقَادِرُ عَلَي الْبَطْشِ لَوْ لاَ حِلْمُهُ وَ الْآخِذُ عَلَي الْجَرِيرَةِ لَوْ لاَ أَنَاتُهُ
وَ إِذَا أَرَدْتَ بِقَوْمٍ فِتْنَةً أَوْ سُوءاً فَنَجِّنِي مِنْهَا لِوَاذاً بِكَ وَ إِذْ لَمْ تُقِمْنِي مَقَامَ فَضِيحَةٍ فِي دُنْيَاكَ فَلاَ تُقِمْنِي مِثْلَهُ فِي آخِرَتِكَ
وَ اشْفَعْ لِي أَوَائِلَ مِنَنِكَ بِأَوَاخِرِهَا وَ قَدِيمَ فَوَائِدِكَ بِحَوَادِثِهَا وَ لاَ تَمْدُدْ لِي مَدّاً يَقْسُو مَعَهُ قَلْبِي
وَ لاَ تَقْرَعْنِي قَارِعَةً يَذْهَبُ لَهَا بَهَائِي وَ لاَ تَسُمْنِي خَسِيسَةً يَصْغُرُ لَهَا قَدْرِي وَ لاَ نَقِيصَةً يُجْهَلُ مِنْ أَجْلِهَا مَكَانِي
وَ لاَ تَرُعْنِي رَوْعَةً أُبْلِسُ بِهَا وَ لاَ خِيفَةً أُوجِسُ دُونَهَا اجْعَلْ هَيْبَتِي فِي وَعِيدِكَ وَ حَذَرِي مِنْ إِعْذَارِكَ وَ إِنْذَارِكَ وَ رَهْبَتِي عِنْد تِلاَوَةِ آيَاتِكَ
وَ اعْمُرْ لَيْلِي بِإِيقَاظِي فِيهِ لِعِبَادَتِكَ وَ تَفَرُّدِي بِالتَّهَجُّدِ لَكَ وَ تَجَرُّدِي بِسُكُونِي إِلَيْكَ
وَ إِنْزَالِ حَوَائِجِي بِكَ وَ مُنَازَلَتِي إِيَّاكَ فِي فَكَاكِ رَقَبَتِي مِنْ نَارِكَ وَ إِجَارَتِي مِمَّا فِيهِ أَهْلُهَا مِنْ عَذَابِكَ
وَ لاَ تَذَرْنِي فِي طُغْيَانِي عَامِهاً وَ لاَ فِي غَمْرَتِي سَاهِياً حَتَّي حِينٍ وَ لاَ تَجْعَلْنِي عِظَةً لِمَنِ اتَّعَظَ وَ لاَ نَكَالاً لِمَنِ اعْتَبَرَ وَ لاَ فِتْنَةً لِمَنْ نَظَرَ
وَ لاَ تَمْكُرْ بِي فِيمَنْ تَمْكُرُ بِهِ وَ لاَ تَسْتَبْدِلْ بِي غَيْرِي وَ لاَ تُغَيِّرْ لِي اسْماً وَ لاَ تُبَدِّلْ لِي جِسْماً
وَ لاَ تَتَّخِذْنِي هُزُواً لِخَلْقِكَ وَ لاَ سُخْرِيّاً لَكَ وَ لاَ تَبَعاً إِلاَّ لِمَرْضَاتِكَ وَ لاَ مُمْتَهَناً إِلاَّ بِالاِنْتِقَامِ لَكَ
وَ أَوْجِدْنِي بَرْدَ عَفْوِكَ وَ حَلاَوَةَ رَحْمَتِكَ وَ رَوْحِكَ وَ رَيْحَانِكَ وَ جَنَّةِ نَعِيمِكَ
وَ أَذِقْنِي طَعْمَ الْفَرَاغِ لِمَا تُحِبُّ بِسَعَةٍ مِنْ سَعَتِكَ وَ الاِجْتِهَادِ فِيمَا يُزْلِفُ لَدَيْكَ وَ عِنْدَكَ وَ أَتْحِفْنِي بِتُحْفَةٍ مِنْ تُحَفَاتِكَ
وَ اجْعَلْ تِجَارَتِي رَابِحَةً وَ كَرَّتِي غَيْرَ خَاسِرَةٍ وَ أَخِفْنِي مَقَامَكَ وَ شَوِّقْنِي لِقَاءَكَ
وَ تُبْ عَلَيَّ تَوْبَةً نَصُوحاً لاَ تُبْقِ مَعَهَا ذُنُوباً صَغِيرَةً وَ لاَ كَبِيرَةً وَ لاَ تَذَرْ مَعَهَا عَلاَنِيَةً وَ لاَ سَرِيرَةً
وَ انْزِعِ الْغِلَّ مِنْ صَدْرِي لِلْمُؤْمِنِينَ وَ اعْطِفْ بِقَلْبِي عَلَي الْخَاشِعِينَ وَ كُنْ لِي كَمَا تَكُونُ لِلصَّالِحِينَ
وَ حَلِّنِي حِلْيَةَ الْمُتَّقِينَ وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْغَابِرِينَ وَ ذِكْراً نَامِياً فِي الْآخِرِينَ وَ وَافِ بِي عَرْصَةَ الْأَوَّلِينَ
وَ تَمِّمْ سُبُوغَ نِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَ ظَاهِرْ كَرَامَاتِهَا لَدَيَّ امْلَأْ مِنْ فَوَائِدِكَ يَدَيَّ وَ سُقْ كَرَائِمَ مَوَاهِبِكَ إِلَيَ
وَ جَاوِرْ بِيَ الْأَطْيَبِينَ مِنْ أَوْلِيَائِكَ فِي الْجِنَانِ الَّتِي زَيَّنْتَهَا لِأَصْفِيَائِكَ وَ جَلِّلْنِي شَرَائِفَ نِحَلِكَ فِي الْمَقَامَاتِ الْمُعَدَّةِ لِأَحِبَّائِكَ
وَ اجْعَلْ لِي عِنْدَكَ مَقِيلاً آوِي إِلَيْهِ مُطْمَئِنّاً وَ مَثَابَةً أَتَبَوَّؤُهَا وَ أَقَرُّ عَيْناً وَ لاَ تُقَايِسْنِي بِعَظِيمَاتِ الْجَرَائِرِ
وَ لاَ تُهْلِكْنِي يَوْمَ تُبْلَي السَّرَائِرُ وَ أَزِلْ عَنِّي كُلَّ شَكٍّ وَ شُبْهَةٍ وَ اجْعَلْ لِي فِي الْحَقِّ طَرِيقاً مِنْ كُلِّ رَحْمَةٍ
وَ أَجْزِلْ لِي قِسَمَ الْمَوَاهِبِ مِنْ نَوَالِكَ وَ وَفِّرْ عَلَيَّ حُظُوظَ الْإِحْسَانِ مِنْ إِفْضَالِكَ
وَ اجْعَلْ قَلْبِي وَاثِقاً بِمَا عِنْدَكَ وَ هَمِّي مُسْتَفْرَغاً لِمَا هُوَ لَكَ وَ اسْتَعْمِلْنِي بِمَا تَسْتَعْمِلُ بِهِ خَالِصَتَكَ
وَ أَشْرِبْ قَلْبِي عِنْدَ ذُهُولِ الْعُقُولِ طَاعَتَكَ وَ اجْمَعْ لِيَ الْغِنَي وَ الْعَفَافَ وَ الدَّعَةَ وَ الْمُعَافَاةَ وَ الصِّحَّةَ وَ السَّعَةَ وَ الطُّمَأْنِينَةَ وَ الْعَافِيَةَ
وَ لاَ تُحْبِطْ حَسَنَاتِي بِمَا يَشُوبُهَا مِنْ مَعْصِيَتِكَ وَ لاَ خَلَوَاتِي بِمَا يَعْرِضُ لِي مِنْ نَزَغَاتِ فِتْنَتِكَ
وَ صُنْ وَجْهِي عَنِ الطَّلَبِ إِلَي أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ وَ ذُبِّنِي عَنِ الْتِمَاسِ مَا عِنْدَ الْفَاسِقِينَ
وَ لاَ تَجْعَلْنِي لِلظَّالِمِينَ ظَهِيراً وَ لاَ لَهُمْ عَلَي مَحْوِ كِتَابِكَ يَداً وَ نَصِيراً وَ حُطْنِي مِنْ حَيْثُ لاَ أَعْلَمُ حِيَاطَةً تَقِينِي بِهَا
وَ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ تَوْبَتِكَ وَ رَحْمَتِكَ وَ رَأْفَتِكَ وَ رِزْقِكَ الْوَاسِعِ إِنِّي إِلَيْكَ مِنَ الرَّاغِبِينَ وَ أَتْمِمْ لِي إِنْعَامَكَ إِنَّكَ خَيْرُ الْمُنْعِمِينَ
وَ اجْعَلْ بَاقِيَ عُمُرِي فِي الْحَجِّ وَ الْعُمْرَةِ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ
وَ صَلَّي اللَّهُ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَ السَّلاَمُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ أَبَدَ الْآبِدِين

### ترجمه

نيايش چهل و هفتم
حمد خداوندي را كه پروردگار جهانيان است.
بار خدايا، حمد باد تو را، اي پديد آورنده آسمان‌ها و زمين، اي صاحب جلالت و عظمت، اي مهتر مهتران، اي معبود هر معبود،
اي آفريننده هر موجود، اي خداوندي كه چون همگان از ميان بروند تو باقي هستي، خدايي كه هيچ چيز همانندش نيست و هيچ چيز از حيطه علم او بيرون نيست و او بر هر چيز احاطه دارد و هر چيز را نگهبان است.
بار خدايا، تويي آن خداي يكتا، كه هيچ خدايي جز تو نيست: خداوند يكتاي تنهاي بي همانند و يگانه.
تويي آن خداي يكتا، كه هيچ خدايي جز تو نيست:خداوند كريم و بخشنده و در كرم و بخشندگي به حد نهايت، خداوند عظيم و در عظمت بي‌مانند، كبير و صاحب كبريا.
تويي آن خداي يكتا، كه هيچ خدايي جز تو نيست:خداوند متعال و در نهايت تعالي و سخت انتقام گيرنده.
تويي آن خداي يكتا، كه هيچ خدايي جز تو نيست:خداوند بخشاينده مهربان داناي حكيم.
تويي آن خداي يكتا، كه هيچ خدايي جز تو نيست:خداوند شنواي بيناي بي آغاز و آگاه.
تويي آن خداي يكتا، كه هيچ خدايي جز تو نيست:خداوند كريم در كرم از همه افزون بر دوام و هميشه جاويدان.
تويي آن خداي يكتا، كه هيچ خدايي جز تو نيست:خداوندي كه پيش از همه بوده و پس از همه خواهد بود.
تويي آن خداي يكتا، كه هيچ خدايي جز تو نيست:خداوندي كه در عين اعتلا بر همه، نزديك است و در عين نزديكي متعالي.
تويي آن خداي يكتا، كه هيچ خدايي جز تو نيست:خداوند شكوهمند بزرگ بزرگوار و شايان ستايش.
تويي خداوندي كه هر چه آفريده‌اي نه از هيچ اصل و مايه آفريده‌اي، و هر چه را نقش بسته‌اي بي‌هيچ نمونه‌اي نقش بسته‌اي، و هر چه پديد آورده‌اي بي‌هيچ تقليدي پديد آورده‌اي.
تويي كه هر چه به عرصه وجود آورده‌اي به ميزان معين آورده‌اي و هر چيز آماده كرده‌اي و كارهاي عالم نيك سامان داده‌اي.
تويي كه در آفرينش شريكي ياريت نكرده و در كارها به وزيريت نياز نيفتاده و در كار تو را شاهد و ناظري نبوده است.
تويي كه چون اراده كني حتمي است و هر چه تقدير كني بر مقتضاي عدل است و هر چه حكم كني از روي انصاف است.
تويي كه در مكان نگنجي و سلطه كس با سلطه تو بر نيايد، نه برهانت ناتوان كند و نه از گفتن واماني.
تويي كه هر چيز را شمار كرده‌اي و براي هر چيز مدت و زماني معين قرار داده‌اي و هر چيز را به مقدار معلوم پديد آورده‌اي.
تويي كه اوهام از درك ذات تو درمانند و افهام از چگونگي تو عاجز آيند و ديدگان جاي تو در نيابند.
تويي كه به حدي محدود نيستي و به صورتي تجسم نيافته‌اي و فرزندي نياورده‌اي كه خود از ديگري زاده شده باشي.
تويي كه تو را ضدي نيست كه به دشمنيت بر خيزد و همتايي نيست تا بر تو پيشي جويد و همانندي نه كه با تو دم برابري زند.
تويي كه آفرينش آغاز كردي و موجودات بيافريدي و احداث كردي و ابداع كردي و هر چه ساختي نيكو ساختي.
بار خدايا، منزهي تو. شگفتا چه بزرگ است شأن و منزلت تو، چه بلند است مكانت و مقام تو و چه نيكو حق و باطل از يكديگر جدا ساخته‌اي.
منزهي تو، اي خداوند مهربان، چه فراوان است مهرباني تو، اي خداوند رءوف، چه عظيم است رأفت تو، اي خداوند حكيم، چه شگفت است دانايي تو.
منزهي تو، اي پادشاه، چه بسيار است قدرت تو، اي بخشنده، چه بي‌اندازه است توانگري تو، اي رفيع پايه، چه والاست رفعت تو. تويي دارنده شكوهمندي، تويي دارنده بزرگواري، تويي در خور سپاس و ستايش.
منزهي تو، اي خداوندي كه دستت به نيكيها گشاده است. اگر هدايتي هست، از جانب توست. هر كس از متاع اين جهاني يا ثواب آن - جهاني چيزي از تو خواهد، بيابد.
منزهي تو، اي خداوندي كه هر چه در عرصه پهناور علم تو جاي دارد در برابرت خاضع است و هر چه فرود عرش توست در برابر عظمتت خاشع است و همه آفريدگانت در برابرت سر تسليم فرو دارند.
منزهي تو، نه به حواس ما در آيي، نه به دست پسودن و لمس احساس شوي، نه كس بر تو مكري تواند كرد، نه كس از تو چيزي پنهان تواند داشت، نه كس تواند با تو راه خلاف پويد يا با تو منازعه كند يا بر تو چيره گردد يا با تو جدال كند يا بفريبدت يا بر تو كيدي انديشد.
منزهي تو اي خداوند، راه تو راهي هموار است و فرمان تو طريق نيكبختي است. تو زنده‌اي و همه را به تو نياز است.
منزهي تو اي خداوند، سخنت همه حكمت است و تقديرت حتم. چون اراده كني، به اجرا در آيد.
منزهي تو اي خداوند، كس نيست كه مشيت تو را باز گرداند و كلمات تو دگرگوني نپذيرد.
منزهي تو اي خداوند، آثار قدرتت آشكار است. آفريننده آسمان‌هايي و خالق جانهايي.
حمد باد تو را، حمدي كه به دوام تو بر دوام ماند.
حمد باد تو را، حمدي كه تا نعمتت جاودانه است جاودانه ماند.
حمد باد تو را، حمدي در برابر احسانت،
حمدي كه به خشنوديت بيفزايد.
حمد باد تو را، با هر حمد گوي ديگر، و شكر باد تو را، شكري كه شكر گزاران از اداي آن بازمانند.
حمد باد تو را، حمدي كه تنها تو را سزد و بدان جز به تو تقرب نتوان جست.
حمدي كه دوام نعمت پيشين را سبب شود و نعمتهاي تازه را دوام بخشد.
حمدي كه با گذشت روزگاران مضاعف گردد و همواره و پي در پي روي در فزوني نهد.
حمدي كه فرشتگان حسابگر از شمار آن در مانند و بر آنچه فرشتگان كاتب در لوح محفوظ ثبت كرده‌اند فزوني گيرد.
حمدي كه همتراز عرش مجيد تو بود و با كرسي رفيع تو همسنگ باشد.
حمدي كه ثوابش در نزد تو به كمال باشد و جزاي آن، هر جزاي ديگر را مستغرق خود سازد.
حمدي كه آشكارش عين نهانش بود و نهانش با صدق نيت همراه.
حمدي كه هيچ مخلوقي همانند آن تو را نستوده باشد و كس جز تو ارج آن نشناسد.
حمدي كه هر جهد شمارگرانش را نياز به ياري افتد و هر كس آهنگ آن كند كه حق اداي آن به جاي آرد، به تأييد تواش حاجت باشد.
حمدي كه هر حمد ديگر را كه آفريده‌اي در خود گرد آورد و هر حمدي را كه زين پس بيافريني در رشته انتظام كشد.
حمدي كه هيچ حمدي به سخن تو نزديك‌تر از او نباشد و از سراينده آن، حمد گوينده‌تري نبود.
حمدي كه به پاس كرم تو بر نعمتها بيفزايد و تو به پاس احسانت پي در پي بر آن بيفزايي.
حمدي كه شايان عظمت ذات تو باشد و با عزت و جلال تو برابر شود.
اي پروردگار من، تحيت و درود بفرست بر محمد و خاندان محمد، آن پيامبر برگزيده پسنديده گرامي مقرب درگاهت، برترين تحيات و درودهاي خود را، و او را بركت ده سرشارترين بركات خود، و رحمت خود بر او فرست ممتع‌ترين رحمتهايت را.
اي پروردگار من، تحيت و درود بفرست بر محمد و خاندان او، تحيت و درودي پاك كه هيچ تحيت و درودي پاك‌تر از آن نباشد،
تحيت و درودي فزاينده كه هيچ تحيت و درودي فزاينده‌تر از آن نبود، تحيت و درودي خشنود كننده كه برتر از آن تحيت و درودي صورت نبندد.
اي پرودگار من، تحيت و درود بفرست بر محمد و خاندان او، تحيت و درودي كه خشنودش گرداند و بر خشنوديش بيفزايد، تحيت و درودي كه تو را خشنود گرداند و خشنوديت از او فزوني گيرد،
تحيت و درودي آن چنان كه جز آن را بر او نپسندي و جز او را شايان آن نداني.
اي پروردگار من، تحيت و درود بفرست بر محمد و خاندان او، تحيت و درودي كه از غايت رضاي تو فراتر رود و به بقاي تو باقي ماند و آن سان كه كلمات تو را پاياني نيست پايان نپذيرد.
اي پروردگار من، تحيت و درود بفرست بر محمد و خاندان او، تحيتي كه تحيات ملائكه تو را و پيامبران تو و رسولان تو را و اهل طاعت تو را در يك رشته گرد آورد
و درودهاي بندگان تو را از جن و انس و آنان كه دعوت تو را اجابت كرده‌اند، در بر گيرد و تحيت و درود همه اصناف آفريدگانت را در خود گرد آورد.
اي پروردگار من، تحيت و درود بفرست بر او و خاندانش، تحيت و درودي كه بر هر درود و تحيتي كه زين پيش بوده يا ازين پس خواهد بود احاطه يابد. و بر او و خاندانش تحيت و درود بفرست، تحيت و درودي كه در نزد تو و در نزد غير تو پسنديده آيد
و با آن، تحيات و درودهايي بيافريني كه آنچه پيش از اين درود و تحيت فرستاده‌ايم مضاعف گردد و با گذشت روزگاران بر آن بيفزايي و بيفزايي تا آنجا كه كس جز تو آنها را احصا نتواند كرد.
اي پروردگار من، بر اهل بيت طيبين او كه آنان را براي قيام به امر خود برگزيده‌اي و خازنان علم خود و حافظان دين خود و خلفاي خود بر روي زمين
و حجتهاي خود بر بندگان قرار داده‌اي و آنان را به خواست خود از هر ناپاك پاك گردانيده‌اي و طريق رسيدن به مقام قرب خود و وصول به بهشت ساخته‌اي، تحيت و درود بفرست.
اي پروردگار من، بر محمد و خاندان او تحيت و درود بفرست، تحيت و درودي كه بدان بخشش و انعامت را در حق آنان فراوان گرداني
و هر گونه عطاياي خود به ايشان به كمال رساني و عوايد و فوايد فراوان نصيبشان سازي.
اي پروردگار من، بر محمد و خاندان او تحيت و درودي بفرست كه نه آغازش را حدي باشد، نه مدتش را پاياني و نهايتي.
اي پرودگار من، تحيت و درود بفرست بر ايشان، تحيت و درودي همسنگ عرش عظيم خود و هر چه در فرود عرش جاي دارد، لبالب آسمان‌ها و هر چه فراتر از آنهاست و به شمار زمينها و هر چه در زير آنهاست و هر چه بين آنهاست.
تحيت و درودي كه تقرب تو را در پي داشته باشد و تو را و ايشان را خشنود گرداند. همواره و همانند اين‌ها تا ابد.
بار خدايا، در هر زمان دين خويش به امامي ياري بخشيده‌اي كه او را بر پاي داشته‌اي تا علم راهنماي بندگانت شود و در بلاد تو چراغ فروزان هدايت گردد و رشته پيمان او به رشته پيمان خود پيوسته‌اي
و او را وسيله خشنودي خود ساخته‌اي و اطاعت او فريضه گردانيده‌اي و مردم را از سركشي در برابر او بر حذر داشته‌اي و فرمان داده‌اي كه به هر چه امر مي‌كند اطاعت كنند و از هر چه نهي مي‌كند باز ايستند
و كس بر او پيشي نگيرد و كس از او واپس نماند و او نگهدار كساني است كه بدو پناه مي‌برند و كهف امان مؤمنان است و حلقه اعتصام ايشان است و جلال و جلوه جهانيان است.
بار خدايا، به ولي خود الهام نماي كه شكر نعمتي را كه به او ارزاني داشته‌اي به جاي آرد و ما را نيز الهام ده كه شكر نعمت هدايت او به جاي آريم و او را از جانب خود سلطه و توانايي ده و به آساني راه پيروزي بر او بگشاي
و به نيرومندترين اركان قدرت خود ياري‌اش فرماي و پشتش محكم و بازوانش توانا گردان و زير نظر مراقبت خويش قرار ده و در سايه حفظ خود حفظش نماي و به ملائكه خود ياري‌اش ده و به لشكر پيروزمند خود مددش رسان.
اي خداوند، كتاب خود، حدود و شرايع خود و سنتهاي پيامبر خود را - صلواتك اللهم عليه و آله - بدو بر پاي دار و هر چه را ظالمان از معالم دينت ميرانيده‌اند بدو زنده دار
و بدو زنگ ستم ستمكاران از آيين خويش بزداي و بدو دشواريها از راه خود دور گردان و به نيروي او كساني را كه از راه تو منحرف شده‌اند از ميان بردار و آن كسان را كه صراط مستقيم تو را راه كج جلوه مي‌دهند نابود نماي.
اي خداوند، ولي و امام خود را براي دوستانت قلبي مهربان و نرم عطا كن و دست قدرت او بر دشمنانت گشوده گردان و رأفت و رحمت و عطوفت و محبتش را نصيب ما گردان و ما را از نيوشندگان و فرمانبرداران امر او قرار ده
و چنان كن كه در راه رضاي او سعي كنيم و ياري‌اش نماييم و مدافع او در برابر دشمنش باشيم و اين سبب تقرب ما به تو و رسول تو - صلواتك عليه و آله - گردد.
بار خدايا، تحيت و درود بفرست دوستان ايشان را:آن اعتراف كنندگان به مقام و منزلت ايشان، آن پيروي كنندگان راه ايشان، آن پاي نهندگان به جاي پاي ايشان، آن چنگ زنندگان به رشته آيين ايشان، آن تمسك جويان به دوستي ايشان،
آن پذيرندگان پيشوايي ايشان، آن تسليم شوندگان به فرمان ايشان، آن كوشندگان در طاعت ايشان، آن منتظران دولت ايشان
و آن چشم به راهان ظهور ايشان. تحيت و درودي مبارك پاكيزه، فزاينده، در هر بامداد و هر شبانگاه.
اي خداوند، بر ايشان سلام كن و بر ارواحشان. اعمالشان با تقوي توأم نماي و احوالشان به صلاح آور و توبه‌شان بپذير، كه تو، توبه پذيرنده و مهرباني،
تو بهترين آمرزندگاني. ما را به رحمت خود با آنان در دار السلام بهشت جاي ده، اي مهربان‌ترين مهربانان.
بار خدايا، امروز روز عرفه است. روزي است كه آن را شريف و گرامي داشته‌اي و تعظيم و تجليل كرده‌اي. در اين روز رحمت خود پراكنده‌اي و بر مردمان به عفو خود منت نهاده‌اي و عطاي خود در حق ايشان افزوده‌اي و بر بندگانت تفضل فرموده‌اي.
اي خداوند، من آن بنده توأم كه هم پيش از آفريدن او، او را از نعمت خود بر خوردار ساختي و هم پس از آن. او را در زمره كساني آورده‌اي كه آنان را به دين خود راه نموده‌اي
و به گزاردن حق خويش توفيق داده‌اي و اكنون چنگ در ريسمان استوار دوستي تو زده و تواش در حزب خود داخل كرده‌اي و راهش نموده‌اي كه با دوستانت دوستي ورزد و با دشمنانت دشمني كند.
سپس فرمانش دادي و او فرمان نبرد، منعش كردي و به منع تو وقعي ننهاد، از معصيت خود نهيش كردي فرمان تو خلاف كرد و مرتكب همان اعمالي شد كه از آن نهيش كرده بودي، اما نه از روي عناد و گردنكشي،
بلكه هواي نفسش او را به اعمالي فرا خواند كه تو از آن دورش خواسته بودي و از آتش ترسانده بودي. دشمن تو و دشمن او - شيطان - بفريفتش
تا در عين آگاهي از عذاب تو، مرتكب معاصي شد. اكنون به عفو تو اميد بسته و به بخشايش تو مطمئن گشته است. با آن همه احسان كه تو در حق او كرده بودي از ديگر بندگانت سزاوارتر بود كه چنان نكند كه كرده بود.
اي خداوند، اين منم كه در برابر تو ايستاده‌ام، خوار و ذليل و خاضع و خاشع و خائف و معترف به گناهان بزرگي كه بارش را بر دوش مي‌كشم و خطاهاي عظيمي كه مرتكب شده‌ام.
در سايه عفو تو خزيده‌ام و به جوار رحمت تو پناه جسته‌ام و به يقين مي‌دانم كه كسي مرا از تو زنهار نخواهد داد و كس مرا از كيفر تو در امان نخواهد داشت.
بار خدايا، اكنون كه به درگاهت روي نهاده‌ام، تو نيز آن پرده كه بر گنهكاران مي‌كشي بر من نيز بكش و بر من ببخشاي آن بخشايش خود را كه به كسي ارزاني مي‌داري كه خود را تسليم تو مي‌كند.
بر من احسان كن، آن سان كه در حق كسي كه آرزوي آمرزش تو دارد، كه احسان تو هر چند سترگ بود در نظرت به چيزي نسنجد.
بار خدايا، براي من در اين روز نصيبي قرار ده كه از آن به خشنودي تو رسم و مرا از ثوابي كه پرستندگانت از آن بهره‌ور مي‌شوند تهيدست باز مگردان،
كه هر چند نتوانسته‌ام از اعمال نيك چيزي تقديم دارم، آن سان كه ديگران تقديم داشته‌اند، ولي توحيد تو و نفي اضداد و امثال از تو را تقديم داشته‌ام
و از درهايي به نزد تو آمده‌ام كه تو خود فرموده‌اي كه از آن درها به سوي تو آيند و به درگاه تو به چيزي تقرب جسته‌ام كه تا به آن تقرب نجويند، به تو تقرب نتوانند يافت.
آنگاه از پي آن تقرب به درگاه تو توبه كرده‌ام، در عين خواري و فروتني و حسن ظن به تو
و اعتماد به رحمت تو، و اميد به تو را كه اميدواران از آن نوميد نمي‌شوند شفيع خود گردانيده‌ام.
اي خداوند، دست سؤال پيش تو دراز كرده‌ام، همانند موجود حقير ذليل بينواي فقير ترساني، زنهار خواه، همراه با ترس و تضرع و پناه آوردن به تو و التجا به ذيل جلال تو،
نه از سر گردنكشي و چون متكبران به تكبر، نه از روي اعتلا آن سان كه عبادت كننده را دلير سازد و نه از روي اتكا به شفاعت شافعان.
اي خداوند، من كمترين كمترانم و خوارترين خوارترانم، همانند ذره‌اي يا حتي كمتر از آن.
و اينك اي خداوندي كه در كيفر بدكاران شتاب نمي‌كني و فرو رفتگان در ناز و نعمت را مهلت مي‌دهي و گنهكاران را به انعام خود عفو مي‌كني و به فضل خويش از خطاكاران مهلت باز نمي‌گيري،
من بدكاري هستم معترف و خطاكاري هستم لغزيده و به سر در آمده.
دليرانه در برابر تو مرتكب گناه شده
و به عمد معصيت تو كرده‌ام.
من همانم كه اعمال ناپسند خود را از بندگان تو مستور داشته و در نزد تو آشكار ساخته‌ام.
من همانم كه از بندگانت ترسان بوده ولي خود را از تو در امان ديده‌ام.
من همانم كه از سطوت تو بيمناك نشده‌ام و از خشم تو ترسي به دل راه نداده‌ام.
من بر خود جنايت كرده‌ام،
من گروگان بلاي خويشتنم،
من از شرم و حيا بهره‌اي چندان نبرده‌ام
و من گرفتار رنجي ديرينه‌ام.
بار خدايا، تو را سوگند مي‌دهم به آن كه از ميان خلق او را برگزيده‌اي، به آن كه او را براي خود پسنديده‌اي، به آن كه از ميان آفريدگانت او را اختيار كرده‌اي، به آن كه او را براي خود برگزيده‌اي،
به آن كه طاعت او را به طاعت خود پيوسته‌اي و معصيت او را معصيت خود دانسته‌اي
و دوستي‌اش به دوستي خود قرين ساخته‌اي و دشمني‌اش را دشمني خود شمرده‌اي،
در اين روز مرا چونان كساني كه از گناه بيزاري جسته‌اند و به تو پناه آورده‌اند و توبه كرده و به آمرزش تو پيوسته‌اند خلعت عفو و رحمت خود بپوشان.
بار خدايا، از هر چه پرستندگان و مقربان خود را نصيب مي‌دهي، مرا نيز نصيب ده.
مرا خاص خود گردان، بدان گونه كه وفا كنندگان به عهد خود را و آنان را كه در عبادت تو خويشتن به رنج افكنده و در خشنودي تو كوشيده‌اند، خاص خود مي‌گرداني.
مرا به سبب قصور در بندگي‌ات يا تجاوز از حد خويش و احكام تو، مؤاخذت مفرماي.
بار خدايا، چنان مباد كه مرا مهلت دهي تا به تدريج سزاوار كيفر شوم، چونان كسي كه نعمت از من باز گرفت و چنان پنداشت كه هر خير و نيكي كه هست از جانب اوست، تا آنجا كه تو را هم در نعمتي كه نصيب من شده بود شريك نساخت.
اي خداوند، مرا از خواب غافلان و ناهشياري اسرافكاران و خواب آلودگي خذلان رسيدگان بيدار و آگاه ساز.
دلم را به كاري بر گمار كه اطاعت كنندگان را بدان گماشته‌اي و متعبدان را بدان واداشته‌اي و بندگان سهل انگار را بدان از عذاب رهايي بخشيده‌اي.
بار خدايا، مرا از هر چه از درگاه تو دور مي‌دارد، يا ميان من و فيضي كه از سوي تو به من مي‌رسد حايل مي‌گردد، يا از هر قصد كه نزد تو كنم باز مي‌دارد، در پناه خود دار.
اي خداوند، آن راه خير را كه به سوي تو رهنمون است پيش پاي من هموار نماي. در رسيدن به نيكيها از آن راه كه خود فرموده‌اي، سبقت را بر من آسان كن و تلاش براي دست يافتن به آنها را، بدان گونه كه خود خواسته‌اي، نصيب من فرما.
مرا همراه كساني كه وعده عذاب تو را سهل مي‌انگارند تباه مكن
و با آنان كه آماج انتقام تو هستند هلاك منماي
و با آن گروه كه از طريق تو منحرف مي‌شوند خرد و شكسته مكن.
مرا از گردابهاي فتنه رهايي بخش و از تنگناهاي بلا وارهان و آن سان مهلتم مده كه به غفلت گرفتار آيم.
اي خداوند، ميان من و دشمني كه گمراهم سازد و هواي نفسي كه هلاكم گرداند و زياني كه مرا فرو گيرد، حايل شو.
از من همانند آن كس كه بر او خشم گرفته‌اي و از او خشنود نگرديده‌اي، رويگردان مشو.
مرا از خود مأيوس مساز. آن سان كه نوميدي از رحمتت بر من غلبه يابد.
اي خداوند، بدان حد به من مبخش كه تاب و توان آن را نداشته باشم كه در زير بار محبت فراوان تو گرنبار شوم.
و مرا از دست مهل چونان كسي كه ديگر در او اميد خيري نبود و تو را با او كاري نباشد و باز گشتنش را فايدتي صورت نبندد.
و مرا ميفكن چونان كسي كه از چشم عنايت تو افتاده است و خواري و شوربختي‌اش فرا گرفته،
بل دستم را بگير تا چون افتادگان نيفتم و چون گمگشتگان نهراسم و چون فريب خوردگان نلغزم و در گرداب هلاك شوندگان سرنگون نشوم.
بار خدايا، مرا سلامت عطا كن و از آن بلا كه غلامان و كنيزان خود بدان مبتلا مي‌سازي رهايي بخش و به مقام كسي رسان كه مورد عنايت توست و نعمتش داده‌اي و از او خشنود بوده‌اي و عمرش داده‌اي و ستوده داشته‌اي و ميرانده‌اي و خوشبخت ساخته‌اي.
بار خدايا، طوق گردن من ساز دل بركندن مرا از هر چه حسناتم را بي‌ارج مي‌سازد و بركاتم را از ميان مي‌برد.
بار خدايا، شعار قلب من ساز انزجار از زشتيهاي گناهان و رسواييهاي معاصي را.
مرا از كارهاي اخروي كه تو را خشنود مي‌گرداند به كارهاي دنيوي كه جز به مدد تو بدان دست نمي‌يابم مشغول منماي.
خداوندا، بركن از دل من محبت اين جهان سفله را كه راه مرا از دست يافتن به خيراتي كه در نزد توست مي‌بندد و چون خواهم كه به سوي تو آيم سد راه من مي‌شود و از تقرب به درگاه تو غافل مي‌گرداند.
اي خداوند، در دل من بياراي تنهايي در شبها و روزها را و مناجات با تو را.
مرا عصمتي بخش كه به خشيت تو نزديك گرداند و از ارتكاب محارم دور دارد و از اسارت در چنگال گناهان بزرگ آزاد ساز.
بار خدايا، مرا از آلودگي معصيت و شوخگني گناهان پاكيزه ساز و جامه عافيت و تندرستي بر من افكن
و در حله‌اي از نعم گسترده خود بپوشان و احسان و بخشش خود پي در پي نصيب من گردان
و به توفيق و رهنمايي خويشم ياري نماي و چون آهنگ كاري شايسته كنم يا سخني شايسته گويم يا عملي نيكو انجام دهم، ياري‌ام ده
و مرا به نيرو و قوت خود وامگذار بي آنكه تو خود قوت و نيرويم بخشيده باشي.
بار خدايا، آن روز كه مرا براي ديدار خود از گور بر مي‌انگيزي، خوارم مگردان و در نزد اولياي خود رسوايم مساز و ذكر خود از ياد من مبر و زبان شكر و سپاس خويش از من مگير،
بلكه در حالات سهو و بي‌خبري، آن هنگام كه جاهلان از سپاس نعمتهايت غافلند همواره شكر و سپاس خويش بر زبان من جاري فرماي و مرا الهام كن كه در برابر نعمتي كه مرا داده‌اي سپاست گويم و به آن خيرات كه مرا فرستاده‌اي معترف آيم.
بار خدايا، رغبت مرا به خود فراتر از رغبت هر رغبت كننده‌اي قرار ده و سپاس مرا فراتر از سپاس هر سپاس گوينده‌اي.
به هنگام فقر كه دست نياز به سوي تو دراز مي‌كنم مرا وامگذار و بدان اعمال كه به جاي آورده‌ام و نه در خور مقام جلال تو بوده تباهم مكن و چون دشمنانت دست رد به روي من مزن،
كه من در برابر تو تسليمم و مي‌دانم كه حجت تو راست و تو به فضل و بخشايش سزاوارتري و در مقام احسان سود رساننده‌تر. تو سزاوارتري كه از تو بترسند. تو سزاوارتري كه از تو آمرزش خواهند.
تو به عفو شايسته‌تري تا به عقوبت كردن. تو به پوشيدن گناه نزديك‌تري تا به افشا كردن.
اي خداوند، مرا به حياتي خوش و پاكيزه زنده بدار كه به هر چه خواهم برسد و به آنچه دوست مي‌دارم پايان يابد، چندان كه دست به كاري نزنم كه تواش خوش نداشته باشي يا مرتكب كاري نشوم كه تو از آن نهي فرموده‌اي. از تو خواهم كه بميراني مرا همانند آن كسان كه روشنايي‌شان در برابرشان و در سمت راستشان حركت مي‌كند.
بار خدايا، مرا در برابر خود ذليل گردان و در نزد بندگانت عزيز دار. چون با تو خلوت كنم، فروتنيم بخش و در ميان بندگان خود سر فراز دار و از هر كس كه به منش نيازي نيست بي‌نياز گردان و هر چه بيشترم فقير و نيازمند درگاه خود ساز.
اي خداوند، مرا از شماتت دشمنان و نزول بلا و ذلت و رنج در پناه خود دار.
از عيبها و خطاهاي من كه خود از آن آگاهي اغماض كن، همانند كسي كه اگر حلمش مانع نمي‌آمد انتقام مي‌گرفت و اگر طريق مدارا نمي‌پيمود گناه را كيفر مي‌داد.
بار خدايا، هر گاه در اين جهان خواهي كه بر قومي فتنه‌اي يا ناسزايي وارد آوري، مرا كه به تو پناه جسته‌ام از آن ميان رهايي ده و همچنان كه در اين جهانم در جايگاه رسوايان بر پاي نداشته‌اي در آن جهان نيز در جايگاه رسوايانم بر پاي مدار
و در حق من نعمتهاي اين - جهاني با نعمتهاي آن جهاني و فوايد ديرينه با فوايد تازه توأم گردان و عمر مرا آن قدر دراز مكن كه به قساوت قلبم انجامد
و بر سر من حادثه‌اي دردناك و سخت مفرست كه شكوه و آب و رنگ من از ميان ببرد و مرا به مقامي فرومايه كه قدر و منزلت من حقير گرداند يا به نقيصه‌اي كه بدان مقام و مرتبت خويش از كف بدهم گرفتار منماي.
اي خداوند، مرا چنان مترسان كه ترسم به نوميدي كشد و چنان مرا بيم مده كه وحشت بر سراسر قلبم چيره شود. چنان كن كه ترسم تنها از عذاب تو باشد و وحشتم از انذار و هشدار تو و دهشتم به هنگام تلاوت آيات كتاب تو.
بار خدايا، شبم را آباد دار:به بيدار ماندنم براي عبادت تو و شب - زنده‌داريم در تنهايي براي تو و بريدن از همگان و آرامش يافتن تنها به تو
و آوردن حوايج به درگاه تو و اصرار در طلب براي رهاييم از آتش جهنم و زنهار دادنم از عذابي كه گنهكاران در آن گرفتارند.
اي خداوند، مرا در وادي عصيان سرگشته رها مكن و تا زنده‌ام در ورطه سهو و بي‌خبريم وامگذار و مرا به حالي ميفكن كه ديگران از من پند گيرند يا سبب عبرت همگان شوم يا كسي در من بنگرد و گمراه شود.
و در زمره كساني كه با آنان مكر ميكني، با من مكر مكن و ديگري را به جاي من مگزين و نامم را به طومار گنهكاران مبر و تنم را در كشاكش گرفتاريهاي اين جهاني و عذابهاي آن جهاني ديگرگون منماي
و مرا مضحكه مردم قرار مده و مسخره درگاه خود مساز. چنان كن كه پيوسته در جست‌وجوي خشنودي تو باشم و در تلاش براي انتقامجويي از دشمنان تو.
بار خدايا، خنكي عفوت را، حلاوت رحمتت را، روح و ريحان و بهشت پر نعمتت را ارزاني من دار
و از فضل خويش به من بچشان طعم فراغت را در گزاردن آنچه تو دوست مي‌داري و طعم مجاهدت را در آنچه موجب تقرب به درگاه توست و مرا تحفه‌اي كرامند عطا كن.
بار خدايا، چنان كن كه در تجارتم سود برم و بي‌هيچ زيان باز گردم و خوف ايستادن و پاسخ گفتن در روز باز جست را در دل من افكن و به ديدار خود مشتاق فرماي
و به توبه‌اي بي‌بازگشت كه پس از آن نه گناه خردم باقي ماند نه گناه بزرگ، نه گناه آشكار و نه گناه پنهان، توفيق ده.
بيخ كينه مؤمنان از سينه من بركن. قلبم را با مردمان فروتن مهربان گردان. با من چنان باش كه با صالحان هستي.
به زيور پرهيزگارانم بياراي. نام نيك من بر زبان آيندگان جاري گردان آوازه من در ميان معاصران به نيكي بلند نماي و در روز رستاخيز مرا در زمره آنان كه با پيامبر تو مهاجرت كردند در آور.
بار خدايا، مرا فراخي نعمت ده به حد كمال و كرامتهاي آن از پي يكديگر به من ارزاني دار. دستان من از عطاي خود پر كن و مواهب كرامند خويش به سوي من روان دار.
مرا در بهشتي كه براي برگزيدگان خويش آراسته‌اي، در جوار اولياي پاك خود جاي ده. تشريف عطاي خويش بر من بپوشان و در منازلي كه براي دوستانت مهيا ساخته‌اي مكان ده.
براي من مكاني مطمئن كه در آن آرام گيرم و جايي كه در آن مسكن گزينم و دلم شاد شود، برگزين. اي خداوند، كيفر مرا با گناهان بزرگي كه مرتكب شده‌ام برابر منماي
و در آن روز كه اسرار آشكار مي‌شود هلاكم مكن. هر شك و شبهتي از دلم بزداي. از دروازه‌هاي رحمت راه من به حق بگشاي.
سهم مرا از مواهب نعم خود افزون فرماي و از سر افضال خويش نصيبم را از احسان و بخشش خود فراوان گردان.
بار خدايا، دلم را به آنچه در نزد توست آرام و مطمئن نماي و همه قصد مرا ويژه اعمالي ساز كه رضاي تو در آن باشد و مرا به كاري برگمار كه خاصان درگاهت را بر آن مي‌گماري.
چون خردها به غفلت افتند، تو دل مرا به آب طاعت خويش سيراب فرماي و توانگري و عفت و آسايش و بي‌گزندي و تندرستي و فراخي در روزي و آرامش و عافيت را همه يكجا نصيب من گردان.
حسنات مرا با معصيتي كه به آن آميخته گردد تباه منماي. خلوتهايم را به خيالات ناپسندي كه براي آزمايش بر دل من مي‌فرستي بر هم مزن.
آبروي مرا حفظ كن كه چيزي از مردم زمانه نخواهم و مرا از خواهش فاسقان باز دار.
پشتيبان ستمگرانم قرار مده و مرا از همدلي و همدستي با آنان در محو كتاب خود در امان دار. محافظتم كن، آن سان كه خود ندانم و از هر بد در امان باشم.
درهاي توبه و رحمت و رأفت و رزق فراوان خود به رويم بگشاي، كه من از روي آورندگان به درگاه توام. بار خدايا، نعمتت را بر من تمام كن، كه تو بهترين نعمت دهندگاني.
براي خشنودي خود، باقي عمر مرا در حج و عمره سپري ساز، اي پروردگار جهانيان.
و صلي الله علي محمد و آله الطيبين الطاهرين، و السلام عليه و عليهم ابد الآبدين.

## دعاي َا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَي

### متن

خواند اين دعا را كه روايت شده هر كه بخواند آن را در شب عرفه يا در شبهاي جمعه (جمع) خداوند بيامرزد او را
اللَّهُمَّ يَا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَي وَ مَوْضِعَ كُلِّ شَكْوَي وَ عَالِمَ كُلِّ خَفِيَّةٍ
وَ مُنْتَهَي كُلِّ حَاجَةٍ يَا مُبْتَدِئاً بِالنِّعَمِ عَلَي الْعِبَادِ يَا كَرِيمَ الْعَفْوِ يَا حَسَنَ التَّجَاوُزِ يَا جَوَادُ
يَا مَنْ لاَ يُوَارِي مِنْهُ لَيْلٌ دَاجٍ وَ لاَ بَحْرٌ عَجَّاجٌ
وَ لاَ سَمَاءٌ ذَاتُ أَبْرَاجٍ وَ لاَ ظُلَمٌ ذَاتُ ارْتِتَاجٍ (ارْتِيَاجٍ) يَا مَنِ الظُّلْمَةُ عِنْدَهُ ضِيَاءٌ
أَسْأَلُكَ بِنُورِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ الَّذِي تَجَلَّيْتَ بِهِ لِلْجَبَلِ فَجَعَلْتَهُ دَكّاً وَ خَرَّ مُوسَي صَعِقاً
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي رَفَعْتَ بِهِ السَّمَاوَاتِ بِلاَ عَمَدٍ وَ سَطَحْتَ بِهِ الْأَرْضَ عَلَي وَجْهِ مَاءٍ جَمَدٍ
وَ بِاسْمِكَ الْمَخْزُونِ الْمَكْنُونِ الْمَكْتُوبِ الطَّاهِرِ الَّذِي إِذَا دُعِيتَ بِهِ أَجَبْتَ وَ إِذَا سُئِلْتَ بِهِ أَعْطَيْتَ
وَ بِاسْمِكَ السُّبُّوحِ الْقُدُّوسِ الْبُرْهَانِ الَّذِي هُوَ نُورٌ عَلَي كُلِّ نُورٍ وَ نُورٌ مِنْ نُورٍ
يُضِي‌ءُ مِنْهُ كُلُّ نُورٍ إِذَا بَلَغَ الْأَرْضَ انْشَقَّتْ وَ إِذَا بَلَغَ السَّمَاوَاتِ فُتِحَتْ وَ إِذَا بَلَغَ الْعَرْشَ اهْتَزَّ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي تَرْتَعِدُ مِنْهُ فَرَائِصُ مَلاَئِكَتِكَ وَ أَسْأَلُكَ بِحَقِّ جَبْرَئِيلَ وَ مِيكَائِيلَ وَ إِسْرَافِيلَ
وَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَي صَلَّي اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ عَلَي جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ وَ جَمِيعِ الْمَلاَئِكَةِ
وَ بِالاِسْمِ الَّذِي مَشَي بِهِ الْخِضْرُ عَلَي قُلَلِ (طَلَلِ) الْمَاءِ كَمَا مَشَي بِهِ عَلَي جَدَدِ الْأَرْضِ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي فَلَقْتَ بِهِ الْبَحْرَ لِمُوسَي وَ أَغْرَقْتَ فِرْعَوْنَ وَ قَوْمَهُ
وَ أَنْجَيْتَ بِهِ مُوسَي بْنَ عِمْرَانَ وَ مَنْ مَعَهُ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ مُوسَي بْنُ عِمْرَانَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ فَاسْتَجَبْتَ لَهُ وَ أَلْقَيْتَ عَلَيْهِ مَحَبَّةً مِنْكَ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي بِهِ أَحْيَا عِيسَي بْنُ مَرْيَمَ الْمَوْتَي وَ تَكَلَّمَ فِي الْمَهْدِ صَبِيّاً وَ أَبْرَأَ الْأَكْمَهَ وَ الْأَبْرَصَ بِإِذْنِكَ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ حَمَلَةُ عَرْشِكَ وَ جَبْرَئِيلُ وَ مِيكَائِيلُ وَ إِسْرَافِيلُ وَ حَبِيبُكَ مُحَمَّدٌ صَلَّي اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ
وَ مَلاَئِكَتُكَ الْمُقَرَّبُونَ وَ أَنْبِيَاؤُكَ الْمُرْسَلُونَ وَ عِبَادُكَ الصَّالِحُونَ مِنْ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرَضِينَ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ ذُو النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِباً فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ (تَقْدِرَ) عَلَيْهِ
فَنَادَي فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ
سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ فَاسْتَجَبْتَ لَهُ وَ نَجَّيْتَهُ مِنَ الْغَمِّ وَ كَذَلِكَ تُنْجِي (نُنْجِي) الْمُؤْمِنِينَ
وَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ دَاوُدُ وَ خَرَّ لَكَ سَاجِداً فَغَفَرْتَ لَهُ ذَنْبَهُ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَتْكَ بِهِ آسِيَةُ امْرَأَةُ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتاً فِي الْجَنَّةِ
وَ نَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَ عَمَلِهِ وَ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ فَاسْتَجَبْتَ لَهَا دُعَاءَهَا
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ أَيُّوبُ إِذْ حَلَّ بِهِ الْبَلاَءُ فَعَافَيْتَهُ
وَ آتَيْتَهُ أَهْلَهُ وَ مِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِكَ وَ ذِكْرَي لِلْعَابِدِينَ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ يَعْقُوبُ فَرَدَدْتَ عَلَيْهِ بَصَرَهُ وَ قُرَّةَ عَيْنِهِ يُوسُفَ وَ جَمَعْتَ شَمْلَهُ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ سُلَيْمَانُ فَوَهَبْتَ لَهُ مُلْكاً لاَ يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي سَخَّرْتَ بِهِ الْبُرَاقَ لِمُحَمَّدٍ صَلَّي اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ سَلَّمَ
إِذْ قَالَ تَعَالَي سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَي بِعَبْدِهِ لَيْلاً مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَي الْمَسْجِدِ الْأَقْصَي
وَ قَوْلُهُ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَ مَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَ إِنَّا إِلَي رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي تَنَزَّلَ بِهِ جَبْرَئِيلُ عَلَي مُحَمَّدٍ صَلَّي اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ
وَ بِاسْمِكَ الَّذِي دَعَاكَ بِهِ آدَمُ فَغَفَرْتَ لَهُ ذَنْبَهُ وَ أَسْكَنْتَهُ جَنَّتَكَ
وَ أَسْأَلُكَ بِحَقِّ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَ بِحَقِّ إِبْرَاهِيمَ
وَ بِحَقِّ فَصْلِكَ يَوْمَ الْقَضَاءِ وَ بِحَقِّ الْمَوَازِينِ إِذَا نُصِبَتْ وَ الصُّحُفِ إِذَا نُشِرَتْ
وَ بِحَقِّ الْقَلَمِ وَ مَا جَرَي وَ اللَّوْحِ وَ مَا أَحْصَي
وَ بِحَقِّ الاِسْمِ الَّذِي كَتَبْتَهُ عَلَي سُرَادِقِ الْعَرْشِ قَبْلَ خَلْقِكَ الْخَلْقَ وَ الدُّنْيَا وَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ بِأَلْفَيْ عَامٍ
وَ أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ وَ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ
وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمَخْزُونِ فِي خَزَائِنِكَ الَّذِي اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ
لَمْ يَظْهَرْ عَلَيْهِ أَحَدٌ مِنْ خَلْقِكَ لاَ مَلَكٌ مُقَرَّبٌ وَ لاَ نَبِيٌّ مُرْسَلٌ وَ لاَ عَبْدٌ مُصْطَفًي
وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي شَقَقْتَ بِهِ الْبِحَارَ وَ قَامَتْ بِهِ الْجِبَالُ وَ اخْتَلَفَ بِهِ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ
وَ بِحَقِّ السَّبْعِ الْمَثَانِي وَ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَ بِحَقِّ الْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ
وَ بِحَقِّ طه وَ يس وَ كهيعص وَ حمعسق وَ بِحَقِّ تَوْرَاةِ مُوسَي
وَ إِنْجِيلِ عِيسَي وَ زَبُورِ دَاوُدَ وَ فُرْقَانِ مُحَمَّدٍ صَلَّي اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ
وَ عَلَي جَمِيعِ الرُّسُلِ وَ بِآهِيّاً شَرَاهِيّاً
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ تِلْكَ الْمُنَاجَاةِ الَّتِي كَانَتْ بَيْنَكَ وَ بَيْنَ مُوسَي بْنِ عِمْرَانَ فَوْقَ جَبَلِ طُورِ سَيْنَاءَ
وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي عَلَّمْتَهُ مَلَكَ الْمَوْتِ لِقَبْضِ الْأَرْوَاحِ
وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي كُتِبَ عَلَي وَرَقِ الزَّيْتُونِ فَخَضَعَتِ النِّيرَانُ لِتِلْكَ الْوَرَقَةِ فَقُلْتَ يَا نَارُ كُونِي بَرْداً وَ سَلاَماً
وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي كَتَبْتَهُ عَلَي سُرَادِقِ الْمَجْدِ وَ الْكَرَامَةِ
يَا مَنْ لاَ يُحْفِيهِ سَائِلٌ وَ لاَ يَنْقُصُهُ نَائِلٌ يَا مَنْ بِهِ يُسْتَغَاثُ وَ إِلَيْهِ يُلْجَأُ
أَسْأَلُكَ بِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ وَ مُنْتَهَي الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ
وَ بِاسْمِكَ الْأَعْظَمِ وَ جَدِّكَ الْأَعْلَي وَ كَلِمَاتِكَ التَّامَّاتِ الْعُلَي
اللَّهُمَّ رَبَّ الرِّيَاحِ وَ مَا ذَرَتْ وَ السَّمَاءِ وَ مَا أَظَلَّتْ وَ الْأَرْضِ وَ مَا أَقَلَّتْ
وَ الشَّيَاطِينِ وَ مَا أَضَلَّتْ وَ الْبِحَارِ وَ مَا جَرَتْ وَ بِحَقِّ كُلِّ حَقٍّ هُوَ عَلَيْكَ حَقٌ
وَ بِحَقِّ الْمَلاَئِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ وَ الرَّوْحَانِيِّينَ وَ الْكَرُوبِيِّينَ وَ الْمُسَبِّحِينَ لَكَ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ لاَ يَفْتُرُونَ
وَ بِحَقِّ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِكَ وَ بِحَقِّ كُلِّ وَلِيٍّ يُنَادِيكَ بَيْنَ الصَّفَا وَ الْمَرْوَةِ وَ تَسْتَجِيبُ لَهُ دُعَاءَهُ يَا مُجِيبُ
أَسْأَلُكَ بِحَقِّ هَذِهِ الْأَسْمَاءِ وَ بِهَذِهِ الدَّعَوَاتِ أَنْ تَغْفِرَ لَنَا مَا قَدَّمْنَا وَ مَا أَخَّرْنَا
وَ مَا أَسْرَرْنَا وَ مَا أَعْلَنَّا وَ مَا أَبْدَيْنَا وَ مَا أَخْفَيْنَا وَ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنَّا
إِنَّكَ عَلَي كُلِّ شَيْ‌ءٍ قَدِيرٌ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
يَا حَافِظَ كُلِّ غَرِيبٍ يَا مُونِسَ كُلِّ وَحِيدٍ يَا قُوَّةَ كُلِّ ضَعِيفٍ
يَا نَاصِرَ كُلِّ مَظْلُومٍ يَا رَازِقَ كُلِّ مَحْرُومٍ يَا مُونِسَ كُلِّ مُسْتَوْحِشٍ
يَا صَاحِبَ كُلِّ مُسَافِرٍ يَا عِمَادَ كُلِّ حَاضِرٍ يَا غَافِرَ كُلِّ ذَنْبٍ وَ خَطِيئَةٍ
يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ يَا صَرِيخَ الْمُسْتَصْرِخِينَ يَا كَاشِفَ كَرْبِ الْمَكْرُوبِينَ يَا فَارِجَ هَمِّ الْمَهْمُومِينَ
يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرَضِينَ يَا مُنْتَهَي غَايَةِ الطَّالِبِينَ يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ يَا دَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ
يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ يَا أَبْصَرَ النَّاظِرِينَ يَا أَقْدَرَ الْقَادِرِينَ
اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي تُغَيِّرُ النِّعَمَ وَ اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي تُورِثُ النَّدَمَ
وَ اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي تُورِثُ السَّقَمَ وَ اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي تَهْتِكُ الْعِصَمَ
وَ اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي تَرُدُّ الدُّعَاءَ وَ اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي تَحْبِسُ قَطْرَ السَّمَاءِ
وَ اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي تُعَجِّلُ الْفَنَاءَ وَ اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي تَجْلِبُ الشَّقَاءَ
وَ اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي تُظْلِمُ الْهَوَاءَ وَ اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي تَكْشِفُ الْغِطَاءَ
وَ اغْفِرْ لِيَ الذُّنُوبَ الَّتِي لاَ يَغْفِرُهَا غَيْرُكَ يَا اللَّهُ
وَ احْمِلْ عَنِّي كُلَّ تَبِعَةٍ لِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ وَ اجْعَلْ لِي مِنْ أَمْرِي فَرَجاً وَ مَخْرَجاً وَ يُسْراً
وَ أَنْزِلْ يَقِينَكَ فِي صَدْرِي وَ رَجَاءَكَ فِي قَلْبِي حَتَّي لاَ أَرْجُوَ غَيْرَكَ
اللَّهُمَّ احْفَظْنِي وَ عَافِنِي فِي مَقَامِي وَ اصْحَبْنِي فِي لَيْلِي وَ نَهَارِي
وَ مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَ مِنْ خَلْفِي وَ عَنْ يَمِينِي وَ عَنْ شِمَالِي وَ مِنْ فَوْقِي وَ مِنْ تَحْتِي
وَ يَسِّرْ لِيَ السَّبِيلَ وَ أَحْسِنْ لِيَ التَّيْسِيرَ وَ لاَ تَخْذُلْنِي فِي الْعَسِيرِ
وَ اهْدِنِي يَا خَيْرَ دَلِيلٍ وَ لاَ تَكِلْنِي إِلَي نَفْسِي فِي الْأُمُورِ وَ لَقِّنِي كُلَّ سُرُورٍ
وَ اقْلِبْنِي إِلَي أَهْلِي بِالْفَلاَحِ وَ النَّجَاحِ مَحْبُوراً فِي الْعَاجِلِ وَ الْآجِلِ إِنَّكَ عَلَي كُلِّ شَيْ‌ءٍ قَدِيرٌ
وَ ارْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ وَ أَوْسِعْ عَلَيَّ مِنْ طَيِّبَاتِ رِزْقِكَ
وَ اسْتَعْمِلْنِي فِي طَاعَتِكَ وَ أَجِرْنِي مِنْ عَذَابِكَ وَ نَارِكَ وَ اقْلِبْنِي إِذَا تَوَفَّيْتَنِي إِلَي جَنَّتِكَ بِرَحْمَتِكَ
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ وَ مِنْ تَحْوِيلِ عَافِيَتِكَ وَ مِنْ حُلُولِ نَقِمَتِكَ
وَ مِنْ نُزُولِ عَذَابِكَ وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ الْبَلاَءِ وَ دَرَكِ الشَّقَاءِ وَ مِنْ سُوءِ الْقَضَاءِ وَ شَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ
وَ مِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَ مِنْ شَرِّ مَا فِي الْكِتَابِ الْمُنْزَلِ
اللَّهُمَّ لاَ تَجْعَلْنِي مِنَ الْأَشْرَارِ وَ لاَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَ لاَ تَحْرِمْنِي صُحْبَةَ الْأَخْيَارِ
وَ أَحْيِنِي حَيَاةً طَيِّبَةً وَ تَوَفَّنِي وَفَاةً طَيِّبَةً تُلْحِقُنِي بِالْأَبْرَارِ
وَ ارْزُقْنِي مُرَافَقَةَ الْأَنْبِيَاءِ فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ
اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَي حُسْنِ بَلاَئِكَ وَ صُنْعِكَ وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَي الْإِسْلاَمِ وَ اتِّبَاعِ السُّنَّةِ
يَا رَبِّ كَمَا هَدَيْتَهُمْ لِدِينِكَ وَ عَلَّمْتَهُمْ كِتَابَكَ فَاهْدِنَا وَ عَلِّمْنَا
وَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَي حُسْنِ بَلاَئِكَ وَ صُنْعِكَ عِنْدِي خَاصَّةً كَمَا خَلَقْتَنِي فَأَحْسَنْتَ خَلْقِي
وَ عَلَّمْتَنِي فَأَحْسَنْتَ تَعْلِيمِي وَ هَدَيْتَنِي فَأَحْسَنْتَ هِدَايَتِي
فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَي إِنْعَامِكَ عَلَيَّ قَدِيماً وَ حَدِيثاً فَكَمْ مِنْ كَرْبٍ يَا سَيِّدِي قَدْ فَرَّجْتَهُ
وَ كَمْ مِنْ غَمٍّ يَا سَيِّدِي قَدْ نَفَّسْتَهُ وَ كَمْ مِنْ هَمٍّ يَا سَيِّدِي قَدْ كَشَفْتَهُ
وَ كَمْ مِنْ بَلاَءٍ يَا سَيِّدِي قَدْ صَرَفْتَهُ وَ كَمْ مِنْ عَيْبٍ يَا سَيِّدِي قَدْ سَتَرْتَهُ
فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَي كُلِّ حَالٍ فِي كُلِّ مَثْوًي وَ زَمَانٍ وَ مُنْقَلَبٍ وَ مُقَامٍ (مَقَامٍ) وَ عَلَي هَذِهِ الْحَالِ وَ كُلِّ حَالٍ
اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ أَفْضَلِ عِبَادِكَ نَصِيباً فِي هَذَا الْيَوْمِ مِنْ خَيْرٍ تَقْسِمُهُ أَوْ ضُرٍّ تَكْشِفُهُ
أَوْ سُوءٍ تَصْرِفُهُ أَوْ بَلاَءٍ تَدْفَعُهُ أَوْ خَيْرٍ تَسُوقُهُ أَوْ رَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا أَوْ عَافِيَةٍ تُلْبِسُهَا
فَإِنَّكَ عَلَي كُلِّ شَيْ‌ءٍ قَدِيرٌ وَ بِيَدِكَ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ
وَ أَنْتَ الْوَاحِدُ الْكَرِيمُ الْمُعْطِي الَّذِي لاَ يُرَدُّ سَائِلُهُ وَ لاَ يُخَيَّبُ آمِلُهُ
وَ لاَ يَنْقُصُ نَائِلُهُ وَ لاَ يَنْفَدُ مَا عِنْدَهُ بَلْ يَزْدَادُ كَثْرَةً وَ طِيباً وَ عَطَاءً وَ جُوداً
وَ ارْزُقْنِي مِنْ خَزَائِنِكَ الَّتِي لاَ تَفْنَي وَ مِنْ رَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ إِنَّ عَطَاءَكَ لَمْ يَكُنْ مَحْظُوراً
وَ أَنْتَ عَلَي كُلِّ شَيْ‌ءٍ قَدِيرٌ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِين

### ترجمه

اي خدا اي شاهد اسرار نهان و داناي راز پنهان و مرجع هر شكايت ستمديدگان و داناي هر نهان
و برآرنده هر حاجت نيازمندان اي آنكه بي‌سابقه تقاضا انواع نعمتها به بندگان عطا كردي اي آنكه با كرامت و لطف گناه گناهكاران را عفو مي‌كني و با نيكويي از خطاها در ميگذري اي بخشنده بي‌عوض
اي آنكه نه تاريكي شب چيزي را بر تو پنهان سازد و نه درياي پر موج و آشوب
و نه آسمان با برج و بنيان و نه ظلمتهاي پوشاننده امري را بر تو مخفي گرداند اي آنكه تاريكي نزد تو روشني است
درخواست مي‌كنم از اشراق نور ذات بزرگوارت كه به كوه طور تجلي كردي و طور را مندك و موسي را مدهوش ساختي
و به آن نام مباركت كه بدان نام لطف آسمانها را بي‌ستون برافراشتي و زمين را به روي آب منجمد بگستردي
و به آن نام كه گوهر مخزون و در مكنون و سر مكتوب پاك توست كه بدان نام هر كه تو را خواند اجابت كردي و هر چه به آن نام از تو درخواست كردند عطا فرمودي
و به نام سبوح و قدوس و برهانت كه آن نور فوق هر نور است و نور صادر از نوري است
كه روشني بخش تمام انوار است كه هر گاه بر زمين رسد زمين را بشكافد و چون به آسمان رسد درهاي سماوات را بگشايد و چون به عرش رسد از هيبتش عرش بلرزد
و به آن نامي كه از شنيدنش اندام ملايك مرتعش گردد و از تو درخواست مي‌كنم به حق جبرائيل و ميكائيل‌و اسرافيل
و به حق حضرت محمد مصطفي كه درود و رحمتت بر وي و آلش و بر تمام پيمبران و فرشتگان باد
و به آن نامي كه خضر پيغمبر (ع) به ذكر آن نام بر امواج دريا مي‌رفت آن گونه كه بر زمين هموار مي‌رفت
و به آن نامي كه دريا را بدان نام بر موسي شكافتي و فرعون و قومش را غرق
و موسي بن عمران و همراهانش را نجات دادي
و به نامي كه موسي بن عمران تو را بدان نام به جانب طور ايمن خواند و تو او را اجابت كردي و محبتت را بر او القا كردي
و به نامي كه عيسي بن مريم بدان نام مردگان را زنده گردانيد و به كودكي در گهواره سخن گفت و كوري و برص را به فرمان تو شفا بخشيد
و به نامي كه جميع ملائكه حاملان عرش تو و جبرئيل و ميكائيل و اسرافيل و حبيب تو حضرت محمد صلي الله عليه و آله
و فرشتگان مقرب و انبياء و بندگان صالح از اهل آسمانها و زمينها همه تو را بدان نام خواندند
و به نامي كه چون ذو النون تو را بدان نام خواند هنگامي كه از انكار قومش غضبناك روي گردانيد به اطمينان آنكه تو بر او سخت نخواهي گرفت
در حالي كه در ظلمات تو را ندا كرد و تو را خواند كه اي خدايي كه جز تو هيچ خدايي نيست
تو از شرك و شريك منزهي و من در حق خود از ستمكارانم و تو دعاي او را اجابت كردي و از غم نجاتش دادي و همچنين مؤمنان را نجات خواهي داد
و به نام بزرگي كه داود پيغمبر بدان نامت خواندو از عظمتت به خاك افتاد و سر به سجده نهاد و تو از گناهش درگذشتي
و به آن نام تو كه آسيه زن فرعون تو را بدان نام خواند و در دعا گفت پروردگارا تو بر من خانه‌اي در بهشت بنا كن
و از فرعون و عمل (زشت) وي مرا نجات بخش و از اين قوم ستمكاران برهان و تو دعايش را اجابت فرمودي (و حاجتش را روا كردي)
و به آن نامي كه ايوب پيغمبر (ع) آنگاه كه درد و رنج و بلا بدو روي آورد تو را به آن نام خواند و تواش عافيت بخشيدي
و به رحمت خاص خود اهل و مالش را باز دو چندانش عطا كردي و اهل عبادت را متذكر ساختي
و به آن نامت كه يعقوب نبي تو را بدان نام خواند و تو ديدگان و نور ديدگانش يوسف را به او باز گردانيدي و خاطرش جمع و غم پريشانيش دور كردي
و به آن نامت كه سليمان (ع) تو را به آن نام خواند و تواش ملك و سلطنتي كه بعد از او هيچكس شايسته آن نبود به او عطا كردي كه بس بخشنده بي‌عوض تو خواهي بود
و به آن نامت كه بدان نام براق به رسولت محمد مصطفي صلي الله عليه و آله و سلم عطا فرمودي
كه خود در قرآن مبارك ياد كردي كه منزه خدايي كه بنده‌اش (محمد «ص» ) را شبانگاه از مسجد الحرام بسوي مسجد اقصي سير داد
و باز فرمودي منزه خدايي كه اين را مطيع ما گردانيد و گرنه هرگز ما بر آنها تسلط نمي‌يافتيم و ما همه بسوي خدا باز خواهيم گشت
و به آن نامت كه جبرئيل امين بدان نام بر محمد مصطفي صلي الله عليه و آله فرود آمد
و به آن نامت كه آدم تو را بدان نام خواند گناهش را بخشيدي و در بهشت رضوانش مسكن دادي
و از تو درخواست مي‌كنم به حق قرآن بزرگ و به حق محمد مصطفي (ص) خاتم پيغمبران و به حق ابراهيم خليل (ع)
و به حق روز قيامت كه فصل‌قضاي توست و به حق ميزانهايي كه نصب گردد و آن نامه‌هاي اعمال كه گشوده شود
و به حق قلم قدرت و آنچه بر آن بگردد و به حق لوح (امكان) و آنچه در آن لوح به شمار آمده است
و به حق آن اسمي كه دو هزار سال پيش از آفرينش خلق و عالم دنيا و خورشيد و ماه و آسمان بر سرادق عرش نگاشتي
و شهادت مي‌دهم كه هيچ خدايي جز خداي يكتاي عالم نيست و او يگانه است و شريك ندارد و محمد (مصطفي «ص» ) بنده (خاص) و رسول اوست
و از تو اي خدا درخواست مي‌كنم به آن نامي كه گوهر مخزون در گنجهاي توست آن نامي كه در علم غيب نزد خود بر خويش انتخاب و اختصاص دادي
كه احدي از خلق بر آن آگاه نيست نه ملك مقربي و نه پيغمبر مرسلي و نه هيچ بنده برگزيده‌اي
از آن نام آگاه است و باز از تو درخواست مي‌كنم به آن نامي كه درياها را بدان نام شكافتي و كوهها را به آن بپا داشتي و رفت و آمد شب و روز را بدان نام برقرار داشتي
و به حق سبع المثاني و قرآن بزرگ و به حق آن فرشتگان مكرم كه نويسنده اعمال نيك بندگانند
و به حق طه و يس و كهيعص و حمعسق و به حق تورات موسي (ع)
و انجيل عيسي (ع) و زبور داود (ع) و فرقان محمد (ص) كه درود و رحمتت بر او و بر آل او
و بر جميع پيغمبران باد و به حق آهيأ شراهيا
اي خدا از تو درخواست مي‌كنم به حق آن راز و نيازي كه ميان تو و موسي بن عمران بالاي كوه طور سينا بود
و از تو درخواست مي‌كنم به اسمي كه به فرشته قابض ارواح تعليم دادي
و از تو درخواست مي‌كنم به آن اسمي كه به قلم قدرت بر ورق‌زيتون نوشتي و آتش را بر او خاضع ساختي و فرمودي اي آتش سرد و سالم باش
و از تو درخواست مي‌كنم به آن اسمي كه بر سراپرده مجد و كرامت نگاشتي
اي خدايي كه از اصرار گدايان سائل هرگز ملول نشود و عطايش از بخشش كم نگردد اي خدايي كه فريادرس خلقي و ملجأ و پناه بندگان
از تو درخواست مي‌كنم به مقامات با مجد و عزت عرش خود و منتهاي لطف و رحمتت از آيات كتاب مرقوم تو كه قرآن عزيز است
و به حرمت اسم اعظم تو و مقام عزت بلند مرتبه تو و كلمات كامل عاليرتبه‌ات
اي خدا اي آفريننده بادها و هر چه به وزش بادها در جهان پراكنده شود و اي آفريننده آسمان و هر چه بر او سايه افكند و زمين و هر چه بر دورش گيرد
و ديوان و آنچه گمراه كنند و درياها و آنچه (در آن) روان باشد و به حق هر حق و حقيقتي
و به حق ملائكه مقرب و روحانيين و فرشتگان كروبي بلند مقام كه بدون خستگي شب و روز به ذكر و تسبيح حضرتت مشغولند
و به حق ابراهيم خليل تو و به حق هر ولي و بنده خاص كه بين صفا و مروه تو را ندا كرده و دعايش اجابت فرمودي اي اجابت كننده دعاي خلق
به حق اين دعا و اسماء مذكوره از تو درخواست مي‌كنم كه از گناه گذشته و آينده
كه پنهان يا آشكار ظاهر و باطن بجاي آورديم و آنچه كرديم كه تو بدان داناتر از مايي از همه به لطف و كرمت درگذر
كه تو قادر بر هر چيزي به حق رحمتت اي مهربانترين مهربانان عالم
اي نگهدار هر غريب دور از وطن اي مونس هر بي‌كس و تنها اي توانايي هر ناتوان
اي ياري ده هر مظلوم اي روزي بخش هرمرحوم اي انيس دلهاي هراسان
اي رفيق هر مسافر اي نگهبان هر حاضر اي بخشنده هر خطا و گناهان
اي فريادرس فريادخواهان اي دادرس آه و ناله كنندگان اي برطرف كننده اندوه غمديدگان اي نشاط بخش دلهاي غمناكان
اي آفريننده زمينها و آسمانهاي گردان اي آخرين مقصد مشتاقان اي اجابت كننده دعاي پريشان حالان
اي مهربانترين مهربانان عالم اي پروردگار عالميان اي حاكم روز جزا
اي بخشنده‌ترين بخشندگان اي باكرمترين كريمان اي شنواترين شنوايان اي بيناترين بينايان اي تواناترين توانايان
(تو به لطف و كرم) از من ببخش آن گناهانم را كه نعمت را دگرگون مي‌سازد از من ببخش آن گناهاني كه موجب پشيماني و حسرت شود
از من ببخش آن گناهاني كه موجب درد و امراض شود از من ببخش آن گناهاني كه پرده عصمت را مي‌درد
از من ببخش آن گناهاني از من ببخش كه دعا را مردود مي‌گرداند از من ببخش آن گناهاني كه باران آسمان را منع مي‌كند
از من ببخش آن گناهاني كه مرگ و فناء را تعجيل و عمر را كوتاه مي‌سازد از من ببخش آن گناهاني كه جلب شقاوت و محرومي مي‌كند
از من ببخش آن گناهاني كه هوا را تيره و تار مي‌كند از من ببخش آن گناهاني كه پرده از كارم برمي‌دارد
از من ببخش گناهان را كه جز تو كسي نبخشد آنها را اي خدا
و بار هر حقوقي از خلق به دوش من است از دوشم بردار و آساني و فرج و گشايشي در كارم عطا فرما
و مقام يقينت را به قلبم نازل و رجاء و اميدواري بر دلم فرود آور تا بجز تو به هيچكس اميدوار نباشم
اي خدا در اين منزلگاهم از شرور عالم مرا محافظت فرما و عافيت بخش و شب و روز با من يار و همراه باش
كه از پيش روي و پشت سر و از راست و چپ بالاي سر و پايين پايم شري به من نرسد
و راه آخرت و طريق سعادت را بر من آسان گردان و آسان گرفتن (امور اين عالم را) بر من سهل ساز و در مشكلات عالم مرا به ذلت و خواري مگذار
و مرا رهبري فرما اي بهترين دليل و رهبر خلق و مرا در كارها به خود وامگذار و هر چه مايه نشاط و سرور است به قلبم الهام فرما
و مرا به اهلم در دنيا و عقبي با فيروزي و رستگاري و حال و جد و نشاط بازگردان زيرا تو بر هر چيز توانائي
و از فضلت مرا روزي بخش و از پاكيزه‌ترين روزيهايت به من وسعت ده
و مرا به كار طاعتت برگمار و از آتش قهر و عذابت پناه ده و هنگام رحلت به باغ بهشت از لطف و رحمتت منزل ده
اي خدا من به تو پناه مي‌برم از زوال نعمت و عافيت و نزول قهر و عذابت
و باز به تو پناه مي‌برم از سختي بلاء و خذلان و درك شقاوت و حرمان و از قضاي بد و شماتت دشمن
و شروري كه از آسمان فرود آيد و شري كه به وعيد و تهديد فاسقان در كتاب آسماني منزل فرمودي
اي خدا مرا از فرقه اشرار قرار مده و از اهل آتش دوزخ مگردان و از صحبت و همنشيني اخيار محرومم مساز
و به زندگاني خوش زنده ابد گردان‌و هنگام وفاتم را روز خوش ساز و به زمره نيكان و بندگان نكوكارت ملحق فرما
در آن منزلگاه صدق و حقيقت نزد خداوند عزت و سلطنت روزي گردان
اي خدا تو را حمد مي‌كنم بر حسن امتحان و مراتب احسانت و تو را حمد مي‌كنم بر نعمت اسلام و ايمان و پيروي طريق پيغمبرت
اي خدا چنانكه پيمبران خود را به دين خود هدايت فرمودي و كتاب آسماني خود را به آنان بياموختي ما را هم هدايت كن و تعليم فرما
و تو را حمد مي‌كنم بر حسن امتحان و خصوص لطف و احسانت بر من تو مرا به خلقت نيكو آفريدي
و به من نيكو تعليم دادي و نيكو هدايتم فرمودي
پس تو را حمد و ستايش مي‌كنم بر انعام هميشگي قديم و جديدت بر من چه بسيار حزن و اندوه‌ها اي سيد من از من برطرف ساختي
و چه بسيار غصه‌ها كه بدل به نشاط فرمودي چه بسيار هم و غمها كه زايل ساختي
و بلا و مصيبتها كه اي سيد من به لطفت از من بگردانيدي و چه بسيار عيب و زشتيهايم را كه از كرم بپوشانيدي
پس حمد و سپاس در هر حال تو را سزد در هر مكان و هر زمان و هر سفر و حضر و بر اين حال كه هستم و تمام احوال ديگر
اي خدا امروز از هر خير و نعمت كه قسمت مي‌فرمايي و هر رنج و المي كه برطرف مي‌سازي
و هر زشتي و بدي كه از خلق دور مي‌گرداني و هر بلا كه دفع مي‌كني و هر خير و رحمت كه مي‌فرستي و منبسط مي‌فرمايي هر لباس عافيت كه بر اندام بندگان مي‌پوشاني از تمام اين نعمتها نصيب مرا نصيب بهترين بندگانت عطا فرما
كه تو بر هر چيز توانايي و گنجهاي آسمان و زمين همه بدست توست
و تو خداي يگانه با كرم‌و بخششي كه هيچ سائلي از درگاهت محروم باز نخواهد گشت و هيچ اميدواري نااميد نخواهد شد
و هر كه هر چه بخواهد بدون نقصان خواهد يافت و ملك بي‌پايان تو ببخشش تمام نگردد بلكه چون ملك تو نامنتهاي و فوق نامنتهاي است از بخششهاي عطا وجود و كرمت بيشتر و افزونتر شود
و مرا از گنجهاي بي‌انتهايت و از رحمت واسعه بي‌پايانت روزي بخش كه عطاي تو از هيچكس ممنوع نيست
و تو بر هر چيز قادر و توانايي به حق رحمت وسيعت اي مهربانترين مهربانان عالم

## زيارت امام حسين در اعياد

### متن

ظ(پنجم زيارت حضرت امام حسين عليه السلام است در عيد فطر و قربان به سند معتبر از حضرت صادق عليه السلام منقول است كه هر كه در يك شب از سه شب قبر امام حسين عليه السلام را زيارت كند گناهان گذشته و آينده‌اش آمرزيده شود شب عيد فطر يا شب عيد اضحي يا شب نيمه شعبان و به روايت معتبر از حضرت موسي بن جعفر عليهما السلام منقول است كه فرمود سه شب است كه هر كه زيارت كند حضرت امام حسين عليه السلام را در آن شبها گناهان گذشته و آينده‌اش آمرزيده شود شب نصف شعبان و شب بيست و سوم ماه رمضان و شب عيد يعني شب عيد فطر و از حضرت صادق عليه السلام منقول است كه كسي كه زيارت كند امام حسين عليه السلام را در شب نيمه شعبان و شب عيد فطر و شب عرفه در يك سال بنويسد حق تعالي براي او هزار حج مبرور و هزار عمره مقبوله و برآورد از براي او هزار حاجت دنيا و آخرت و از حضرت امام محمد باقر عليه السلام مروي است كه هر كه شب عرفه در زمين كربلا باشد و بماند آنجا تا زيارت روز عيد كند و برگردد نگاه دارد حق تعالي او را از شر آن سال بدان كه علما از براي اين دو عيد شريف دو زيارت نقل كرده‌اند يكي زيارت سابقه كه به جهت ليالي قدر ذكر شد و ديگر اين زيارت است و از كلمات ايشان ظاهر مي‌شود كه زيارت سابقه مال روزهاي عيدين است و اين زيارت مال شبهاي عيدين فرموده‌اند چون اراده كني زيارت آن حضرت را در اين دو شب پس بايست بر در قبه مطهره و نظر بيفكن به جانب قبر و بگو به جهت استيذان
يَا مَوْلاَيَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ عَبْدُكَ وَ ابْنُ أَمَتِكَ الذَّلِيلُ بَيْنَ يَدَيْكَ
وَ الْمُصَغَّرُ فِي عُلُوِّ قَدْرِكَ وَ الْمُعْتَرِفُ بِحَقِّكَ جَاءَكَ مُسْتَجِيراً بِكَ قَاصِداً إِلَي حَرَمِكَ
مُتَوَجِّهاً إِلَي مَقَامِكَ مُتَوَسِّلاً إِلَي اللَّهِ تَعَالَي بِكَ
أَ أَدْخُلُ يَا مَوْلاَيَ أَ أَدْخُلُ يَا وَلِيَّ اللَّهِ
أَ أَدْخُلُ يَا مَلاَئِكَةَ اللَّهِ الْمُحْدِقِينَ بِهَذَا الْحَرَمِ الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ
پس اگر دلت خاشع شد و چشمت گريان شد داخل شو و مقدم دار پاي راست را بر پاي چپ و بگو
بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَلَي مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ
اللَّهُمَّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلاً مُبَارَكاً وَ أَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ
پس بگو
اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيراً وَ سُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَ أَصِيلاً
وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الْفَرْدِ الصَّمَدِ الْمَاجِدِ الْأَحَدِ الْمُتَفَضِّلِ الْمَنَّانِ الْمُتَطَوِّلِ الْحَنَّانِ
الَّذِي مِنْ تَطَوُّلِهِ سَهَّلَ لِي زِيَارَةَ مَوْلاَيَ بِإِحْسَانِهِ
وَ لَمْ يَجْعَلْنِي عَنْ زِيَارَتِهِ مَمْنُوعاً وَ لاَ عَنْ ذِمَّتِهِ مَدْفُوعاً بَلْ تَطَوَّلَ وَ مَنَحَ
پس داخل شو و چون به ميان روضه رسيدي بايست محاذي قبر مطهر با حال خضوع و گريه و تضرع و بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صِفْوَةِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ أَمِينِ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَي كَلِيمِ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَي رُوحِ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ صَلَّي اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ حَبِيبِ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيٍّ حُجَّةِ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَصِيُّ الْبَرُّ التَّقِيُّ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَ ابْنَ ثَارِهِ وَ الْوِتْرَ الْمَوْتُورَ
أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلاَةَ وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ وَ أَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ حَتَّي اسْتُبِيحَ حَرَمُكَ وَ قُتِلْتَ مَظْلُوماً
پس بايست در نزد سر مقدس با دل خاشع و چشم گريان و بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ (الزَّهْرَاءِ) سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا بَطَلَ الْمُسْلِمِينَ
يَا مَوْلاَيَ أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُوراً فِي الْأَصْلاَبِ الشَّامِخَةِ وَ الْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ
لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا وَ لَمْ تُلْبِسْكَ (مِنْ) مُدْلَهِمَّاتِ ثِيَابِهَا
وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ وَ أَرْكَانِ الْمُسْلِمِينَ وَ مَعْقِلِ الْمُؤْمِنِينَ
وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُ
وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ وُلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَي وَ أَعْلاَمُ الْهُدَي وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَي وَ الْحُجَّةُ عَلَي أَهْلِ الدُّنْيَا
پس بچسبان خود را به قبر و بگو
إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ يَا مَوْلاَيَ أَنَا مُوَالٍ لِوَلِيِّكُمْ وَ مُعَادٍ لِعَدُوِّكُمْ
وَ أَنَا بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِإِيَابِكُمْ مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي
وَ قَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سِلْمٌ وَ أَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ
يَا مَوْلاَيَ أَتَيْتُكَ خَائِفاً فَآمِنِّي وَ أَتَيْتُكَ مُسْتَجِيراً فَأَجِرْنِي وَ أَتَيْتُكَ فَقِيراً فَأَغْنِنِي
سَيِّدِي وَ مَوْلاَيَ أَنْتَ مَوْلاَيَ حُجَّةُ اللَّهِ عَلَي الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ
آمَنْتُ بِسِرِّكُمْ وَ عَلاَنِيَتِكُمْ وَ بِظَاهِرِكُمْ وَ بَاطِنِكُمْ وَ أَوَّلِكُمْ وَ آخِرِكُمْ
وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ التَّالِي لِكِتَابِ اللَّهِ وَ أَمِينُ اللَّهِ الدَّاعِي إِلَي اللَّهِ بِالْحِكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ
لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ (وَ أُمَّةً قَتَلَتْكَ) وَ لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ
پس دو ركعت نماز نزد سر آن حضرت بكن و چون سلام گفتي بگو
اللَّهُمَّ إِنِّي لَكَ صَلَّيْتُ وَ لَكَ رَكَعْتُ وَ لَكَ سَجَدْتُ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ
فَإِنَّهُ لاَ تَجُوزُ الصَّلاَةُ وَ الرُّكُوعُ وَ السُّجُودُ إِلاَّ لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ
(اللَّهُمَّ) صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَبْلِغْهُمْ عَنِّي (أَفْضَلَ) السَّلاَمِ وَ التَّحِيَّةِ وَ ارْدُدْ عَلَيَّ مِنْهُمُ السَّلاَمَ
اللَّهُمَّ وَ هَاتَانِ الرَّكْعَتَانِ هَدِيَّةٌ مِنِّي إِلَي سَيِّدِي الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلاَمُ
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَي مُحَمَّدٍ وَ عَلَيْهِ وَ تَقَبَّلْهُمَا مِنِّي
وَ اجْزِنِي عَلَيْهِمَا أَفْضَلَ أَمَلِي وَ رَجَائِي فِيكَ وَ فِي وَلِيِّكَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ
پس بچسبان خود را بر قبر و ببوس آن را و بگو
السَّلاَمُ عَلَي الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ قَتِيلِ الْعَبَرَاتِ وَ أَسِيرِ الْكُرُبَاتِ
اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ وَلِيُّكَ وَ ابْنُ وَلِيِّكَ وَ صَفِيُّكَ الثَّائِرُ بِحَقِّكَ
أَكْرَمْتَهُ بِكَرَامَتِكَ وَ خَتَمْتَ لَهُ بِالشَّهَادَةِ وَ جَعَلْتَهُ سَيِّداً مِنَ السَّادَةِ وَ قَائِداً مِنَ الْقَادَةِ
وَ أَكْرَمْتَهُ بِطِيبِ الْوِلاَدَةِ وَ أَعْطَيْتَهُ مَوَارِيثَ الْأَنْبِيَاءِ وَ جَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلَي خَلْقِكَ مِنَ الْأَوْصِيَاءِ
فَأَعْذَرَ فِي الدُّعَاءِ وَ مَنَحَ النَّصِيحَةَ وَ بَذَلَ مُهْجَتَهُ فِيكَ حَتَّي اسْتَنْقَذَ عِبَادَكَ مِنَ الْجَهَالَةِ وَ حَيْرَةِ (وَ خَيْبَةِ) الضَّلاَلَةِ
وَ قَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنْ غَرَّتْهُ الدُّنْيَا وَ بَاعَ حَظَّهُ مِنَ الْآخِرَةِ بِالْأَدْنَي وَ تَرَدَّي فِي هَوَاهُ
وَ أَسْخَطَكَ وَ أَسْخَطَ نَبِيَّكَ وَ أَطَاعَ مِنْ عِبَادِكَ أُولِي الشِّقَاقِ وَ النِّفَاقِ
وَ حَمَلَةَ الْأَوْزَارِ الْمُسْتَوْجِبِينَ النَّارَ فَجَاهَدَهُمْ فِيكَ صَابِراً مُحْتَسِباً مُقْبِلاً غَيْرَ مُدْبِرٍ
لاَ تَأْخُذُهُ فِي اللَّهِ لَوْمَةُ لاَئِمٍ حَتَّي سُفِكَ فِي طَاعَتِكَ دَمُهُ وَ اسْتُبِيحَ حَرِيمُهُ
اللَّهُمَّ الْعَنْهُمْ لَعْناً وَبِيلاً وَ عَذِّبْهُمْ عَذَاباً أَلِيماً
پس بگرد بجانب علي بن الحسين عليهما السلام و آن جناب در طرف پاي مبارك حضرت حسين عليه السلام است پس بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ الشَّهِيدُ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي عِشْتَ سَعِيداً وَ قُتِلْتَ مَظْلُوماً شَهِيداً
پس رو كن به سوي قبور شهدا رضوان الله عليهم و بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الذَّابُّونَ عَنْ تَوْحِيدِ اللَّهِ
السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَي الدَّارِ بِأَبِي أَنْتُمْ وَ أُمِّي فُزْتُمْ فَوْزاً عَظِيماً
پس برو به مشهد عباس بن علي عليهما السلام و بايست نزد ضريح شريف آن جناب و بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ وَ الصِّدِّيقُ الْمُوَاسِي
أَشْهَدُ أَنَّكَ آمَنْتَ بِاللَّهِ وَ نَصَرْتَ ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ وَ دَعَوْتَ إِلَي سَبِيلِ اللَّهِ وَ وَاسَيْتَ بِنَفْسِكَ
فَعَلَيْكَ مِنَ اللَّهِ أَفْضَلُ التَّحِيَّةِ وَ السَّلاَمِ
پس بچسبان خود را به قبر و بگو
بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا نَاصِرَ دِينِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا نَاصِرَ الْحُسَيْنِ الصِّدِّيقِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا نَاصِرَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ عَلَيْكَ مِنِّي السَّلاَمُ مَا بَقِيتُ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ
پس نماز كن در نزد سر آن حضرت دو ركعت و بگو بعد از آن آنچه را كه مي‌گفتي در نزد سر حضرت حسين عليه السلام يعني بخوان دعاي اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ الخ پس برگرد به سوي مشهد حسين عليه السلام و بمان در نزد آن حضرت آنچه خواهي مگر آنكه مستحب است آنجا را مكان بيتوته يعني خوابگاه قرار ندهي و چون خواهي وداع كني آن حضرت را بايست در نزد سر و گريه كن و بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا مَوْلاَيَ سَلاَمَ مُوَدِّعٍ لاَ قَالٍ وَ لاَ سَئِمٍ
فَإِنْ أَنْصَرِفْ فَلاَ عَنْ مَلاَلَةٍ وَ إِنْ أُقِمْ فَلاَ عَنْ سُوءِ ظَنٍّ بِمَا وَعَدَ اللَّهُ الصَّابِرِينَ
يَا مَوْلاَيَ لاَ جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكَ
وَ رَزَقَنِي الْعَوْدَ إِلَيْكَ وَ الْمَقَامَ (الْمُقَامَ) فِي حَرَمِكَ وَ الْكَوْنَ فِي مَشْهَدِكَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ
پس ببوس ضريح را و جميع بدن خود را بر آن بمال بدرستي كه آن باعث امان و حرز تو است و بيرون برو از نزد آن حضرت بطوري كه رويت به جانب قبر باشد و پشت بر او مكن و بگو
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا بَابَ الْمَقَامِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا شَرِيكَ الْقُرْآنِ السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ الْخِصَامِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ يَا سَفِينَةَ النَّجَاةِ السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ يَا مَلاَئِكَةَ رَبِّيَ الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْحَرَمِ
السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَبَداً مَا بَقِيتُ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ
و بگو
إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ وَ لاَ حَوْلَ وَ لاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ
پس برو بيرون و سيد بن طاوس و محمد بن المشهدي گفته‌اند پس در وقتي كه چنين كردي مثل كسي ماني كه زيارت كرده خدا را در عرش

### ترجمه

اي آقاي من اي ابا عبد الله اي فرزند رسول خدا اين بنده تو فرزند كنيز تو كه به حال خواري و ذلت در حضور توست
و در مقابل مقام عالي قدرت متواضع و كوچك است و به حق و حقانيتت مقر و معترف است به درگاه (كرمت) پناه آورده و به قصد زيارتت بر درگاه حرم شريفت وارد گرديده
با توجه به مقام منيع تو و با توسل بسوي خداي متعال بواسطه تو
آيا اكنون به حرم شريفت درآيم؟ اي مولاي من اي ولي خدا به حرم شريفت داخل گردم؟
اي فرشتگان كه گرد اين حرم حلقه زده‌ايد در اين حرم شريف داخل شوم؟
به نام خدا و به ذات خدا و در راه خدا و بر آيين و طريقه رسول خدا
پروردگارا مرا به منزلي با خير و بركت وارد ساز كه تو بهترين منزل دهندگاني
خدا بزرگتر از آن است كه‌ادراك شود و حمد و ستايش بسيار مخصوص خداست و صبح و شام خدا را تنزيه مي‌كنم
ستايش مخصوص خداي فرد غني الذات بزرگوار يكتاست كه صاحب فضل و نعمت و احسان و عطوفت است
آنكه از جمله نعم و احسانش در حق من اين است كه زيارت آقايم حسين را بر من سهل و ميسر گردانيد
و از زيارتش محرومم نفرمود و از ذمه عهد ولايتش ممنوعم ننمود بلكه بر من لطف و احسان كرد
سلام بر تو اي وارث علم آدم برگزيده خدا سلام بر تو اي وارث حلم نوح امين خدا
سلام بر تو اي وارث اخلاص ابراهيم خليل و دوست خاص خدا سلام بر تو اي وارث جلال موسي سخن گوي با خدا
سلام بر تو اي وارث عيساي روح الله
سلام بر تو اي وارث مقام جامع محمد صلي الله عليه و آله حبيب خدا
سلام بر تو اي وارث مقام علي (ع) حجت خدا
سلام بر تو اي وصي نيكوكار با تقواي كامل سلام بر تو اي كسي كه خون تو و پدر بزرگوارت در راه خدا ريخته شد و خدا خونبهاي شما و خونخواه و منتقم از دشمنان شماست و خدا از ظلم و جور وارد بر شما دادخواهي مي‌كند
گواهي مي‌دهم كه تو نماز بپاداشتي و زكوة به مستحقان عطا كردي و امت را امر به معروف و نهي از منكر كردي
همه عمر و در راه خدا به حق جهاد فرمودي تا وقتي كه حرمتت را نگاه نداشتند و مظلوم شهيدت كردند
سلام بر تو اي ابا عبد الله سلام بر تو اي فرزند رسول خدا (ص) سلام بر تو اي پسر سيد اوصياء پيغمبر (ص)
سلام بر تو اي فرزند فاطمه زهراء سيده زنان اهل عالم سلام بر تو اي يگانه شجاع و سلحشور عالم اسلام
اي آقاي من گواهي مي‌دهم كه شما در عالي پاك پدران و ارحام مطهر مادران نور پاك الهي بوديد
و هرگز مقام توحيد كامل شما آلوده به ناپاكيهاي شرك و جاهليت نگرديد و غباري از رذايل صفات عصر شرك و جهالت بر دامان توحيد شما ننشست
و گواهي مي‌دهم كه تو از اسطوانه‌هاي دين و پايه‌ها و اركان مسلمانان و دژ محكم مؤمنان
و گواهي مي‌دهم كه شماييد امام بزرگوار و منزه و پسنديده صفات و رهبر و راهنماي خلق بسوي خدا
و گواهي مي‌دهم كه هر يك از امامان فرزندانت همه روح زهد و تقوي بودند و پرچم هدايت و وسيله محكم ايمان و حجت كامل خداوند بر اهل دنيا بودند
ما از جانب خدا آمده‌ايم و بسوي او باز مي‌گرديم اي مولاي من من دوستدار دوست شما و دشمن با دشمنان شما هستم
و نيز من به حقانيت شما ايمان دارم و به بازگشت شما از روي يقين معتقدم هر قدمي كه در راه دين بردارم و هر عمل كه بانجام رسانم بدوستي شما خاندان رسالت است
دلم تسليم قلب پاك شما و كارم تابع امر مبارك شماست
اي آقاي من به درگاهت خائف و ترسان از گناهان آمده‌ام و به حضرتت پناه آورده‌ام مرا پناه ده و با حال فقر و بينوايي آمده‌ام مرا بي‌نياز گردان
اي سيد من اي آقاي من توئي مولاي من و حجت خدا بر تمام خلق
من به پنهان‌و آشكار شما و ظاهر و باطن شما و اول و آخر شما ايمان آورده‌ام
گواهي مي‌دهم كه تو اي بزرگوار جانشين و تالي مرتبه كتاب خدا هستي و امين وحي خدا و دعوت كننده خلق با حكمت و برهان و موعظه و اندرز نيكو بسوي خدا هستي
خدا لعنت كند امتي را كه در حق شما ظلم و ستم كردند و امتي كه تو را كشتند و لعنت خدا بر امتي كه به ظلم و قتل شما چون شنيدند راضي و خوشنود شدند
پروردگارا من بجا آوردم نماز و ركوع و سجود براي تو خدايي كه يگانه و يكتايي و شريك نداري
زيرا نماز و ركوع و سجود جز براي تو بر هيچكس روا نيست كه تويي يگانه خدايي كه هيچ خدايي جز تو نيست
پروردگارا بر محمد و آل محمد درود فرست و از من بر آن ارواح پاك بهترين سلام و تحيت برسان و از آن بزرگواران هم به من پاسخ سلامم باز گردان
پروردگارا و اين دو ركعت نماز هديه من به پيشگاه آقايم حسين بن علي عليهما السلام است
خدايا درود فرست بر محمد مصطفي و بر حسين شهيد و اين دو ركعت نماز را از من قبول بفرما
و پاداشي بهتر از آنچه آرزو و اميدم از لطف و كرم تو و ولي توست به من عطا فرما اي دوستدار اهل ايمان
سلام بر حسين بن علي آن شهيد مظلوم آن مظلومي كه كشته اشك چشمان و اسير رنج و مصايب سخت گرديد
اي خدا من گواهي مي‌دهم كه حضرت حسين ولي تو و فرزند ولي توست و برگزيده تو كه خشم و غضبش براي حق دين تو بود
و تو در حق او كرم فرمودي و ختم‌كارش را شهادت قرار دادي و او را بزرگي از بزرگان عالم و پيشوايي از پيشوايان الهي جهان گردانيدي
و او را از كرمت طيب ولادت و پاكي نژاد و ميراث علم و صفات كماليه پيغمبران را به او عطا كردي و او را حجت بر خلقت از اوصياء رسول قرار دادي
و نيز او هم در دعوت خلق بسوي خدا از نصيحت و خيرخواهي امت خودداري نكرد تا آنكه جان پاكش را در راه تو فدا كرد تا خلق را از جهل و ناداني و حيرت و گمراهي نجات داد
و از مردم گروهي بر عليه او همدست شدند كه دنيا آنان را فريب داده و بهره آخرت را به حظ ناچيز پست دنيا فروختند و در هواي نفس هلاك شدند
و تو را و رسولت را به خشم آوردند و از آن بندگانت كه اهل شقاوت و نفاق بودند
و بار گناه بسيار بدوش داشتند و مستوجب آتش دوزخ شدند اطاعت كردند پس آن حضرت با آن مردم جهاد كرد در راه رضا و خشنودي تو با صبر و تحمل و آزمون و توجه كامل بدون رو گرداني
در حالي كه در راه خدا از سرزنش و ملامت باك نداشت تا آنكه خون پاكش در راه طاعتت ريخته شد و حرمت خونش مباح گرديد
پروردگارا آنها را به لعن ناگوار شديد لعنت كن و به عذاب دردناك اليم معذب گردان
سلام بر تو اي ولي خدا سلام بر تو اي فرزند رسول خدا (ص)
سلام بر تو اي فرزند خاتم پيغمبران سلام بر تو اي فرزند فاطمه زهراء سيده زنان عالم
سلام بر تو اي پسر امير المؤمنين
سلام بر تو اي شهيد مظلوم پدر و مادرم فداي تو باد كه عمري به سعادت زندگي كردي - و مظلوم كشته شدي و به مقام رفيع شهادت رسيدي
سلام بر شما اي كساني كه براي دفاع از توحيد خدا قيام كرديد و با دشمنان جهاد نموديد
سلام و تحيت بر شما باد در عوض صبر و تحملي كه فرموديد پس نيكو عاقبت در دار آخرت شديد پدر و مادرم فداي شما كه به فوز و سعادت بزرگي كامياب گرديديد
سلام بر تو اي بنده شايسته خدا و صادق با ايمان كامل كه با برادرت حسين (ع) مواسات و فداكاري كردي
گواهي مي‌دهم كه تو به خدا كاملا ايمان آوردي و فرزند پيغمبر خدا را ياري كردي و خلق را به راه خدا دعوت كردي و با جانت با برادر بزرگوارت ياري كردي
پس بهترين تحيت و درود خدا بر جان پاك تو باد
پدر و مادرم فداي تو باد اي ناصر دين خدا سلام بر تو اي ياري كننده حسين صديق
سلام بر تو باد اي ياري كننده حسين شهيد بر تو باد از من درود و سلام تا باقي هستم و باقي است شب و روز
سلام بر تو اي آقاي من سلام وداعي كه نه از روي ملال و خستگي است
كه اگر از حضور حضرتت بروم نه از ملالت است‌و اگر اقامت كنم نه از سوء ظن به آنچه خدا صابران را وعده داده است خواهد بود
اي آقاي من خدا اين زيارت را آخرين عهد من به زيارتت قرار ندهد
و بر بازگشت به اين درگاه و اقامت در اين حرم شريف و مشهد مقدست موفقم بدارد اي پروردگار عالم اين دعا را اجابت فرماي.
سلام بر تو اي درگاه و اقامتگاه سلام بر تو اي شريك قرآن سلام بر تو اي حجت بر عليه دشمنان
سلام بر تو اي كشتي نجات دوستان سلام بر شما اي فرشتگاني كه در اين حرم شريف اقامت گزيده‌ايد
سلام ما بر تو مادامي كه شب و روز در عالم است
ما از جانب خدا آمده‌ايم و بسوي او باز مي‌گرديم و هيچ قدرت و نيروئي در جهان جز به قدرت خداي بلند مرتبه بزرگ نخواهد بود